



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 26 ta' Novembru 2015
(OR. en)

10579/15

Fajl Interistituzzjonali:
2013/0015 (COD)

TRANS 230
CODEC 987

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (riformulazzjoni)

DIRETTIVA (UE) .../....
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'

dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea
(riformulazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 91(1), 170 u 171 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja³,

¹ ĠU C 327, 12.11.2013, p. 122.

² ĠU C 356, 5.12.2013, p. 92.

³ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014 [(ĠU ...)] [(għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)] u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari ta' ... [(ĠU ...)] [(għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)]. Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta'...[(ĠU ...)] [(għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)] [u Deċiżjoni tal-Kunsill ta' ...].

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ giet emendata b'mod sostanzjali diversi drabi. Peress li għandhom isiru iktar emendi, dik id-Direttiva għandha tiġi riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.
- (2) Biex iċ-ċittadini tal-Unjoni, operatori ekonomiċi u awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jibbenefikaw b'mod shiħ mill-vantaġġi li joħorġu mill-holqien ta' zona ferrovjarja unika Ewropea, huwa xieraq, b'mod partikolari, li jtejb u l-interkonnessjoni u l-interoperabbiltà tan-netwerk ferrovjarju nazzjonali kif ukoll l-aċċess għal dawk in-netwerks u li tiġi implimentata kull miżura li tista' tkun neċessarja fil-qasam tal-istandardizzazzjoni teknika kif previst fl-Artikolu 171 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
- (3) Il-hidma għall-interoperabbiltà fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għandha twassal għad-definizzjoni ta' livell ottimali ta' armonizzazzjoni teknika u għandu jagħmel l-iffaċilitar, it-titjib u l-iżvilupp ta' servizzi tat-trasport ferrovjarju internazzjonali possibbli fl-Unjoni u ma' pajjiżi terzi, u jikkontribwixxi għall-holqien progressiv tas-suq intern fit-tagħmir u s-servizzi għall-konstruzzjoni, it-tiġdid, l-immodernizzar u l-operazzjoni tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.
- (4) Sabiex jikkontribwixxu għat-tlestija taż-żona ferrovjarja unika Ewropea, jitnaqqsu l-ispejjeż u d-durata tal-proċeduri ta' awtorizzazzjoni u tittejjeb is-sikurezza tal-ferroviji, huwa xieraq li l-proċeduri ta' awtorizzazzjoni jiġu integrati u armonizzati fil-livell tal-Unjoni.

¹ Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

- (5) Linji tal-metro, tat-tramm u sistemi oħrajn tal-ferrovija ħfief huma sogggetti f'hafta Stati Membri għal rekwiżiti tekniċi lokali. Tali sistemi ta' trasport pubbliku lokali s-soltu ma jgħux sogggetti għal licenzjar fl-Unjoni. Barra minn hekk, linji tat-tramm u sistemi tal-ferrovija ħfief sikwit huma sogggetti għal leġislazzjoni dwar it-trasport bit-triq minhabba infrastruttura kondiviża. Għal dawk ir-raġunijiet, tali sistemi lokali ma jgħtiegħ li jkunu interoperabbli u għalhekk għandhom jigu esklużi mill-ambitu ta' din id-Direttiva. Dan ma jzommx lill-Istati Membri milli japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għas-sistemi ferrovjarji lokali fuq bażi volontarja jekk iqisu dan xieraq.
- (6) Tramm-ferrovija huwa kuncett ta' trasport pubbliku li jippermetti operazzjoni kombinata kemm fuq infrastruttura ferrovjarja ħafifa kif ukoll infrastruttura ferrovjarja tqila. L-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri li jimplementaw din id-Direttiva dawk il-vetturi li primarjament jintużaw fuq infrastruttura ferrovjarja ħafifa iżda mgħammra b'xi komponenti ferrovjarji tqal meħtieġa biex jippermettu li jigi effettwat it-tranzitu f'sezzjoni ristretta u limitata ta' infrastruttura ferrovjarja tqila għal finijiet ta' konnettività biss. Meta tramm-ferroviji jużaw infrastruttura ferrovjarja, għandha tigi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali kollha, kif ukoll konformità mal-livell ta' sikurezza mistennija fuq il-linji rilevanti. Għal każijiet transfruntieri, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkooperaw.
- (7) L-operazzjoni kummerċjali tal-ferroviji tul in-netwerk ferrovjarju teħtieġ, b'mod partikolari, kompatibilità eċċellenti bejn il-karatteristiċi tal-infrastruttura u dawk tal-vetturi, kif ukoll interkonnessjoni effiċjenti tas-sistemi tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni tal-amministraturi tal-infrastruttura u tal-imprizi ferrovjarji differenti. Il-livelli tal-prestazzjoni, tas-sikurezza, tal-kwalità tas-servizz u l-ispejjeż jiddependu minn din il-kompatibilità u l-interkonnessjoni, kif tiddependi wkoll, b'mod partikolari, l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.

- (8) Il-qafas regolatorju ferrovjarju għandu jistabbilixxi fil-livell tal-Unjoni u dak l-Istati Membri rwoli u responsabbiltajiet ċari biex tiġi żgurata l-konformità mar-regoli tas-sikurezza , tas-saħħa u tal-protezzjoni tal-konsumatur li jgħoddu għan-netwerk ferrovjarju. Din id-Direttiva ma għandhiex twassal għal livell imnaqqas ta' sikurezza jew għal żieda fl-ispejjeż fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni. Għal dak il-għan, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji (“l-Aġenzija”) stabbilita bir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁺ u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jiehdu r-responsabbiltà kollha għall-awtorizzazzjonijiet li joħorġu.
- (9) Jeżistu differenzi kbar bejn regolamenti nazzjonali, regoli interni u speċifikazzjonijiet tekniċi applikabbli għas-sistemi, subsistemi u komponenti ferrovjarji , billi dawn jinkorporaw tekniki li huma speċifiċi għall-industrija nazzjonali u jistabbilixxu dimensjonijiet u apparati speċifiċi kif ukoll karatteristiċi speċjali. Dik is-sitwazzjoni tista' żżomm il-ferroviji milli jiċċirkolaw mingħajr xkiel madwar l-Unjoni.
- (10) Biex tiżdied il-kompetittività tagħhom fuq livell dinji, l-industrija ferrovjarja tal-Unjoni jehtieġu suq miftuħ u kompetittiv.
- (11) Jehtieġ għalhekk li wiehed jiddefinixxi r-rekwiżiti essenzjali relatati mal-interoperabbiltà ferrovjarja għall-Unjoni kollha li għandhom jgħoddu għas-sistema ferrovjarja tagħha.

¹ Regolament (UE) .../2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 (ĠU L ...).

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD) u kkompleta n-nota f'qiegħ il-paġna.

- (12) L-iżvilupp tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' interoperabbiltà ("TSIs") wera l-htieġa li tiġi ċċarata r-relazzjoni bejn ir-rekwiżiti essenzjali u t-TSIs, min-naħa l-waħda, u l-istandards Ewropej u dokumenti oħra ta' natura regolatorja min-naħa l-oħra. B'mod partikolari, għandu jkun hemm distinzjoni ċara bejn l-istandards jew partijiet minn standards li għandhom ikunu obligatorji biex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva, u l-"istandards armonizzati" li ġew żviluppati skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. Meta jkun strettament neċessarju, it-TSIs jistgħu jagħmlu referenza esplicita għall-istandards jew l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej, li jsiru obligatorji mill-mument li t-TSI tkun applikabbli.
- (13) Sabiex genwinament tiżdied il-kompetittività tas-settur ferrovjarju tal-Unjoni mingħajr ma jkun hemm distorsjoni fil-kompetizzjoni bejn l-atturi prinċipali tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, it-TSIs u r-rakkomandazzjonijiet tal-Aġenzija relatati ma' dawn it-TSIs għandhom jiġu abbozzati b'rispett għall-prinċipji ta' ftuħ, kunsens u trasparenza kif iddefiniti fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.
- (14) Il-kwalità tas-servizzi ferrovjarji fl-Unjoni tiddependi, inter alia, fuq kompatibbiltà eċċellenti bejn il-karatteristiċi tan-netwerk (fl-aktar sens wiesa', jiġifieri l-partijiet fissi tas-subsistemi kollha kkonċernati) u dawk tal-vetturi (inkluż il-komponenti abbord tas-subsistemi kkonċernati kollha). Il-livelli tal-prestazzjoni, is-sikurezza, il-kwalità tas-servizz u l-ispiza jiddependu fuq dik il-kompatibbiltà.

¹ Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

- (15) It-TSIs għandhom impatt dirett jew potenzjali fuq il-persunal involut fl-operazzjoni u fil-manutenzjoni tas-subsistemi. Għaldaqstant, meta tkun qed thejji t-TSIs, l-Aġenzija għandha tikkonsulta s-shab soċjali, fejn xieraq.
- (16) TSI għandha tistabbilixxi l-kundizzjonijiet kollha li kostitwent tal-interoperabbiltà għandu jkun konformi magħhom, u l-proċedura li għandha tiġi segwita biex tiġi evalwata l-konformità. Barra dan, hemm bżonn li jkun speċifikat li kull kostitwent għandu jgħaddi mill-proċedura li tevalwa l-konformità u l-idoneità għall-użu indikata fit-TSIs u għandu jkollu ċ-ċertifikat korrispondenti, li jkun fih jew il-valutazzjoni tal-konformità ta' kostitwent tal-interoperabbiltà, ikkunsidrata wehida, fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li għandhom jintlaħqu, jew il-valutazzjoni tal-idoneità għall-użu ta' kostitwent tal-interoperabbiltà, ikkunsidrata fl-ambjent ferrovjarju tiegħu, b'rabta mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.
- (17) Fl-iżvilupp ta' TSIs godda, l-għan għandu dejjem ikun li tiġi żgurata l-kompatibbiltà mas-subsistemi eżistenti. Dan jgħin fil-promozzjoni tal-kompetittività tat-trasport ferrovjarju u jipprevjeni spejjeż ohra bla bżonn permezz tar-rekwiżit għall-immodernizzar jew it-tiġdid ta' subsistemi awtorizzati eżistenti sabiex tkun żgurata kompatibbiltà b'lura. F'dawk il-każi eċċezzjonali meta mhux ser ikun possibbli li tiġi żgurata l-kompatibbiltà, għandu jkun possibbli li t-TSIs jistabbilixxu l-qafas mehtieg sabiex ikun deċiż jekk is-subsistema eżistenti għandhiex bżonn ta' deċiżjoni jew awtorizzazzjoni ġdida għat-tqeghid fis-servizz jew it-tqeghid fis-suq, u jkunu deċiżi l-iskadenzi korrispondenti.

- (18) Jekk ċerti aspetti tekniċi li jikkorrispondu għar-rekwiziti essenzjali ma jkunux jistgħu jiġu koperti b'mod esplicitu f'TSI, daww l-aspetti li għad iridu jiġu indirizzati għandhom jiġu identifikati f'anness dak it-TSI bħala punti miftuħin. Għal daww il-punti miftuħa, kif ukoll għal każijiet speċifiċi, u bil-għan ta' konformità mas-sistemi eżistenti, għandhom japplikaw ir-regoli nazzjonali li jistgħu jiġu adottati fi Stat Membru minn kwalunkwe awtorità nazzjonali, reġjonali jew lokali kompetenti. Sabiex jiġu evitati verifiki żejda u piżijiet amministrattivi mhux meħtieġa, ir-regoli nazzjonali għandhom jiġu kklassifikati b'mod li jistabbilixxu l-ekwivalenza bejn ir-regoli nazzjonali tal-Istati Membri differenti li jkopru l-istess suġġetti.
- (19) Il-proċedura li għandha tiġi segwita fil-każ ta' rekwiziti essenzjali applikabbli għal subsistema li għandhom mhumieq koperti fit-TSIs korrispondenti għandha tiġi speċifikata . F'każ bħal dan, il-korpi responsabbli għall- valutazzjoni tal-konformità u proċeduri ta' verifika għandhom ikunu l-korpi nominati msemmija f'din id-Direttiva.
- (20) Din id-Direttiva għandha tapplika għas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni u l-kamp ta' applikazzjoni tat-TSIs għandu jiġi estiż biex ikopri l-vetturi u n-netwerks li mhumieq inklużi fis-sistema ferrovjarja trans-Ewropea. Għaldaqstant, l-Anness I għad-Direttiva 2008/57/KE għandu jiġi ssimplifikat.
- (21) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonali li għandhom jinkisbu mis-subsistemi u l-interfaċċi tagħhom jistgħu jvarjaw skont l-użu tas-subsistemi kkonċernati, pereżempju skont il-kategoriji tal-linji u l-vetturi, b'mod partikolari biex tiġi żgurata koerenza bejn is-sistemi ferrovjarji b'veloċità għolja u daww konvenzjonali.

- (22) Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni progressiva tal-interoperabbiltà ferrovjarja fl-Unjoni kollha u sabiex b'mod gradwali tonqos id-diversità tas-sistemi ta' legat, it-TSIs għandhom jispeċifikaw id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu applikati f'każ li s-subsistemi eżistenti jiġġeddu jew jiġu mmodernizzati u jistgħu jinkludu proposti għat-tlestija f'diversi stadji tas-sistema fil-mira. Madankollu, sabiex is-settur ferrovjarju jinżamm kompetittiv u jiġu evitati spejjeż żejda, id-dhul fis-seħh ta' TSIs godda jew emendati ma għandux iwassal għal adattament immedjat ta' vetturi u infrastruttura għall-ispeċifikazzjonijiet il-godda.
- (23) It-TSIs għandhom jindikaw meta l-immodernizzar u t-tiġdid tal-infrastruttura u l-vetturi jeħtieġu awtorizzazzjoni ġdida. Fil-każijiet kollha għall-immodernizzar u t-tiġdid tal-infrastruttura, l-applikant għandu jippreżenta, permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fir-Regolament (UE) .../...^{*}, fajl lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza biex din tkun tista' tiddeċiedi jekk hix meħtieġa awtorizzazzjoni ġdida abbażi tal-kriterji stabbiliti f'din id-Direttiva. Fil-każ tal-immodernizzar u t-tiġdid ta' vetturi li għandhom awtorizzazzjoni li jqiegħdu fis-suq, l-applikant għandu jkun jista' jiddeċiedi jekk għandux bżonn awtorizzazzjoni ġdida mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza jew l-Aġenzija abbażi tal-kriterji stabbiliti f'din id-Direttiva.
- (24) Fid-dawl tal-approċċ gradwali sabiex jiġu eliminati l-ostakli għall-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni u taż-żmien konsegwentement meħtieġ għall-adozzjoni tat-TSIs, għandhom jittieħdu passi biex tiġi evitata sitwazzjoni fejn Stati Membri jadottaw regoli nazzjonali godda jew jidhlu għal proġetti biex tiżdied id-diversità tas-sistema preżenti.

^{*} ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

- (25) Sabiex jiġu eliminati l-ostakli għall-interoperabbiltà u bħala konsegwenza tal-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tat-TSIs għas-sistema ferrovjarja kollha tal-Unjoni, il-volum ta' regoli nazzjonali għandu jitnaqqas b'mod progressiv. Ir-regoli nazzjonali li jirrigwardaw strettament is-sistemi eżistenti għandhom jiġu differenzjati minn dawk meħtieġa biex ikopru l-punti miftuħa fit-TSIs. Ir-regoli ta' dan ittip għandhom jitnehhew progressivament bħala riżultat tal-ġheluq tal-punti miftuħa fit-TSIs.
- (26) Ir-regoli nazzjonali għandhom jiġu abbozzati u ppubblikati b'tali mod li kull utent potenzjali ta' netwerk nazzjonali jista' jifhimhom. Tali regoli spiss jirreferu għal dokumenti oħra bħal standards nazzjonali, standards Ewropej, standards internazzjonali jew speċifikazzjonijiet tekniċi oħra li jistgħu jkunu parzjalment jew kompletament protetti minn drittijiet ta' proprjetà intellettuali. Għaldaqstant, l-obbligu ta' pubblikazzjoni ma għandux japplika għal dokument imsemmi direttament jew indirettament fir-regola nazzjonali.
- (27) L-adozzjoni ta' approċċ progressiv tissodisfa l-oġettiv tal-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, li hija kkaratterizzata minn infrastruttura nazzjonali u vetturi qodma li jeħtieġu investiment qawwi għall-adattament jew it-tiġdid, u għandha tinghata attenzjoni partikolari biex tinzamm il-kompetittività tal-ferroviji meta mqabbla ma' modi oħra ta' trasport.

- (28) Fid-dawl tal-firxa u tal-kumplessità tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, instab li huwa neċessarju, għal raġunijiet prattiċi, li din is-sistema tinqasam fis-subsistemi li ġejjin: l-infrastruttura, il-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni magħnib il-binarji, il-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord l-enerġija, il-vetturi ferrovjarji, l-operazzjoni u l-ġestjoni tat-traffiku, il-manutenzjoni u l-applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-passiġġieri u tal-merkanzija. Għal kull waħda minn dawk is-subsistemi, jehtieg li r-rekwiżiti essenzjali jiġu speċifikati u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ddeterminati, partikolarment fir-rigward tal-kostitwenti u l-interfaċċi, biex dawk ir-rekwiżiti essenzjali jintlaħqu. L-istess sistema tinqasam f'elementi fissi u mobbli: li jkun fihom min naha l-waħda, in-netwerk, li huwa magħmul mil-linji, l-istazzjonijiet, it-terminals, u kull tip ta' tagħmir fiss mehtieg biex jiżgura l-operazzjoni sikura u kontinwa tas-sistema u min naha ohra, il-vetturi kollha li jivvjagġaw fuq dak in-netwerk. Għalhekk, għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, vettura tikkonsisti minn subsistema waħda (vetturi ferrovjarji) u fejn ikun applikabbli subsistemi ohra (speċjalment is-subsistema tal-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord). Għalkemm is-sistema hija maqsuma f'diversi elementi, l-Aġenzija għandha żżomm viżjoni globali tas-sistema, sabiex tippromwovi l-interoperabbiltà u s-sikurezza.
- (29) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Dizabbiltà, li l-Unjoni hija parti għaliha, tistabbilixxi li l-aċċessibbiltà hija waħda mill-prinċipji ġenerali u tirrikjedi li l-Istati Partijiet jieħdu miżuri xierqa sabiex jiżguraw aċċess għall-persuni b'dizabbiltà fuq l-istess bażi bħall-ohrajn, inkluż billi jiżviluppaw, jippromulgaw u jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-istandards minimi u l-linji gwida għall-aċċessibbiltà. L-aċċessibbiltà għal persuni b'dizabbiltà u għal persuni b'mobbiltà mnaqqsa hija għalhekk rekwiżit essenzjali għall-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.

- (30) Ebda persuna ma għandha tiġi direttament jew indirettament diskriminata minhabba diżabilità. Sabiex jiġi żgurat li ċ-ċittadini kollha tal-Unjoni jistgħu jgawdu mill-benefiċċji li jirriżultaw mill-ħolqien ta' zona ferrovjarja unika Ewropea, l-Istati Membri għandhom jippromwovu sistema ferrovjarja aċċessibbli għal kulhadd.
- (31) L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni ma għandhiex twassal għal spejjeż mhux ġustifikati u lanqas għandha ddgħajfef il-preservazzjoni tal-interoperabbiltà tan-netwerks ferrovjarji eżistenti.
- (32) It-TSIs għandhom impatt ukoll fuq il-kundizzjonijiet għall-użu tat-trasport ferrovjarju mill-utenti, u huwa għalhekk meħtieġ li dawk l-utenti jiġu kkonsultati fuq aspetti li jikkonċernawhom, inklużi organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabilità, fejn xieraq.
- (33) Kull Stat Membru kkonċernat għandu jithalla japplika ċerti TSIs f'għadd limitat ta' sitwazzjonijiet debitament ġustifikati. Dawk is-sitwazzjonijiet u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti fil-każijiet ta' nonapplikazzjoni ta' TSI partikolari għandhom jiġu definiti biċ-ċar.
- (34) It-tfassil tat-TSIs u l-applikazzjoni tagħhom fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni ma għandhomx jimpedixxu l-innovazzjoni teknoloġika, li għandha tkun immirata lejn titjib fil-mod ta' kif joperaw ekonomikament.

- (35) Sabiex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet xierqa dwar il-proċeduri tax-xiri fis-settur ferrovjarju u, b'mod partikolari, dawk stipulati fid-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, l-entitajiet kontraenti għandhom jinkludu tekniċi speċifiċi fid-dokumenti ġenerali jew fil-kundizzjonijiet għal kull kuntratt. Għal dak il-ghan, huwa meħtieġ li jiġi fformulat sett ta' regoli li jservi bħala referenza għal dawk l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.
- (36) Sistema internazzjonali ta' standardizzazzjoni li tkun kapaċi tiġġenera standards li effettivament jintużaw minn dawk involuti fil-kummerċ internazzjonali u li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-politika tal-Unjoni, tkun fl-interess tal-Unjoni. L-organizzazzjonijiet Ewropej għall-istandardizzazzjoni għandhom għalhekk jissoktaw il-kooperazzjoni tagħhom ma' korpi internazzjonali għall-istandardizzazzjoni.
- (37) L-entità kontraenti, li tordna d-disinn, il-konstruzzjoni, it-tigdid jew l-immodernizzar ta' subsistema, tista' tkun impriża ferrovjarja, amministratur tal-infrastruttura, entità inkarigata mill-manutenzjoni, detentur, jew detentur ta' konċessjoni responsabbli mit-tweġġ ta' proġett. L-entitajiet kontraenti għandhom jiddefinixxu r-rekwiżiti meħtieġa biex jiġu sodisfatti speċifikazzjonijiet Ewropej jew standards oħra. Dawk l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jilhqqu r-rekwiżiti essenzjali li ġew armonizzati fil-livell tal-Unjoni u li s-sistema ferrovjarja tal-Unjoni jeħtieġ li tissodisfa.

¹ Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

- (38) Il-proċeduri li jirregolaw il-valutazzjoni tal-konformità jew dwar l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti għandhom jiġu bbażati fuq l-użu ta' moduli għall-proċeduri għal valutazzjoni ta' konformità, adattezza għall-użu, u verifika “KE” li għandhom jintużaw fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għal interoperabbiltà adottati skont din id-Direttiva. Sa fejn ikun possibbli, u biex jiġi promoss l-iżvilupp industrijali, huwa approprijat li jitfasslu l-proċeduri li jinvolvu sistema ta' assigurazzjoni ta' kwalità.
- (39) Il-konformità tal-kostitwenti hi marbuta l-aktar mal-qasam tal-użu tagħhom biex tiġi ggarantita l-interoperabbiltà tas-sistema u mhux biss għall-moviment liberu tagħhom fis-suq tal-Unjoni. L-idoneità għall-użu tal-kostitwenti l-iżjed kritiċi fir-rigward tas-sikurezza, id-disponibbiltà jew is-sistema ekonomika għandha tiġi vvalutata. Huwa għalhekk mhux meħtieġ li fabbrikant iwahhal it-tikketta 'CE' ma' kostitwenti li jkunu soġġetti għal din id-Direttiva. Fuq il-bażi tal-stima dwar il-konformità u/jew l-idoneità għall-użu, id-dikjarazzjoni tal-fabbrikant għandha tkun biżżejjed.
- (40) Il-manifatturi huma xorta waħda obbligati li jwahhlu t-tikketta 'CE' fuq ċerti komponenti biex jiċċertifikaw il-konformità tagħhom ma' liġi oħra tal-Unjoni li tirrigwardahom.
- (41) Meta TSI tidhol fis-seħh, ċertu għadd ta' kostitwenti tal-interoperabbiltà jkunu diġà fis-suq. Jeħtieġ li jiġi previst perijodu ta' transizzjoni sabiex daww il-kostitwenti jkunu jistgħu jiġu integrati f'subsistema jekk ma jkunux strettament konformi ma' dik it-TSI.

- (42) Is-subsistemi li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għandhom ikunu soġġetti għal proċedura ta' verifika. Dik il-verifika għandha tagħmilha possibbli li l-entitajiet responsabbli għat-tqegħid tagħhom fis-servizz jew it-tqegħid tagħhom fis-suq biex dawn ikunu ċerti li, waqt l-istadji meta dawn jiġu ddisinjati, mibnija u jitqieghdu fis-servizz, ir-riżultat ikun konformi mar-regolamenti u d-dispożizzjonijiet tekniċi u operattivi li jkunu fis-seħh. Għandha wkoll tagħmilha possibbli li li l-manifatturi jkunu jistgħu joqogħdu fuq l-ugwaljanza fit-trattament, fl-Istati Membri kollha.
- (43) Wara d-dhul fis-servizz jew fis-suq ta' subsistema, jehtieg jiġi żgurat li din is-subsistema tithaddem u tinzamm b'mod konformi mar-rekwiżiti essenzjali li jikkonċernawha. F'konformità mad-Direttiva (UE) .../.... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁺, ir-responsabbiltà biex jintlaħqu dawk ir-rekwiżiti tinsab, għas-subsistemi rispettivi tagħhom, f'idejn l-amministratur tal-infrastruttura, l-impriza ferrovjarja jew l-impriza inkarigata mill-manutenzjoni, kull wieħed responsabbli għall-parti tiegħu stess.

¹ Direttiva (UE) .../.... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar is-sikurezza ferrovjarja (ĠU ...).

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD) u kkompleta n-nota f'qiegħ il-paġna.

- (44) Meta, waqt l-operazzjoni jidher li vettura jew tip ta' vettura ma tissodisfax waħda mir-rekwiżiti essenzjali applikabbli, il-miżuri korrettivi neċessarji għandhom jittiehdu mill-intraprizi tal-ferroviji kkonċernati sabiex il-vettura(i) ssir/jsiru konformi. Barra minn hekk, jekk dak in-nuqqas ta' konformità jwassal għal riskju serju għas-sikurezza, għandu jkun possibbli li l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza responsabbli għas-superviżjoni taċ-ċirkolazzjoni tal-vettura jiehdu l-miżuri tas-sikurezza temporanji neċessarji, inkluż il-limitazzjoni jew is-sospensjoni immedjata tal-operazzjoni rilevanti. Jekk il-miżuri korrettivi ma jkunux biżżejjed u r-riskju serju għas-sikurezza kkawżat min-nuqqas ta' konformità jippersisti, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza jew l-Aġenzija għandha tkun tista' tirrevoka jew temenda l-awtorizzazzjoni. F'dan il-kuntest, riskju serju għas-sikurezza għandu jinftehem bħala nuqqas ta' konformità serju mal-obbligi legali jew mar-rekwiżiti ta' sikurezza, li jista' minnu nnifsu jew f'serje ta' grajjiet konsegwenti joħloq inċident jew aċċident serju. Il-proċess tar-revoka għandu jiġi appoġġat minn skambju ta' informazzjoni adegwat bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, inkluż l-użu tar-registri.
- (45) Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet rispettivi tal-atturi kollha involuti għandhom jiġu ċċarati fir-rigward tal-proċeduri għat-tqegħid fis-suq u l-użu ta' vetturi, u għat-tqegħid fis-servizz ta' installazzjonijiet fissi.
- (46) L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw u jikkondividu kompetenzi kif meħtieġ għall-ħruġ ta' awtorizzazzjonijiet b'kont meħud kif meħtieġ għas-sikurezza. Għal dak il-għan, għandhom jiġu stabbiliti ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza.

- (47) Sabiex jiġi żgurat li t-tagħmir tas-Sistema Ewropea tal-Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovarju (ERTMS) jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet rilevanti fis-seħh u sabiex jiġi evitat li r-rekwiziti addizzjonali fir-rigward tal-ERTMS idgħajfu l-interoperabbiltà tagħha, l-Aġenzija għandha taġixxi bħala l-awtorità tas-sistema tal-ERTMS. Għal dak il-għan, l-Aġenzija għandha tkun inkarigata mill-valutazzjoni tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti qabel it-tneġġja jew pubblikazzjoni ta' kwalunkwe sejha għall-offerti li tirrigwarda t-tagħmir maġenb il-binarij tal-ERTMS, sabiex tivverifika jekk dawk is-soluzzjonijiet tekniċi humiex konformi mat-TSIs rilevanti u humiex kompletament interoperabbli.

Kwalunkwe sovrappożizzjoni bejn din il-valutazzjoni mill-Aġenzija u l-kompiti tal-korpi notifikati fil-proċedura ta' verifika għandha tiġi evitata. Għaldaqstant, l-applikant għandu jinforma lill-Aġenzija jekk il-proċedura ta' verifika mwettqa mill-korp notifikat tkunx diġà nbdiet jew jekk kwalunkwe ċertifikat ta' konformità jkunx diġà disponibbli. L-applikant għandu jkun jista' jagħzel li jitlob tali valutazzjoni mill-Aġenzija jew għal kull proġett individwali tal-ERTMS jew għal gabra ta' proġetti, linja, grupp ta' linji jew netwerk.

- (48) Id-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva ma għandux idewwem l-adozzjoni ta' proġetti tal-ERTMS li għalihom tlesta l-proċess ta' sejhiet għall-offerti u l-ikuntrattar.

- (49) Sabiex jiġi ffaċilitat it-tqegħid fis-suq ta' vetturi u biex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi, għandu jiġi introdott il-kunċett ta' awtorizzazzjoni ta' vetturi għat-tqegħid fis-suq li jkun validu fl-Unjoni kollha. Filwaqt li l-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq jippermettu transazzjonijiet kummerċjali ta' vetturi kullimkien fis-suq tal-Unjoni, vettura tista' tintuża biss fiż-żona ta' użu koperta mill-awtorizzazzjoni tagħha. F'dak il-kuntest, kwalunkwe estensjoni taż-żona ta' użu għandha tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni aġġornata tal-vettura. Jehtieg li l-vetturi diġà awtorizzati skont Direttivi preċedenti wkoll jirċievu awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq jekk huma maħsuba biex jintużaw f'networks mhux koperti mill-awtorizzazzjoni tagħhom.
- (50) Meta ż-żona ta' użu tkun limitata għal network jew networks fi Stat Membru wieħed, l-applikant għandu jkun jista' jagħzel jekk jipprezentax l-applikazzjoni tiegħu għal awtorizzazzjoni ta' vettura, permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fir-Regolament (UE) .../...⁺, lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza ta' dak l-Istat Membru jew lill-Aġenzija. L-għażla magħmula mill-applikant għandha tkun vinkolanti sakemm l-applikazzjoni titlesta jew tintemm.
- (51) Proċedura adegwata għandha tkun disponibbli għall-applikant biex jappella kontra deċiżjoni, jew nuqqas ta' aġir, tal-Aġenzija jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza. Barra minn hekk, dispożizzjonijiet ċari proċedurali u dwar ir-risoluzzjoni tat-tilwim għandhom jiġu stabbiliti sabiex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet meta l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza ma jaqblux dwar valutazzjonijiet li jkunu saru fir-rigward tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet ta' vetturi.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

- (52) Mizuri speċifiċi, inkluż ftehimiet ta' kooperazzjoni, għandhom jiehdu kont tas-sitwazzjoni ġeografika u storika speċifika ta' ċerti Stati Membri, filwaqt li jiġi żgurat il-funzjonament tajjeb tas-suq intern.
- (53) Meta l-operazzjoni tkun limitata għal networks li jehtieġu ħila esperta speċifika għal raġunijiet ġeografiċi jew storiċi, u meta networks bħal dawn ikunu izolati mill-bqija tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, għandu jkun possibbli li l-applikant iwettaq il-formalitajiet neċessarji lokalmment billi jinteraġixxi mal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza rilevanti. Għal dak il-għan, sabiex jitnaqqsu l-piżijiet u l-ispejjeż amministrattivi, għandu jkun possibbli li l-ftehimiet ta' kooperazzjoni li għandhom jiġu konklużi bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza rilevanti jipprevedu l-allokazzjoni adegwata tal-kompiti, mingħajr preġudizzju għall-assunzjoni mill-Aġenzija tar-responsabbiltà finali għall-ħruġ tal-awtorizzazzjoni.
- (54) In-networks ferrovjarji li jinsabu fl-Istati Baltiċi (l-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja) għandhom wisa' bejn il-linji ta' 1520 mm, li hija l-istess bħal fil-pajjiżi terzi ġirien, iżda hija differenti minn dik tan-network ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni. Dawn in-networks Baltiċi wirtu rekwiżiti tekniċi u operattivi komuni, li jipprovdu interoperabbiltà *de facto* bejniethom, u, f'dan ir-rigward, l-awtorizzazzjoni tal-vettura maħruġa f'wieħed minn dawn l-Istati Membri tista' tkun valida għall-bqija ta' dawn in-networks. Sabiex tiġi ffaċilitata l-allokazzjoni effiċjenti u proporzjonali ta' riżorsi għall-awtorizzazzjoni tal-vetturi għat-tqegħid fis-suq jew awtorizzazzjoni ta' tip ta' vetturi, u sabiex jitnaqqas il-piż finanzjarju u amministrattiv għall-applikant f'dawn il-każijiet, l-arrangamenti speċifiċi ta' kooperazzjoni bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti tas-sikurezza għandhom jinkludu, fejn meħtieġ, il-possibbiltà li l-kompiti jingħataw lil dawn l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza.

- (55) L-Istati Membri li għandhom sehem kbir mit-traffiku ferrovjarju flimkien ma' pajjiżi terzi li għandhom l-istess gauge ferrovjarju li huwa differenti minn dak tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni għandhom ikunu jistgħu jzommu proċeduri differenti ta' awtorizzazzjoni ta' vetturi għal vaguni tal-merkanzija u kowċis tal-passiġġieri b'użu kondiviż ma' dawk il-pajjiżi terzi.
- (56) Għal raġunijiet ta' traċċabbiltà u sikurezza, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jassenjaw numru Ewropew tal-vettura lil vettura meta mitluba jagħmlu dan mid-detentur tal-vettura. L-informazzjoni dwar il-vettura għandha mbagħad titniżżel f'registru tal-vetturi. Ir-registri tal-vetturi għandhom ikunu disponibbli għal konsultazzjoni mill-Istati Membri kollha u minn ċerti atturi ekonomiċi fl-Unjoni. Ir-registri tal-vetturi għandhom ikunu konsistenti f'dak li hu l-format tad-data. Għandhom għalhekk ikunu koperti minn speċifikazzjonijiet operazzjonali u tekniċi komuni. Sabiex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi u l-ispejjeż bla bżonn, il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjoni għal Regjistru Ewropew tal-Vetturi li jinkorpora registri nazzjonali tal-vetturi, bil-ħsieb li tinholq għodda komuni, filwaqt li, fl-istess hin, funzjonijiet addizzjonali rilevanti għal htigijiet speċifiċi tal-Istati Membri jinżammu fil-livell nazzjonali.
- (57) Sabiex tkun żgurata t-traċċabbiltà ta' vetturi u l-istorja tagħhom, ir-referenzi għall-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi għat-tqeghid fis-suq għandhom jiġu rreġistrati flimkien ma' data l-oħra dwar il-vetturi.
- (58) Għandhom jiġu stabbiliti proċeduri biex tiġi vverifikata l-kompatibbiltà bejn il-vetturi u r-rotot li fuqhom ser jintużaw wara l-ghoti tal-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqeghid fis-suq u qabel l-użu minn impriża ferrovjarja ta' vettura fiż-żona ta' użu tagħha kif speċifikat fl-awtorizzazzjoni tal-vetturi għat-tqeghid fis-suq.

- (59) Il-korpi notifikati responsabbli biex jeżaminaw il-proċeduri għall-valutazzjoni tal-konformità u l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti, flimkien mal-proċedura għall-valutazzjoni tas-subsistemi għandhom, b'mod partikolari fl-assenza ta' xi speċifikazzjoni Ewropea, jikkoordinaw id-deċiżjonijiet tagħhom mill-qrib kemm jista' jkun.
- (60) L-akkreditament trasparenti previst fir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, li jiżgura l-livell neċessarju ta' fiduċja fiċ-ċertifikati ta' konformità, għandu jittqies mill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali madwar l-Unjoni li huwa l-mezz preferut li permezz tiegħu jintwerew il-kompetenzi tekniċi tal-korpi notifikati u, *mutatis mutandis*, tal-korpi nominati sabiex jivverifikaw il-konformità mar-regoli nazzjonali. Madankollu, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom ikunu jistgħu jqisu li jkollhom f'idejhom il-mezzi xierqa biex iwettqu l-valutazzjoni huma stess. F'kazijiet bħal dawn, sabiex ikun garantit il-livell adegwat ta' kredibbiltà tal-evalwazzjonijiet minn awtoritajiet nazzjonali oħrajn, dawn għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-evidenza dokumentarja meħtieġa li turi li l-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità evalwati huma konformi mar-rekwiżiti regolatorji rilevanti.
- (61) Din id-Direttiva għandha tistabbilixxi biss ir-rekwiżiti ta' interoperabbiltà għall-kostitwenti u s-subsistemi tal-interoperabbiltà. Sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità ma' dawk ir-rekwiżiti, jeħtieġ li jsiru provvedimenti għall-preżunzjoni tal-konformità għall-kostitwenti u s-subsistemi tal-interoperabbiltà li jkunu konformi mal-istandards armonizzati li jiġu adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 għall-iskop tal-espressjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati li jirrigwardaw dawk ir-rekwiżiti.

¹ Regolament (KE) 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad- 9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

- (62) Il-mizuri adottati bis-saħħa ta' din id-Direttiva għandhom jiġu kkomplementati b'inizjattivi bil-għan li jipprovdu appoġġ finanzjarju lit-teknoloġiji innovattivi u interoperabbli fis-settur ferrovjarju tal-Unjoni.
- (63) Biex ikunu ssupplimentati l-elementi mhux essenzjali ta' din id-direttiva, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandu jkun delegat lill-Kummissjoni fir-rigward tal-oġġettivi speċifiċi ta' kull TSI. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

- (64) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat ta' implimentazzjoni rigward: TSIs u emendi għat-TSIs, inklużi dawk l-emendi meħtieġa biex jiġu rimedjati nuqqasijiet fit-TSIs, il-mudell tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-“KE” jew l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà u d-dokumenti akkumpanjanti; l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fil-fajl li għandu jakkumpanja t-talba għan-nonapplikazzjoni ta' TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom, il-format u l-metodi ta' trasmissjoni ta' dak il-fajl u, fejn xieraq, id-deċiżjoni dwar in-nonapplikazzjoni tat-TSIs; il-klassifikazzjoni tar-regoli nazzjonali notifikati fi gruppi differenti bil-għan li jiġu ffaċilitati l-verifiki ta' kompatibbiltà bejn it-tagħmir fiss u mobbli; id-dettalji tal-proċedura ta' verifika “KE” u l-proċedura ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali, u l-mudelli għad-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” u l-mudelli għad-dokumenti tal-fajl tekniku li għandu jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika kif ukoll il-mudelli għaċ-ċertifikati ta' verifika; l-arrangamenti prattiċi għall-finijiet tal-awtorizzazzjoni tal-vetturi; il-mudell tad-dikjarazzjoni ta' konformità għat-tip u, fejn xieraq, moduli *ad hoc* għall-valutazzjoni tal-konformità; ir-registri tal-vetturi nazzjonali, ir-Registru Ewropew tal-vetturi u r-registru ta' awtorizzazzjoni għat-tqegħid ta' tipi fis-suq; u l-ispeċifikazzjonijiet komuni li jirrigwardaw il-kontenut, il-format tad-data, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod tal-operazzjoni u r-regoli għall-input tad-data kif ukoll il-konsultazzjoni għar-registru tal-infrastruttura. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.

¹ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p.13).

- (65) It-TSIs għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari. Meta jiġu skoperti defiċjenzi kritiċi fit-TSIs, l-Aġenzija għandha tintalab toħroġ opinjoni li, f'ċerti kundizzjonijiet, tista' tiġi ppubblikata u użata mill-partijiet interessati kollha (inkluż l-industrija u l-korpi notifikati) bħala mezz aċċettabbli ta' konformità sakemm issir ir-reviżjoni tat-TSIs ikkonċernati.
- (66) L-atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu TSIs godda jew li jemendaw TSIs għandhom jirriflettu l-oġettivi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni permezz ta' atti delegati.
- (67) Ċerti passi organizzattivi huma meħtieġa sabiex l-Aġenzija tkun preparata għar-rwol imtejjeb tagħha skont din id-Direttiva. Għaldaqstant, għandu jiġi previst perijodu ta' transizzjoni adegwat. Matul dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha teżamina l-progress li sar mill-Aġenzija fit-tnejn għar-rwol imtejjeb tagħha. Wara dan, il-Kummissjoni għandha tirrapporta perijodikament dwar il-progress li sar fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. B'mod partikolari, ir-rapport għandu jevalwa l-proċess ta' awtorizzazzjoni tal-vetturi, il-kazijiet meta t-TSIs ma jiġux applikati u l-użu tar-reġistri. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta wkoll dwar azzjonijiet meħuda fir-rigward tal-identifikazzjoni u t-traċċabbiltà ta' komponenti kritiċi tas-sikurezza.
- (68) Jeħtieġ li l-Istati Membri, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza u l-partijiet interessati jingħataw biżżejjed żmien biex ihejju għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

- (69) Billi l-objettiv ta' din id-Direttiva, jgħidli l-interoperabbiltà fis-sistema ferrovjarja madwar l-Unjoni kollha, ma jistax tintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista', minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjonitista' tadotta miżuri, konformement mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jintlaħaq dak l-objettiv.
- (70) L-obbligu tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-ligi nazzjonali għandu jkun limitat għad-dispożizzjonijiet li jikkostitwixxu emenda sostantiva meta mqabbla mad-Direttiva 2008/57/KE. L-obbligu li d-dispożizzjonijiet li ma nbidlux jiġu trasposti ġej mid-Direttiva 2008/57/KE.
- (71) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri li jirrigwardaw il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-ligi nazzjonali tad-Direttivi indikati fil-Parti B tal-Anness V,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li għandhom jitharsu biex tinkiseb l-interoperabbiltà fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, b'tali mod li tkun kompatibbli mad-Direttiva (UE) .../....⁺ sabiex jiġi definit livell ottimali ta' armonizzazzjoni teknika, u jkun possibbli l-iffaċilitar, it-titjib u l-iżvilupp ta' servizzi tat-trasport ferrovjarju fl-Unjoni u ma' pajjiżi terzi u tikkontribwixxi għat-tkomplija taż-żona ferrovjarja unika Ewropea u l-kisba progressiva tas-suq intern. Dawk il-kundizzjonijiet jikkonċernaw id-disinn, il-kostruzzjoni, it-tqegħid fis-servizz, l-immodernizzar, it-tiġdid, l-operazzjoni u l-manutenzjoni ta' partijiet ta' dik is-sistema kif ukoll il-kwalifiki professjonali ta', u l-kundizzjonijiet tas-saħħa u sigurtà li japplikaw għall-persunal li jkkontribwixxi għall-operazzjoni u l-manutenzjoni tagħha.
2. Din id-Direttiva tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw, għal kull subsistema, il-kostitwenti tal-interoperabbiltà, l-interfaċċi u l-proċeduri, u l-kundizzjonijiet tal-kompatibbiltà globali tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni meħtieġa sabiex tinkiseb l-interoperabbiltà tagħha.
3. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal:
 - (a) il-metro;

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

- (b) trammijiet u vetturi ta' ferrovija ħfief, u infrastruttura użata esklużivament minn dawk il-vetturi;
 - (c) networks li fil-funzjoni tagħhom huma separati mill-bqija tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni u li huma maħsuba biss għall-operazzjoni ta' servizzi tal-passiġġieri lokali, urbani jew suburbani, flimkien ma' impriži li joperaw biss fuq dawk in-networks.
4. L-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri li jimplimentaw din id-Direttiva:
- (a) infrastruttura ferrovjarja privata, inklużi binarji, użata mis-sid jew minn operatur għall-fini tal-attivitajiet rispettivi tagħhom tat-trasport ta' merkanzija jew għat-trasport ta' persuni għal finijiet mhux kummerċjali, u vetturi użati esklużivament fuq infrastruttura bħal din;
 - (b) infrastruttura u vetturi riservati għall-użu strettament lokali, storiku jew turistiku;
 - (c) infrastruttura ferrovjarja ħafifa li kultant tintuża minn vetturi ta' ferrovija tqal skont il-kundizzjonijiet operattivi tas-sistema ta' ferrovija ħafifa, fejn ikun neċessarju għall-finijiet ta' konnettività ta' dawk il-vetturi biss; u
 - (d) vetturi li primarjament jintużaw fuq infrastruttura ferrovjarja ħafifa iżda mġhammra bi ftit komponenti ta' ferrovija tqal neċessarji biex jippermettu li jsir tranzitu jiġi effettwat fuq sezzjoni ristretta u limitata ta' infrastruttura ta' ferrovjarja tqila għal finijiet ta' konnettività biss.

5. Fil-każ ta' tramm-ferroviji li joperaw fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, fejn ma jkunx hemm TSIs li japplikaw għal dawk it-tramm-ferroviji, għandu japplika dan li ġej:
- (a) L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li r-regoli nazzjonali jew miżuri oħra rilevanti aċċessibbli jiġu adottati sabiex jiġi żgurat li tali tramm-ferroviji jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali rilevanti;
 - (b) L-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli nazzjonali sabiex jispeċifikaw il-proċedura ta' awtorizzazzjoni applikabbli għal tali tramm-ferroviji. L-awtorità li tohrog l-awtorizzazzjoni tal-vettura għandha tikkonsulta l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza rilevanti sabiex tiżgura li l-operat imħallat tat-tramm-ferroviji u l-ferroviji tqal jissodisfa r-rekwiżiti essenzjali kollha kif ukoll il-miri komuni tas-sikurezza ("CSTs") rilevanti;
 - (c) B'deroga mill-Artikolu 21, fil-każ ta' operazzjoni transkonfinali, l-awtoritajiet kompetenti rilevanti għandhom jikkooperaw bil-ħsieb li jinħargu l-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi.

Dan il-paragrafu ma japplikax għal vetturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva f'konformità mal-paragrafi 3 u 4.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) 'sistema ferrovjarja tal-Unjoni' tfisser l-elementi elenkati fl-Anness I;

- (2) 'interoperabbiltà' tfisser il-kapaċità ta' sistema ferrovjarja li tippermetti l-moviment bla periklu u interruzzjoni ta' ferroviji li jilhq u l-livelli meħtieġa tal-prestazzjoni ta' dawn il-linji;
- (3) 'vettura' tfisser vettura ferrovjarja adatta biex tigr fuq ir-roti fuq linji ferrovjarji, b'gibda jew mingħajr. Vettura hija komposta minn subsistema strutturali u funzjonali waħda jew iktar;
- (4) 'network' tfisser il-linji, stazzjonijiet, terminali, u kwalunkwe tip ta' tagħmir fiss meħtieġ sabiex jiżgura l-operazzjoni sikura u kontinwa tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni;
- (5) 'subsistemi' tfisser il-partijiet strutturali jew funzjonali tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, kif stabbilit fl-Anness II;
- (6) 'subsistema mobbli' tfisser is-subsistema ta' vetturi ferrovjarji u s-subsistema ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni abbord;
- (7) 'kostitwenti tal-interoperabbiltà' tfisser kwalunkwe komponent elementari, grupp ta' komponenti, binja parzjali jew binja shiha ta' tagħmir inkorporat jew intiz biex jiġi inkorporat fis-subsistema li fuqha l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tiddependi direttament jew indirettament, inkluż kemm oġġetti tangibbli kif ukoll oġġetti intangibbli;
- (8) 'prodott' tfisser prodott miksub permezz ta' proċess ta' manifattura, inklużi l-kostitwenti u s-subsistemi tal-interoperabbiltà;

- (9) 'rekwiżiti essenzjali' tfisser il-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Anness III li għandhom jintlaħqu mis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, mis-subsistemi u mill-kostitwenti tal-interoperabbiltà, inkluż l-interfaċċi;
- (10) 'speċifikazzjoni Ewropea' tfisser speċifikazzjoni li taqa' taħt waħda mill-kategoriji li ġejjin:
- speċifikazzjoni teknika komuni, kif iddefinit fl-Anness VIII għad-Direttiva 2014/25/UE;
 - approvazzjoni teknika Ewropea kif imsemmi fl-Artikolu 60 tad-Direttiva 2014/25/UE; jew
 - standard Ewropew kif definit fil-punt (b) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;
- (11) 'speċifikazzjoni teknikagħall-interoperabbiltà' (TSI), tfisser speċifikazzjoni adottata f'konformità ma' din id-Direttiva li biha subsistema jew parti minn subsistema tkun koperta biex tilhaq ir-rekwiżiti essenzjali u biex tassigura l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni;
- (12) 'parametru bażiku' tfisser kwalunkwe kundizzjoni regolatorja, teknika jew operattiva li tkun essenzjali għall-interoperabbiltà u li trid tkun speċifikata fit-TSIs rilevanti;

- (13) 'każ speċifiku' tfisser kwalunkwe parti mis-sistema ferrovjarja konvenzjonali li jkollha bżonn dispozizzjonijiet speċjali fit-TSIs, jew temporanji inkella permanenti, minhabba l-limitazzjonijiet ġeografiċi, topografiċi jew tal-ambjent urban jew minhabba dawk li jaffettwaw il-kompatibbiltà mas-sistema eżistenti, b'mod partikolari linji ferrovjarji u networks iżolati mill-bqija tal-Unjoni, il-loading gauge, it-track gauge jew l-ispazju bejn il-linji u l-vetturi strettament maħsub għall-użu lokali, reġjonali jew storiku, flimkien mal-vetturi li joriginaw minn jew li jkunu ddestinati lejn pajjiżi terzi;
- (14) 'immodernizzar' tfisser kull tibdil maġġuri f'subsistema jew parti minnha li jirriżulta f'tibdil fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika "KE" jekk dak il-fajl tekniku jkun jeżisti u li jtejjeb il-prestazzjoni ġenerali tas-subsistema;
- (15) 'tiġdid' tfisser kull xogħol ta' tibdil sostanzjali f'subsistema jew parti minnha li ma jibdix il-prestazzjoni ġenerali tas-subsistema;
- (16) 'sistema ferrovjarja eżistenti' tfisser l-infrastruttura magħmula minn linji jew stallazzjonijiet fissi ta' netwerk ferrovjarju eżistenti flimkien mal-vetturi tal-kategoriji u l-orijini kollha li jivvjagġaw fuq dik l-infrastruttura;
- (17) 'sostituzzjoni fil-qafas ta' manutenzjoni' tfisser kull tibdil ta' komponenti b'ohrajn li jagħmlu l-istess funzjoni u prestazzjoni fil-qafas ta' manutenzjoni preventiva jew korrettiva;
- (18) 'tramm-ferrovija' tfisser vettura maħsuba għal użu kombinat kemm fuq infrastruttura ferrovjarja hafifa kif ukoll fuq infrastruttura ferrovjarja tqila;

- (19) 'tqegħid fis-servizz' tfisser l-operazzjonijiet kollha li permezz tagħhom is-subsistema titqiegħed fis-servizz operattiv tagħha;
- (20) 'entità kontraenti' tfisser entità, pubblika jew privata, li tordna d-disinn u/jew il-konstruzzjoni jew l-aġġornament jew l-immodernizzarta' subsistema;
- (21) 'detentur' tfisser il-persuna fiżika jew ġuridika li, billi hi s-sid ta' vettura jew għandha d-dritt li tużaha, tisfrutta l-vettura bħala mezz ta' trasport u hija registrata bħala tali fir-reġistru nazzjonali tal-vetturi msemmi fl-Artikolu 47;
- (22) 'applikant' tfisser persuna fiżika jew ġuridika li titlob awtorizzazzjoni, kemm jekk impriza ferrovjarja, amministratur tal-infrastruttura jew kwalunkwe persuna jew entità legali oħra, bħal manifattur, sid jew detentur. Għall-fini tal-Artikolu 15, 'applikant' tfisser entità kontraenti jew manifattur, jew ir-rappreżentanti awtorizzati tiegħu; għall-fini tal-Artikolu 19, 'applikant' tfisser fiżika naturali jew ġuridika li titlob id-deċiżjoni tal-Aġenzija għall-approvazzjoni tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti għall-proġetti mat-tagħmir maġenb il-binarji tal-ERTMS.
- (23) 'proġett fi stadju avvanzat ta' żvilupp' tfisser kwalunkwe proġett li l-fażi ta' ippjanar jew ta' konstruzzjoni tiegħu hija fi stadju fejn modifika tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tista' tikkomprometti l-vijabilità tal-proġett kif ippjanat;
- (24) 'standard armonizzat' tfisser standard Ewropew kif definit fil-punt (c) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;
- (25) 'awtorità nazzjonali tas-sikurezza' tfisser awtorità tas-sikurezza kif definita fil-punt (7) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) .../...+;

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

- (26) 'tip' tfisser tip ta' vettura li tiddefinixxi l-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tal-vettura kif koperta minn ċertifikat tal-eżami tat-tip jew disinn deskritt fil-modulu ta' verifika rilevanti;
- (27) 'serje' tfisser numru ta' vetturi ta' tip ta' disinn identiku;
- (28) 'entità inkarigata mill-manutenzjoni' ("ECM") tfisser entità inkarigata mill-manutenzjoni kif definit fil-punt (20) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE)+ .../... ;
- (29) 'ferrovija hafifa' tfisser sistema tat-trasport ferrovjarja urbana u/jew suburbana b'reżistenza ta' C-III jew C-IV għall-habtiet (f'konformità mal-EN 15227/2011) u saħħa massima tal-vettura ta' 800 kN (forza kompressiva longitudinali fiż-żona ta' agganċjament); is-sistemi tal-ferrovija hafifa jista' jkollhom id-dritta tagħhom jew inkella jaqsmuha mat-traffiku tat-triq u s-soltu ma jpartux il-vetturi mat-traffiku tal-passiġġieri jew tal-merkanzija fuq distanzi twal;
- (30) 'regoli nazzjonali' tfisser ir-regoli vinkolanti kollha adottati fi Stat Membru, irrISPettivament mill-korp li jorogħhom, li fihom ir-rekwiżiti tas-sikurezza ferrovjarja jew ir-rekwiżiti tekniċi, hliEF dawk stabbiliti mill-Unjoni jew regoli internazzjonali li huma applikabbli f'dak l-Istat Membru għal impriżi ferrovjarji, amministraturi tal-infrastruttura jew partijiet terzi;
- (31) 'l-istat ta' operazzjoni skont kif ippjanat' tfisser il-mod normali ta' operazzjoni u l-kundizzjonijiet degradati li jistgħu jiġu previsti (inkluż tkagħbir bl-użu) fil-firxa u l-kundizzjonijiet tal-użu speċifikati fil-fajl tekniku u ta' manutenzjoni;

- (32) 'żona tal-użu ta' vettura' tfisser netwerk jew networks fi Stat Membru, jew grupp ta' Stati Membri li fihom il-vettura hija maħsuba li tintuża;
- (33) 'mezzi aċċettabbli ta' konformità' tfisser opinjonijiet li mhumie x vinkolanti li jinħarġu mill-Aġenzija biex jiddefinixxu modi ta' kif tigi stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali;
- (34) 'mezzi nazzjonali aċċettabbli ta' konformità' tfisser opinjonijiet li mhumie x vinkolanti li jinħarġu mill-Istati Membri biex jiddefinixxu modi ta' kif tigi stabbilita l-konformità mar-regoli nazzjonali;
- (35) 'tqegħid fis-suq' tfisser li l-ewwel kummerċjalizzazzjoni, fi stat ta' funzjonament, ta' kostitwent tal-interoperabbiltà, ta' subsistema jew ta' vettura fis-suq tal-Unjoni;
- (36) 'manifattur' tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li timmanifattura prodott fil-forma ta' kostitwenti, subsistemi jew vetturi interoperabbli jew tqabblad lil min jiddisinjah jew jimmanifatturah, u li tikkummerċjalizzah taħt isimha jew il-marka kummerċjali tagħha;
- (37) 'rappreżentant awtorizzat' tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li tkun irċeviet mandat bil-miktub mingħand manifattur jew entità kontraenti sabiex taġixxi fisem il-manifattur jew entità kontraenti fir-rigward ta' kompiti speċifiċi;
- (38) 'speċifikazzjoni teknika' tfisser dokument li jippreskrivi r-rekwiżiti tekniċi li jridu jiġu ssodisfati minn prodott, subsistema, proċess jew servizz;
- (39) 'akkreditazzjoni' tfisser akkreditazzjoni kif defnita fil-punt 10 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008;

- (40) 'korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni' tfisser korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni kif definit fil-punt 11 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008;
- (41) 'valutazzjoni tal-konformità' tfisser il-proċess li permezz tiegħu jintwera jekk ir-rekwiziti speċifikati li jirrigwardaw prodott, proċess, servizz, subsistema, persuna jew korp ġewx issodisfati;
- (42) 'korp ta' valutazzjoni tal-konformità' tfisser korp li ġie nnotifikat jew innominat biex ikun responsabbli mill-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità, inkluż il-kalibrazzjoni, l-ittestjar, iċ-ċertifikazzjoni u l-ispezzjoni. Korp ta' valutazzjoni tal-konformità huwa kklassifikat bħala 'korp notifikat' wara li tkun saret notifika minn Stat Membru. Korp ta' valutazzjoni tal-konformità huwa kklassifikat bħala korp nominat wara li tkun saret nomina minn Stat Membru;
- (43) 'persuna b'dizabilità u persuna b'mobbiltà mnaqqsa għandha tinkludi kull persuna li jkollha dizabilità fiżika, mentali, intellettuali jew sensorjali li tkun permanenti jew temporanja u li, meta ssib diversi ostakli, tista' tillimita l-użu sħiħ u effettiv, minn dik il-persuna, tat-trasport fuq bażi uguali mal-passiġġieri l-oħra jew persuni li l-mobbiltà tagħhom meta jużaw it-trasport tonqos minhabba l-età;
- (44) 'amministratur tal-infrastruttura' tfisser amministratur tal-infrastruttura kif definit fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹;
- (45) 'impriza ferrovjarja' tfisser l-impriza ferrovjarja kif definita fil-punt 1 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2012/34/UE, u kwalunkwe impriza oħra pubblika jew privata, li l-attività tagħha hija dik li tipprovdi trasport tal-oġġetti u/jew tal-passiġġieri bil-ferroviji fuq il-bażi li l-impriza għandha tiżgura t-trazzjoni; din tinkludi wkoll imprizi li jipprovdu biss trazzjoni.

¹ Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32).

Artikolu 3

Rekwiżiti essenzjali

1. Is-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, is-subsistemi u l-kostitwenti tal-interoperabbiltà inklużi l-interfaċċi għandhom jilhqqu r-rekwiżiti rilevanti essenzjali.
2. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 60 tad-Direttiva 2014/25/UE li huma meħtieġa biex jikkompletaw l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej jew standards oħrajn li jintużaw fl-Unjoni, ma għandhomx ikunu konfliġġenti mar-rekwiżiti essenzjali.

KAPITOLU II

SPEĊIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI TA' INTEROPERABBILTÀ

Artikolu 4

Kontenut tat-TSIs

1. Kull waħda mis-subsistemi definiti fl-Anness II għandha tkun koperta minn TSI. Fejn meħtieġ, subsistema tista' tkun koperta minn numru ta' TSIs u TSI waħda tista' tkopri diversi subsistemi.
2. Is-subsistemi fissi għandhom jikkonformaw mat-TSIs u r-regoli nazzjonali fis-seħh meta ssir it-talba għal awtorizzazzjoni tat-tqeghid fis-servizz skont din id-Direttiva u mingħajr preġudizzju għall-punt (f) tal-paragrafu 3.

Il-vetturi għandhom jikkonformaw mat-TSIs u r-regoli nazzjonali fis-seħh meta ssir it-talba għal awtorizzazzjoni tat-tqegħid fis-suq skont din id-Direttiva u mingħajr preġudizzju għall-punt (f) tal-paragrafu 3.

Il-konformità u osservanza tas-subsistemi fissi u vetturi għandhom jinżammu b'mod permanenti sakemm ikunu qed jintużaw.

3. Sa fejn mehtieg biex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva imsemmija fl-Artikolu 1, kull TSI għandha:
- (a) tindika l-kamp ta' applikazzjoni maħsub tagħha (parti min-netwerk jew vetturi msemmija fl-Anness I subsistema jew parti ta' subsistema msemmija fl-Anness II);
 - (b) tistipula rekwiżiti essenzjali għal kull subsistema involuta u l-interfaċċi tagħha b'rabta ma' subsistemi oħra;
 - (c) tistabbilixxi speċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi li għandhom jintlaħqu mis-subsistema u l-interfaċċi tagħha b'rabta mas-subsistemi l-oħra. Jekk mehtieg, dawn l-ispeċifikazzjonijiet jistgħu jvarjaw skont l-użu tas-subsistema, per eżempju skont il-kategoriji tal-linja, tal-hub u/jew tal-vetturi kif previst fl-Anness I;
 - (d) tistabbilixxi l-kostitwenti tal-interoperabbiltà u l-interfaċċi li jridu jiġu koperti mill-ispeċifikazzjonijiet Ewropej, inklużi l-istandards Ewropej, li jinhtiegu biex jakkwistaw l-interoperabbiltà fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni;

- (e) tgħid, f'kull każ li jkun qed jiġi kkunsidrat, liema proċeduri għandhom jintużaw biex tiġi vvalutata l-konformità jew l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà, min-naħa waħda, jew il-verifika “KE” tas-subsistemi, min-naħa l-oħra. Dawk il-proċeduri għandhom ikunu bbażati fuq il-moduli mfissra fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/713/UE¹;
- (f) tindika l-istrategija għall-applikazzjoni tat-TSI. B'mod partikolari, jehtieg li wiehed jispeċifika l-istadji li għandhom jitwettqu, filwaqt li jqis l-ispejjeż u l-benefiċċji stmati u r-riperkussjonijiet mistennija għall-partijiet interessati affettwati sabiex issir transizzjoni gradwali mis-sitwazzjoni eżistenti għas-sitwazzjoni finali li fiha l-konformità mat-TSI għandha tkun in-norma; Fejn ikun jinhtieg l-implimentazzjoni koordinata tat-TSI, bħal tul kuritur jew bejn l-amministraturi tal-infrastruttura u l-impriżi ferrovjarji, l-istrategija tista' tinkludi proposti għal twettieq fi stadji;
- (g) tindika, għall-persunal ikkonċernat, il-kwalifiki professjonali u l-kundizzjonijiet dwar is-saħħa u s-sikurezza fix-xogħol għall-operazzjoni u l-manutenzjoni tas-subsistema ta' hawn fuq, kif ukoll għall-applikazzjoni tat-TSIs;
- (h) tindika d-dispożizzjonijiet applikabbli għas-subsistemi u vetturi eżistenti, b'mod partikolari fil-każ ta' immodernizzar u tiġdid u, f'każijiet bħal dawn, il-hidma ta' titjeb li jehtieg applikazzjoni għal awtorizzazzjoni ġdida;

¹ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/713/UE tad-9 ta' Novembru 2010 dwar moduli għall-proċeduri għal valutazzjoni ta' konformità, adattezzagħall-użu u verifika tal-KE li għandhom jintużaw fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' interoperabbiltà adottati skont id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-il-Kunsill (ĠU L 319, 4.12.2010, p. 1).

- (i) tindika l-parametri tal-vetturi u s-subsistemi fissi li għandhom jiġu vverifikati mill-impriża ferrovjarja u l-proċeduri li għandhom jiġu applikati sabiex jiġu vverifikati dawk il-parametri wara l-ġħoti tal-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq u qabel l-ewwel darba li tintuża l-vettura sabiex tkun żgurata l-kompatibbiltà bejn il-vetturi u r-rotot li fuqhom ser joperaw.
4. Kull TSI għandha ssir fuq il-bażi ta' eżami tas-subsistema eżistenti u tindika bħala mira subsistema li tista' tinkiseb gradwalment f'perijodu ta' żmien raġonevoli. B'hekk, l-adozzjoni gradwali tat-TSIs u l-konformità magħhom għandhom jiffaċilitaw gradwalment il-ksib tal-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.
5. It-TSIs għandhom iżommu, b'mod xieraq, il-kompatibbiltà tas-sistema ferrovjarja eżistenti ta' kull Stat Membru. Għal dak il-ghan, jistgħu jiġu previsti każijiet speċifiċi għal kull TSI, kemm fir-rigward tan-netwerk kif ukoll tal-vetturi, u b'mod partikolari għal-loading gauge, il-wisa' bejn il-linji jew l-ispazju ta' bejn il-binarji u l-vetturi li jkunu ġejjin minn jew sejr in lejn pajjiżi terzi. Għal kull każ speċifiku, it-TSIs għandhom jistipulaw regoli għall-implimentazzjoni tal-elementi tat-TSIs previsti f'punti (c) sa (g) tal-paragrafu 3.
6. Jekk ċerti aspetti tekniċi li jikkorrispondu għar-rekwiżiti essenzjali ma jkunux jistgħu jiġu espliċitament koperti f'TSI, għandhom ikunu identifikati biċ-ċar bħala punti miftuħa f'anness tat-TSI.
7. It-TSIs ma għandhomx jipprevjenu lill-Istati Membri rigward l-użu tal-infrastruttura għall-moviment tal-vetturi mhux koperti mit-TSIs.

8. It-TSIs jistgħu jagħmlu referenza esplicita u ċara għal standards jew speċifikazzjonijiet Ewropej jew internazzjonali, jew għal dokumenti tekniċi ppubblikati mill-Aġenzija, meta dan hu strettament meħtieġ biex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva. F'każ bħal dan, dawn l-istandards jew speċifikazzjonijiet Ewropej (jew il-partijiet rilevanti tagħhom) jew id-dokumenti tekniċi għandhom jitqiesu bħala annessi tat-TSI kkonċernata u għandhom isiru obbligatorji mill-mument li t-TSI tkun applikabbli. Fin-nuqqas ta' standards jew speċifikazzjonijiet, jew ta' dokumenti tekniċi, u sakemm dawn jiġu żviluppati, tista' ssir referenza għal dokumenti normattivi identifikati biċ-ċar; li jkunu faċilment aċċessibbli u li jappartjenu lill-pubbliku.

Artikolu 5

Abbozzar, adozzjoni u reviżjoni ta' TSIs

1. Sabiex tistabbilixxi l-oġġettivi speċifiċi ta' kull TSI, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadottaatti delegati skont l-Artikolu 50 rigward, b'mod partikolari u fejn xieraq:
- (a) il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku u tekniku tat-TSIs;
 - (b) ir-rekwiżiti essenzjali applikabbli;
 - (c) il-lista ta' kundizzjonijiet regolatorji, tekniċi u operazzjonali li għandhom jiġu armonizzati fuq il-livell tas-subsistemi u fuq il-livell tal-interfaċċi bejn is-subsistemi u l-livell ta' armonizzazzjoni mistenni tagħhom;

- (d) il-proċeduri speċifiċi ferrovjarji għall-valutazzjoni tal-konformità u l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà;
- (e) il-proċeduri speċifiċi ferrovjarji għall-valutazzjoni tal-verifika “KE” tas-sottosistemi;
- (f) il-kategoriji ta’ persunal involut fl-operazzjoni u l-manutenzjoni tas-subsistemi kkonċernati u l-oġettivi ġenerali għall-ħolqien ta’ rekwiziti minimi għall-kwalifiki professjonali u l-kundizzjonijiet ta’ saħħa u sikurezza għall-persunal ikkonċernat;
- (g) kull element meħtieġ ieħor li għandu jitqies biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà skont l-Artikolu 1(1) u (2) fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, bħall-allinjament tat-TSI ma’ standards jew speċifikazzjonijiet Ewropej u internazzjonali.

Meta tadotta dawk l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiġġustifika l-hteġġa għal TSI ġdida jew sostanzjalment emendata, inkluż l-impatt tagħha fuq ir-regoli u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi eżistenti.

2. Sabiex tiżgura l-implimentazzjoni uniformi tal-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tirrikjedi li dik l-Aġenzija tabbozza TSIs u emendi għalihom u tagħmel ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Kummissjoni.

Kull abbozz ta’ TSI għandu jitfassal fl-istadji li ġejjin:

- (a) l-Aġenzija għandha tidentifika l-parametri bażiċi għat-TSI kif ukoll l-interfaċċi mas-subsistemi l-oħra u kull każ speċifiku ieħor li jaf ikun meħtieġ;

(b) l-Aġenzija għandha tfassal l-abbozz tat-TSI fuq il-bażi tal-parametri bażiċi msemmija fil-punt (a). Fejn xieraq, l-Aġenzija għandha tqis il-progress tekniku, ix-xogħol ta' standardizzazzjoni diġà mwettaq, il-gruppi ta' hidma diġà fis-seħh u x-xogħol rikonoxxut ta' riċerka.

3. Fl-abbozzar jew ir-reviżjoni ta' kull TSI, inklużi l-parametri bażiċi, l-Aġenzija għandha tqis l-ispejjeż u l-benefiċċji stmati tas-soluzzjonijiet tekniċi kollha kkunsidrati, flimkien mal-interfaċċi ta' bejniethom, sabiex tistabbilixxi u timplimenta l-aktar soluzzjonijiet vijabbli. Dik il-valutazzjoni għandha tindika l-impatt mistenni fuq l-operaturi u l-atturi ekonomiċi kollha involuti u għandha tqis ir-rekwiżiti tad-Direttiva (UE) .../...+. L-Istati Membri għandhom jiehdu sehem f'din il-valutazzjoni billi jagħtu, fejn xieraq, l-informazzjoni meħtieġa.
4. L-Aġenzija għandha tabbozza t-TSIs u l-emendi għalihom, skont l-Artikoli 5 u 19 tar-Regolament (UE) .../...++ filwaqt li tissodisfa l-kriterji ta' ftuħ, kunsens u trasparenza kif iddefiniti fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.
5. Il-kumitat imsemmi fl-Artikolu 51 ("il-kumitat") għandu jinżamm infurmat regolarment dwar il-hidma preparatorja fuq it-TSIs. Matul dik il-hidma, biex tikkonforma mal-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tifformula kwalunkwe termini ta' referenza jew rakkomandazzjonijiet utli dwar id-disinn tat-TSIs u analizi tal-benefiċċji mqabbla mal-infiq. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tista' teziġi jiġu eżaminati soluzzjonijiet alternattivi u li l-valutazzjoni tal-ispejjeż u l-benefiċċji ta' dawk is-soluzzjonijiet alternattivi tkun tinsab fir-rapport meħmuż mal-abbozz ta' TSI.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

6. Meta subsistemi differenti jkun jridu jitqiegħdu fis-servizz simultanjament għal raġunijiet ta' kompatibbiltà teknika, id-dati tal-applikazzjoni tat-TSIs rilevanti għandhom ikunu l-istess.
7. Fl-abbozzar, l-adozzjoni jew ir-reviżjoni tat-TSIs, l-Aġenzija għandha tqis l-opinjoni tal-utenti f'dak li għandu x'jaqsam mal-karatteristiċi li għandhom impatt dirett fuq il-kundizzjonijiet li fihom jużaw is-subsistemi. Għal dak l-għan, l-Aġenzija għandha tikkonsulta assoċjazzjonijiet u korpi li jirrappreżentaw lill-utenti waqt il-fażijiet tal-abbozzar u r-reviżjoni tat-TSIs. Mal-abbozz tat-TSI għandha tinkludi rapport dwar ir-riżultati ta' dik il-konsultazzjoni.
8. F'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) .../...⁺, il-Kummissjoni, bl-assistenza tal-kumitat, għandha tfassal u perijodikament taġġorna l-lista tal-assocjazzjonijiet u l-korpi tal-passiġġieri li għandhom jiġu kkonsultati. Dik il-lista tista' tiġi eżaminata mill-ġdid u aġġornata fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni.
9. Meta tkun qed tabbozza jew teżamina mill-ġdid it-TSIs, l-Aġenzija għandha tqis il-fehma tas-shab soċjali f'dak li għandhom x'jaqsmu l-kwalifiki professjonali u l-kundizzjonijiet ta' saħħa u sikurezza fuq ix-xogħol imsemmija fil-punt (g) tal-Artikolu 4(3). Għal dak l-għan, l-Aġenzija għandha tikkonsulta s-shab soċjali qabel ma tressaq ir-rakkomandazzjonijiet dwar it-TSIs u l-emendi tagħhom quddiem il-Kummissjoni. Is-shab soċjali għandhom jiġu kkonsultati fil-Kumitat ta' Djalogu Settorjali mwaqqaf f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE¹. Is-shab soċjali għandhom jagħtu l-opinjoni tagħhom fi żmien tliet xhur mill-konsultazzjoni.
10. Meta r-reviżjoni ta' TSI twassal għal bidla fir-rekwiżiti, il-verżjoni l-ġdida tat-TSI għandha tiżgura l-kompatibbiltà ma' subsistemi li diġà tqiegħdu fis-servizz f'konformità ma' verżjonijiet ta' TSIs ta' qabel.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

¹ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE tal-20 ta' Mejju 1998 dwar l-istabbiliment ta' Kumitati ta' Djalogu Settorjali biex iġibu 'l quddiem id-djalogu bejn l-imsieħba soċjali fuq livell Ewropew (ĠU L 225, 12.8.1998, p. 27).

11. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, TSIs biex jimplimentaw l-oġettivi speċifiċi stabbiliti fl-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3). Dawn għandhom jinkludu l-elementi kollha elenkati fl-Artikolu 4(3) u jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha li jinsabu fl-Artikoli 4(4) sa 4(6) u (8).

Artikolu 6

Defiċjenzi fit-TSIs

1. Jekk, wara l-adozzjoni tat-TSI, ikun jidher li din ikollha defiċjenza, dik it-TSI għandha tiġi emendata f'konformità mal-Artikolu 5(11). Jekk ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha tapplika din il-proċedura mingħajr dewmien. Nuqqasijiet bħal dawn għandhom jinkludu kazijiet li jistgħu jirriżultaw f' operazzjonijiet mhux sikuri fi Stat Membru.
2. Sakemm issir ir-reviżjoni ta' TSI, il-Kummissjoni tista' titlob opinjoni mill-Aġenzija. Il-Kummissjoni għandha tanalizza l-opinjoni tal-Aġenzija u tinforma lill-kumitat bil-konkluzjonijiet tagħha.
3. Fuq talba tal-Kummissjoni, l-opinjoni tal-Aġenzija msemmija fil-paragrafu 2 għandha tkun mezz aċċettabbli ta' konformità u għalhekk tista' tintuża għall-valutazzjoni ta' proġetti, sakemm tiġi adottata TSI riveduta.
4. Kull membru tan-netwerk tal-korpi rappreżentattivi msemmija fl-Artikolu 38(4) tar-Regolament (UE) .../.+ jista' jgħarraf lill-Kummissjoni bil-possibbiltà ta' nuqqasijiet fit-TSIs.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Artikolu 7
Nonapplikazzjoni ta' TSIs

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-applikant ma japplikax TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) għal subsistema ġdida proposta jew parti minnha, għat-tiġdid jew l-immodernizzar ta' subsistema eżistenti jew parti minnha, jew għal kwalunkwe element imsemmi fl-Artikolu 1(1) li jkun fi stat ta' żvilupp avanzat jew li jkun is-suġġett ta' kuntratt li jkun qiegħed jiġi eżegwit fid-data tal-applikazzjoni tat-TSIs ikkonċernati;
 - (b) meta, wara aċċident jew diżastru naturali, il-kundizzjonijiet tar-restawrazzjoni rapida tan-netwerk ma tippermettix ekonomikament jew teknikament l-applikazzjoni parzjali jew totali tat-TSIs rilevanti; f'liema każ in-nonapplikazzjoni tat-TSIs għandha tkun limitata għall-perijodu ta' qabel ir-restawrazzjoni tan-netwerk;
 - (c) għal kwalunkwe tiġdid, estensjoni jew immodernizzar propost ta' subsistema eżistenti jew parti minnha, meta l-applikazzjoni tat-TSI(s) ikkonċernat(i) tkun tikkomprometti l-vijabbiltà ekonomika tal-proġett u/jew il-kompatibbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Istat Membru kkonċernat, pereżempju b'rabta mal-loading gauge, il-wisa' bejn il-linji, l-ispazju ta' bejn il-binarji jew il-voltaġġ tal-elettrifikazzjoni;
 - (d) għal vetturi li jaslu minn, jew sejrjn lejn, pajjiżi terzi li l-wisa' bejn il-linji tagħhom ikun differenti minn dik tan-netwerk prinċipali fi hdan l-Unjoni;

- (e) għal subsistema ġdida proposta jew għat-tiġdid jew l-immodernizzar propost ta' subsistema eżistenti fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat meta n-netwerk ferrovjarju tiegħu jkun separat jew iżolat bil-baħar jew separat minhabba kundizzjonijiet ġeografiċi speċjali, min-netwerk ferrovjarju tal-bqija tal-Unjoni.
2. Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat għandu jikkomunika lill-Kummissjoni, fi żmien sena mid-dhul fis-seħh ta' kull TSI, lista ta' proġetti li jkunu qed isehħu fit-territorju tiegħu u li jkunu qegħdin fi stadju avvanzat ta' żvilupp u li minhabba l-Istat Membru kkonċernat, ikunu fi stadju avvanzat ta' żvilupp.
3. Fil-każijiet imsemmijin fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat għandu jikkomunika lill-Kummissjoni d-deċizzjoni tiegħu li ma japplikax TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom.
4. Fil-każijiet imsemmija fil-punti (a), (c), (d) u (e) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti lill-Kummissjoni talba għan-nonapplikazzjoni tat-TSIs jew partijiet minnhom, li jkollha magħha fajl li jkun fih il-ġustifikazzjoni tat-talba, u fejn jispeċifika d-dispożizzjonijiet alternattivi li dak l-Istat Membru behsiebu japplika minflok it-TSIs. Fil-każ imsemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tanalizza t-talba u tiddeċiedi jekk taċċettahex jew le abbażi tal-kompletezza u l-koerenza tal-informazzjoni li fih il-fajl. Fil-każijiet imsemmija fil-punti (c) u (d) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta d-deċizzjoni tagħha permezz ta' atti ta' implimentazzjoni abbażi ta' tali analizi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

Fil-każijiet imsemmija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 21(6), l-applikant għandu jissottometti l-fajl lill-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tikkonsulta l-awtoritajiet tas-sikurezza rilevanti u tagħti l-opinjoni finali tagħha lill-Kummissjoni.

5. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, l-informazzjoni li trid tigi inkluża fil-fajl imsemmi fil-paragrafu 4, il-format mehtieg ta' dak il-fajl u l-metodu li għandu jintuża għat-trasmissjoni tiegħu. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).
6. Sakemm tasal id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, l-Istat Membru jista' japplika, mingħajr dewmien, id-dispożizzjonijiet alternattivi msemmija fil-paragrafu 4.
7. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fi żmien erba' xhur minn mindu ssir it-talba akkumpanjata mill-fajl komplut. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni bħal din, it-talba għandha titqies bħala aċċettata.
8. L-Istati Membri għandhom jiġu infurmati dwar ir-riżultati tal-analizi u dwar ir-riżultat tal-proċedura stabbilita fil-paragrafu 4.

KAPITOLU III

KOSTITWENTI TAL-INTEROPERABBILTÀ

Artikolu 8

Kundizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' kostitwenti tal-interoperabbiltà

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-kostitwenti tal-interoperabbiltà:
 - (a) jitqiegħdu fis-suq biss jekk huma jagħmluha possibbli li l-interoperabbiltà tintlaħaq fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni filwaqt li fl-istess hin jintlaħqu r-rekwiżiti essenzjali;
 - (b) jintużaw fil-qasam tal-użu tagħhom kif maħsuba u jiġu installati u ssirilhom manutenzjoni kif xieraq.

Dan il-paragrafu ma għandux jipprevjeni t-tqegħid fis-suq ta' daww il-kostitwenti għal applikazzjonijiet oħra.

2. L-Istati Membri ma għandhomx, fit-territorju tagħhom u fuq il-bażi ta' din id-Direttiva, jipprojbixxu, jirrestringu jew ifixxlu t-tqegħid fis-suq tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà għall-użu tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni meta dawn il-kostitwenti jikkonformaw ma' din id-Direttiva. B'mod partikolari, huma ma għandhomx jitolbu verifiki li jkunu diġà saru bhala parti mill-proċedura għad-dikjarazzjoni “KE” dwar il-konformità jew l-idoneità għall-użu kif previst fl-Artikolu 10.

Artikolu 9

Konformità jew idoneità għall-użu

1. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jikkunsidraw li kostitwent tal-interoperabbiltà jkun konformi mar-rekwiżiti essenzjali jekk ikun konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti mit-TSI korrispondenti jew l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej żviluppati biex ikunu konformi ma' daww il-kundizzjonijiet. Id-dikjarazzjoni ta' konformità jew idoneità għall-użu tal-“KE” għandha tikkonferma li l-kostitwenti tal-interoperabbiltà kienu soġġetti għall-proċeduri stabbiliti fit-TSI korrispondenti li jevalwaw il-konformità jew l-idoneità għall-użu.
2. Fejn it-TSI tirrikjedi dan, id-dikjarazzjoni “KE” għandha tkun akkumpanjata minn:
 - (a) ċertifikat, maħruġ minn korp jew korpi notifikati, tal-konformità intrinsika ta' kostitwent tal-interoperabbiltà ikkunsidrat għalih, għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li għandhom jiġu sodisfatti;
 - (b) ċertifikat, maħruġ minn korp jew korpi notifikati, tal-idoneità għall-użu ta' kostitwent tal-interoperabbiltà ikkunsidrat fl-ambjent ferrovjarju tiegħu, b'mod partikolari f'każijiet ta' rekwiżiti funzjonali kkonċernati.
3. Id-dikjarazzjoni “KE” għandha tiġi datata u ffirmata mill-manifattur jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-mudell tad-dikjarazzjoni ta' konformità “KE” ta' konformità jew idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà u l-lista ta' dokumenti li jakkumpanjawha. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

5. Spare parts għal subsistemi li jkunu diġà tpoġġew fis-servizz meta t-TSI korrispondenti jidhol fis-seħh jistgħu jiġu installati f'dawk is-subsistemi mingħajr ma jkollhom jgħaddu mir-rekwiziti msemmija fil-paragrafu 1.
6. It-TSIs jistgħu jistipulaw perijodu ta' transizzjoni għall-prodotti ferrovjarji identifikati minn dawk it-TSIs bħala kostitwenti tal-interoperabbiltà li huma diġà mqieghda fis-suq meta t-TSIs jidhlu fis-seħh. Kostitwenti bħal dawn għandhom jikkonformaw mal-Artikolu 8(1).

Artikolu 10

Proċedura għal dikjarazzjoni 'KE' ta' konformità jew idoneità għall-użu

1. Biex tiġi stabbilita d-dikjarazzjoni 'KE' ta' konformità jew idoneità għall-użu ta' kostitwent tal-interoperabbiltà, il-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu japplika d-dispożizzjonijiet stabbiliti mit-TSIs rilevanti.
2. Fejn mitlub mit-TSI korrispondenti, il-valutazzjoni tal-konformità jew l-idoneità għall-użu ta' kostitwent tal-interoperabbiltà għandha ssir mill-korp notifikat lil liema l-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu jkun ressaq l-applikazzjoni.
3. Meta l-kostitwenti tal-interoperabbiltà jkunu soġġetti għal atti legali oħra tal-Unjoni li jkopru materji oħra, id-dikjarazzjoni “KE” ta' konformità jew idoneità għall-użu għandha tgħid li l-kostitwenti tal-interoperabbiltà jissodisfaw ukoll ir-rekwiziti ta' dawk l-atti legali l-oħra.

4. Fejn la l-manifattur u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ma jkun issodisfa l-obbligi stabbiliti fil-paragrafi 1 u 3, dawk l-obbligi għandhom jaqgħu fuq kwalunkwe persuna li tqiegħed fis-suq kostitwenti tal-interoperabbiltà. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-istess obbligi għandhom jgħoddu għal kwalunkwe persuna li timmonta kostitwenti tal-interoperabbiltà, jew kostitwenti ta' partijiet tal-interoperabbiltà li jkollhom diversi oriġini, jew min jimmanifattura kostitwenti tal-interoperabbiltà għall-użu tiegħu.
5. Jekk Stat Membru jsib li d-dikjarazzjoni “KE” ma tkunx imtliet b'mod tajjeb, huwa għandu jiżgura li l-kostitwent tal-interoperabbiltà ma jitqiegħedx fis-suq. F'każ bħal dan, il-manifattur jew r-rappreżentat awtorizzat tiegħu għandu jintalab jirritorna l-kostitwent tal-interoperabbiltà għal stat ta' konformità skont il-kundizzjonijiet stabbiliti minn dak l-Istat Membru.

Artikolu 11

Nuqqas ta' konformità ta' kostitwenti tal-interoperabilità ma' rekwiżiti essenzjali

1. Fejn Stat Membru jsib li l-kostitwent tal-interoperabbiltà kopert bid-dikjarazzjoni “KE” dwar il-konformità jew l-idoneità għall-użu u li jkun tqiegħed fis-suq, meta jintuża kif maħsub, probabbilment ma jkunx jilhaq ir-rekwiżiti essenzjali, dak l-Istat Membru għandu jiehu l-passi kollha meħtieġa biex jillimita l-qasam tal-applikazzjoni tiegħu, jipprojbixxi l-użu tiegħu, jirtirah mis-suq jew jirkuprah. L-Istati Membri għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni, l-Agenzija u l-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri meħuda u jagħtu raġunijiet għad-deċiżjoni tagħhom, waqt li jgħidu b'mod partikolari jekk in-nuqqas fil-konformità jkunx dovut għal:
 - (a) il-fatt li ma jigux issodisfati r-rekwiżiti essenzjali;

- (b) applikazzjoni skorretta tal-ispeċifikazzjonijiet Ewropej fejn l-applikazzjoni ta' dawn l-ispeċifikazzjonijiet ikunu joqogħdu fuqha;
 - (c) inadegwatezza tal-ispeċifikazzjonijiet Ewropej.
- 2. L-agenzija, fuq mandat mill-Kummissjoni, għandha tibda l-proċess ta' konsultazzjoni mal-partijiet konċernati mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien 20 jum mid-data tar-riċeviment ta' dak il-mandat. Fejn, wara dik il-konsultazzjoni, l-Agenzija tistabbilixxi li l-miżura ma tkunx iġġustifikata, din għandha tinforma mill-ewwel lill-Kummissjoni, l-Istat Membru li ha l-inizjattiva kif ukoll Stati Membri oħra, u lill-manifattur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu. Fejn l-Agenzija tistabbilixxi li l-miżura hija ġġustifikata għandha tinforma lill-Istati Membri.
- 3. Fejn id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 tirriżulta minn inadegwatezza fl-ispeċifikazzjonijiet Ewropej, l-Istati Membri, il-Kummissjoni jew l-Agenzija, kif ikun xieraq, għandhom japplikaw waħda jew aktar mill-miżuri li ġejjin:
 - (a) l-irtirar parzjali jew totali tal-ispeċifikazzjoni kkonċernata mill-pubblikazzjoni li tinsab fiha;
 - (b) jekk l-ispeċifikazzjoni rilevanti tkun waħda standard armonizzat, ir-restrizzjoni jew l-irtirar ta' dak l-istandard f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;
 - (c) rieżami tat-TSI skont l-Artikolu 6.

4. Fejn kostitwent tal-interoperabbiltà li jkollu d-dikjarazzjoni tal-konformità “KE” jonqos milli jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali, l-Istat Membru kompetenti għandu jieħu l-miżuri xierqa kontra kwalunkwe entità li tkun fasslet id-dikjarazzjoni u għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

KAPITOLU IV

SUBSISTEMI

Artikolu 12

Moviment liberu ta' subsistemi

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V, l-Istati Membri ma għandhomx, fit-territorju tagħhom u għal raġunijiet li jirrigwardaw din id-Direttiva, jipprojbixxu, jillimitaw jew ixejklul l-konstruzzjoni, id-dhul fis-servizz u l-operazzjoni tas-subsistemi strutturali li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali. B'mod partikulari, ma għandhomx jirrikjedu kontrolli li diġà jkunu saru:

- (a) bhala parti mill-proċedura li twassal għad-dikjarazzjoni “KE” ta' verifika; jew
- (b) fi Stati Membri oħra, qabel jew wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, bil-għan li tiġi verifikata l-konformità mar-rekwiżiti identiċi f'kundizzjonijiet operattivi identiċi .

Artikolu 13

Konformità ma' TSIs u regoli nazzjonali

1. L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkunsidraw bħala li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali, dawk is-subsistemi strutturali li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja li huma koperti, kif ikun xieraq, mid-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” stabbilita b'referenza għat-TSIs, f'konformità mal-Artikolu 15, jew mid-dikjarazzjoni ta' verifika stabbilita b'referenza għar-regoli nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 15(8), jew mit-tnejn.
2. Ir-regoli nazzjonali għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti essenzjali u, fejn rilevanti, mezzi ta' konformità nazzjonali aċċettabbli, għandhom japplikaw fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) fejn it-TSIs ma jkoprox, jew ma jkoprox għalkollox, ċerti aspetti li jikkorrispondu mar-rekwiżiti essenzjali, inklużi l-punti ta' ftuħ kif imsemmi fl-Artikolu 4(6);
 - (b) fejn ikun ġie nnotifikat nonapplikazzjoni ta' TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom skont l-Artikolu 7;
 - (c) fejn każ speċifiku ikun jitlob l-applikazzjoni ta' regoli tekniċi mhux inklużi fit-TSI rilevanti;
 - (d) regoli nazzjonali użati biex jiġu speċifikati sistemi eżistenti, limitati għall-għan li jivverifikaw il-kompatibbiltà teknika tal-vettura man-netwerk;
 - (e) networks u vetturi mhux koperti mit-TSIs;
 - (f) bħala miżura preventiva temporanja urġenti, b'mod partikolari wara aċċident.

Artikolu 14
Notifika tar-regoli nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija dwar ir-regoli nazzjonali eżistenti imsemmija fl-Artikolu 13(2) fil-kazijiet li ġejjin:
 - (a) fejn ir-regola jew regoli nazzjonali ma jkunux ġew innotifikati sa...⁺. F'dak il-kaz, huma għandhom jiġu nnotifikati sa⁺⁺;
 - (b) kull darba li jinbidlu r-regoli;
 - (c) meta ssir talba ġdida f'konformità mal-Artikolu 7 għan-nonapplikazzjoni tat-TSI;
 - (d) fejn ir-regoli nazzjonali ma jibqgħux meħtieġa wara l-pubblikazzjoni jew ir-reviżjoni tat-TSI kkonċernata.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw it-test shiħ tar-regoli nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 permezz ta' sistema adatta tal-IT skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) .../...⁺.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1, inklużi dawk li jkopru l-interfaċċi bejn il-vetturi u n-networks, ikunu faċilment aċċessibbli, fil-qasam pubbliku u fformulati f'terminologija li jistgħu jifhemu l-partijiet interessati kollha. L-Istati Membri jistgħu jintalbu jipprovdu informazzjoni addizzjonali dwar dawk ir-regoli nazzjonali.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data: sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

4. L-Istati Membri jistgħu jistipulaw regoli nazzjonali godda fil-każijiet li ġejjin biss:
 - (a) meta TSI ma tissodisfax kompletament ir-rekwiżiti essenzjali;
 - (b) bħala miżura preventiva urġenti, partikolarment wara aċċident.
5. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw, permezz ta' sistema adatta tal-IT skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) .../...⁺ l-abbozzi ta' regoli nazzjonali godda lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni għall-konsiderazzjoni qabel id-dhul mistenni fis-sistema legali nazzjonali tar-regola ġdida proposta, fi żmien debitu u fl-iskadenzi msemmija fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (UE) Nru .../...⁺ u jagħtu ġustifikazzjoni għall-introduzzjoni ta' dik ir-regola ġdida proposta. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-abbozz ikun żviluppat biżżejjed biex jippermetti lill-Aġenzija twettaq l-eżami tagħha skont l-Artikolu 25(2) tar-Regolament (UE) .../...⁺.
6. Meta jadottaw regola nazzjonali ġdida, l-Istati Membri għandhom jinnotifikawha lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni permezz tas-sistema adatta tal-IT skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) .../...⁺.
7. Fil-każ ta' miżuri preventivi urġenti, l-Istati Membri jistgħu jadottaw u japplikaw regola nazzjonali ġdida minnufih. Dik ir-regola għandha tiġi nnotifikata skont l-Artikolu 27(2) tar-Regolament (UE) .../...⁺ u tiġi soġġetta għall-valutazzjoni tal-Aġenzija skont l-Artikolu 26(1), (2) u (5) ta' dak ir-Regolament.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

8. Meta jinnotifikaw regola nazzjonali msemija fil-paragrafu 1 jew regola nazzjonali ġdida, l-Istati Membri għandhom jipprovdu ġustifikazzjoni tal-hteġa għal dik ir-regola sabiex jissodisfaw rekwiżit essenzjali li ma jkunx diġà kopert mit-TSI rilevanti.
9. L-abbozzi tar-regoli nazzjonali u r-regoli nazzjonali msemija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu eżaminati mill-Aġenzija skont il-proċeduri stipulati fl-Artikoli 25 u 26 tar-Regolament (UE) .../...+.
10. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-klassifikazzjoni tar-regoli nazzjonali notifikati fi gruppi differenti bil-għan li jiġu ffaċilitati l-aċċettazzjoni trasversali fi Stati Membri differenti u t-tqeghid fis-suq tal-vetturi, inkluża l-kompatibbiltà bejn it-tagħmir fiss u mobbli. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jibnu fuq il-progress li nkiseb mill-Aġenzija fil-qasam tal-aċċettazzjoni trasversali u għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 51(3).

L-Aġenzija għandha tikklassifika, f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu, ir-regoli nazzjonali li huma notifikati f'konformità ma' dan l-Artikolu.
11. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jinnotifikawx regoli u restrizzjonijiet ta' natura strettament lokali. F'każijiet bħal dawn, l-Istati Membri għandhom jindikaw dawk ir-regoli u restrizzjonijiet fir-registri tal-infrastruttura msemija fl-Artikolu 49.
12. Ir-regoli nazzjonali nnotifikati taħt dan l-Artikolu mhumiex soġġetti għall-proċedura ta' notifika stipulata fid-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).
¹ Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjeta' tal-Informatika (ĠU L 241, 17.9.2015, p. 1).

13. Ir-regoli nazzjonali mhux innotifikati f'konformità ma' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva.

Artikolu 15

Proċedura għall-istabbiliment tad-dikjarazzjoni ta' verifika “KE”

1. Sabiex tiġi stabbilita d-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” meħtieġa għat-tqeghid fis-suq u t-tqeghid fis-servizz imsemmija fil-Kapitolu V, l-applikant għandu jitlob lill-korp jew il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità li jkun għażel għal dak l-iskop biex japplikaw il-proċedura ta' verifika “KE” stipulata fl-Anness IV.
2. L-applikant għandu jistabbilixxi id-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” ta' subsistema. L-applikant għandu jiddikjara fuq ir-responsabbiltà unika tiegħu li s-subsistema kkonċernata kienet soġġetta għall-proċeduri ta' verifika rilevanti u li tissodisfa r-rekwiżiti tal-liġi rilevanti tal-Unjoni u kwalunkwe regola nazzjonali rilevanti. Id-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” u d-dokumenti li jakkumpanjawha għandhom jiġu ddatati u ffirmati mill-applikant.
3. Ix-xogħol tal-korp notifikat responsabbli għall-verifika “KE” tas-subsistema għandu jibda fl-istadju tad-disinn u jkopri l-perjodu tal-produzzjoni kollu sa l-istadju tal-aċċettazzjoni qabel ma s-subsistema titqiegħed fis-suq jew fis-servizz. Dan għandu, f'konformità mat-TSI rilevanti, ikopri wkoll il-verifika tal-interfaċċi tas-subsistema inkwistjoni mas-sistema li fiha tkun inkorporata.

4. L-applikant għandu jkun responsabbli għall-kompilazzjoni tal-fajl tekniku li għandu jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika “KE”. Dak il-fajl tekniku għandu jkollu fih id-dokumenti kollha meħtieġa li jirrigwardaw il-karatteristiċi tas-subsistema u, fejn ikun xieraq, id-dokumenti kollha li jiċċertifikaw il-konformità tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà. Dan għandu jkollu fih ukoll l-elementi kollha li jirrigwardaw il-kundizzjonijiet u l-limiti tal-użu u mal-istruzzjonijiet rigward is-servizz, il-monitoraġġ kostanti jew ta' rutina, l-aġġustament u l-manutenzjoni.
5. Fil-każ tat-tigdid jew immodernizzar ta' subsistema li jirriżulta f'emenda tal-fajl tekniku u li jaffettwa l-validità tal-proċeduri ta' verifika li diġà saru, l-applikant għandu jivvaluta l-meħtieġa għal dikjarazzjoni ta' verifika “KE” ġdida.
6. Il-korp notifikat jista' joħroġ ċertifikazzjonijiet ta' verifiki intermedji sabiex ikopri ċerti stadji taċ-ċiklu tal-produzzjoni jew ċerti partijiet ta' subsistema.
7. Jekk it-TSIs rilevanti jippermettu, il-korp notifikat jista' joħroġ ċertifikati ta' verifika għal subsistema waħda jew aktar jew ċerti partijiet ta' dawk is-subsistemi.
8. L-Istati Membri għandhom jinnominaw il-korpi responsabbli mit-twettiq tal-proċedura ta' verifika b'osservanza għar-regoli nazzjonali. F'dak ir-rigward, il-korpi nominati għandhom ikunu responsabbli għall-kompiti involuti. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 30, Stat Membru jista' jahtar korp notifikat bħala korp nominat, u f'dak il-każ il-proċess kollu jista' jsir minn korp ta' valutazzjoni tal-konformità uniku.

9. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni:
- (a) id-dettalji tal-proċeduri ta' verifika “KE” għas-subsistemi, fosthom il-proċedura ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali u d-dokumenti li għandhom jitressqu mill-applikant għall-iskopijiet tal-proċedura;
 - (b) il-mudelli għad-dikjarazzjoni ta' verifika “KE”, fosthom fil-każ ta' modifika tas-subsistema jew fil-każ ta' verifiki addizzjonali, id-dikjarazzjoni intermedja ta' verifika, u l-mudelli għad-dokumenti tal-fajl tekniku li għandu jakkumpanja lil dawk id-dikjarazzjonijiet kif ukoll mudelli għaċ-ċertifikat ta' verifika.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

Artikolu 16

Nuqqas ta' konformità ta' subsistemi ma' rekwiżiti essenzjali

1. Meta Stat Membru jsib li subsistema strutturali koperta mid-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” li jkollha magħha fajl tekniku ma tkunx tikkonforma għalkollox ma' din id-Direttiva u, b'mod partikolari, ma tkunx tilhaq ir-rekwiżiti essenzjali, dan jista' jitlob li jsiru kontrolli addizzjonali.

2. L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu minnufih jgħarraf lill-Kummissjoni b'xi kontrolli addizzjonali mitluba u jispjega r-raġunijiet li jiġġustifikawhom. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-partijiet interessati.
3. L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu jiddikjara jekk in-nuqqas ta' konformità shiha ma' din id-Direttiva hijiex rizzultat ta':
 - (a) nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti essenzzjali jew ma' TSI, jew applikazzjoni mhux korretta ta' TSI, f'liema każ il-Kummissjoni għandha tgħarraf minnufih lill-Istat Membru fejn tgħix il-persuna li fasslet id-dikjarazzjoni ta' verifika "KE" b'mod żbaljat u għandha titlob lil dak l-Istat Membru biex jiehu l-miżuri adegwati;
 - (b) inadegwatezza ta' TSI, f'liema każ għandha tapplika l-proċedura għall-emenda tat-TSI kif imsemmija fl-Artikolu 6.

Artikolu 17

Preżunzjoni ta' konformità

Għandu jkun hemm is-suppożizzjoni li l-kostitwenti u s-subsistemi tal-interoperabbiltà li jkunu konformi ma' standards armonizzati jew ma' partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma konformi mar-rekwiżiti essenzzjali koperti minn dawk l-istandards jew minn partijiet minnhom.

KAPITOLU V

TQEGHID FIS-SUQ U TQEGHID FIS-SERVIZZ

Artikolu 18

Awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' installazzjonijiet fissi

1. Is-subsistemi tal-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji, tal-enerġija u l-infrastruttura jistgħu jitqieghdu fis-servizz biss jekk jiġu ddisinjati, mibnija u installati b'tali mod li jissodisfa r-rekwiżiti essenzjali, u l-awtorizzazzjoni rilevanti tasal f'konformità mal-paragrafi 3 u 4.
2. Kull awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tawtorizza t-tqeghid fis-servizz tas-subsistemi tal-enerġija, l-infrastruttura u l-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji li huma lokalizzati jew operati fit-territorju tal-Istat Membru tagħha.
3. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jipprovdu gwida dettaljata dwar kif jinkisbu l-awtorizzazzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu. Dokument ta' gwida għall-applikazzjoni li jiddeskrivi u jispjega r-rekwiżiti għal dawk l-awtorizzazzjonijiet u li jelenka d-dokumenti meħtieġa għandu jkun disponibbli għall-applikanti mingħajr hlas. L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw sabiex ixerrdu din l-informazzjoni.

4. L-applikant għandu jressaq talba għall-awtorizzazzjoni tat-tqegħid fis-servizz ta' installazzjonijiet fissi lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza. L-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn fajl li jinkludi evidenza dokumentata ta':
- (a) id-dikjarazzjonijiet ta' verifika msemija fl-Artikolu 15;
 - (b) il-kompatibbiltà teknika tas-subsistemi mas-sistema li fiha qed jiġu integrati, stabbilita abbażi tat-TSIs, tar-regoli nazzjonali u tar-registri nazzjonali;
 - (c) l-integrazzjoni sikura tas-subsistemi, stabbilita abbażi tat-TSIs rilevanti, ir-regoli nazzjonali u l-metodi komuni ta' sikurezza ("CSMs") imsemija fl-Artikolu 6 tad-Direttiva (UE) .../....⁺.
 - (d) fil-każ ta' subsistemi tal-kmand-kontroll sinjalazzjoni maġenb il-binarji li jinvolvu s-Sistema Ewropea ta' Kontroll tal-Ferroviji (ETCS) u/jew it-tagħmir ferrovjarju tas-Sistema Globali għall-Komunikazzjoni Mobbli (GSM-R), id-deċiżjoni pożittiva tal-Aġenzija maħruġa skont l-Artikolu 19 ta' din id-Direttiva; u, fil-każ ta' bidla għall-abbozz ta' speċifikazzjonijiet tal-offerta jew għad-deskrizzjoni tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti li sehhew wara d-deċiżjoni pożittiva, il-konformità mar-riżultat tal-proċedura msemija fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (UE) .../...⁺.
5. Fi żmien xahar mir-riċeviment tat-talba tal-applikant, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tinforma lill-applikant li l-fajl huwa lest jew titlob informazzjoni supplimentari rilevanti, filwaqt li tistabbilixxi data ta' għeluq raġonevoli biex din tingħata.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tivverifika l-kompletezza, ir-rilevanza u l-konsistenza tal-fajl, u, fil-każ ta' tagħmir tal-binarji ERTMS, konformità mad-deċiżjoni pozittiva tal-Aġenzija maħruġa skont l-Artikolu 19 ta' din id-Direttiva u, fejn xieraq, konformità mar-riżultat tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (UE) .../...⁺. Wara din il-verifika, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha toħroġ l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' installazzjonijiet fissi, jew tinforma lill-applikant bid-deċiżjoni negattiva tagħha, fi żmien raġonevoli u determinat minn qabel, u fi kwalunkwe każ, fi żmien erba' xhur mir-riċeviment tal-informazzjoni rilevanti kollha.

6. Fil-każ ta' tiġdid jew immodernizzartas-subsistemi eżistenti, l-applikant għandu jibgħat fajl li jiddeskrivi l-proġett lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza. Fi żmien xahar mir-riċeviment tat-talba tal-applikant, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tinforma lill-applikant li l-fajl huwa lest jew titlob informazzjoni supplimentari rilevanti, filwaqt li tistabbilixxi data ta' għeluq raġonevoli biex din tingħata. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Aġenzija fil-każ ta' proġetti tal- mal-binarji, għandha teżamina l-fajl u tiddeċiedi jekk hix meħtieġa awtorizzazzjoni ġdida għat-tqeghid fis-servizz, fuq il-bażi tal-kriterji li ġejjin:
- (a) il-livell ġenerali ta' sikurezza tas-subsistema kkonċernata jista' jiġi affettwat hażin mix-xogħlijiet previsti;
 - (b) tkun meħtieġa mit-TSIs rilevanti;
 - (c) tkun meħtieġa mill-pjanijiet nazzjonali ta' implimentazzjoni stabbiliti mill-Istati Membri; jew

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

- (d) isir tibdil fil-valuri tal-parametri li abbażi tagħhom diġà tkun ingħatat awtorizzazzjoni.

L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tiegħu d-deċiżjoni tagħha fi żmien determinat minn qabel u raġonevoli, u fi kwalunkwe każ, fi żmien erba' xhur mir-riċeviment tal-informazzjoni rilevanti kollha.

7. Deċiżjoni li tirrifjuta talba għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz ta' installazzjonijiet fissi għandha tkun debitament sostnuta mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza. L-applikant jista', fi żmien xahar mir-riċeviment tad-deċiżjoni negattiva, jagħmel talba biex dik l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tirrevedi d-deċiżjoni tagħha. It-talba għandha tkun akkumpanjata minn ġustifikazzjoni. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandu jkollha xahrejn mid-data tar-riċeviment tat-talba għal rieżami li fih tikkonferma jew tirrevoka d-deċiżjoni tagħha. Jekk id-deċiżjoni negattiva ta' awtorità nazzjonali tas-sikurezza tiġi kkonfermata, l-applikant jista' jressaq appell quddiem il-korp ta' appell nominat mill-Istat Membru rilevanti skont l-Artikolu 18(3) tad-Direttiva (UE) .../...⁺.

Artikolu 19

Implimentazzjoni armonizzata tal-ERTMS fl-Unjoni

1. Fil-każ tas-subsistemi ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni maġenb il-binarij li jinvolvu l-ETCS) u/jew it-tagħmir tal-GSM-R, l-Aġenzija għandha tiżgura l-implimentazzjoni armonizzata tal-ERTMS fl-Unjoni.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

2. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni armonizzata tal-ERTMS u l-interoperabbiltà fuq il-livell tal-Unjoni, qabel kull sejha għall-offerti li tirrigwarda tagħmir maġenb il-binarji tal-ERTMS, l-Aġenzija għandha tivverifika li s-soluzzjonijiet tekniċi previsti huma kompletament konformi mat-TSIs rilevanti u għaldaqstant huma kompletament interoperabbli.
3. L-applikant għandu jressaq talba għal approvazzjoni tal-Aġenzija. L-applikazzjoni li tirrigwarda proġetti individwali tal-ERTMS jew għal kombinazzjoni ta' proġetti, linja, grupp ta' linji jew netwerk, għandu jiġi akkumpanjat minn fajl li jinkludi:
 - (a) l-abbozz ta' speċifikazzjonijiet tal-kuntratt jew id-deskrizzjoni tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti;
 - (b) evidenza dokumentarja tal-kundizzjonijiet meħtieġa għall-kompatibbiltà teknika u operazzjonali tas-subsistema mal-vetturi maħsuba biex joperaw fuq in-netwerk rilevanti;
 - (c) evidenza dokumentarja tal-konformità mat-TSIs rilevanti tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti.
 - (d) kull dokumenti rilevanti ieħor, bħal opinjonijiet tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, dikjarazzjonijiet ta' verifika jew ċertifikati ta' konformità.

Dik l-applikazzjoni u l-informazzjoni dwar l-applikazzjonijiet kollha, l-istadji tal-proċeduri rilevanti u l-eżitu tagħhom, u, fejn applikabbli, it-talbiet u d-deċizzjonijiet tal-Bord tal-Appell, għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) .../...⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

L-awtoritajiet nazzjonali ta' sikurezza jistgħu joħorgu opinjoni dwar it-talba għal approvazzjoni jew lill-applikant qabel ma ssir it-talba jew lill-Aġenzija wara li tkun saret.

4. Fi żmien xahar mir-riċeviment tat-talba tal-applikant, l-Aġenzija għandha tinforma lill-applikant li l-fajl huwa lest jew titlob informazzjoni supplimentari rilevanti, u tistabbilixxi data ta' għeluq raġonevoli biex din tiġi pprovduta.

L-Aġenzija għandha toħroġ deċiżjoni pożittiva, jew tinforma lill-applikant b'nuqqasijiet possibbli, f'perijodu ta' żmien raġonevoli u determinat minn qabel, u fi kwalunkwe każ, fi żmien zahrejn mir-riċeviment tal-informazzjoni rilevanti kollha. L-Aġenzija għandha tibbaża l-opinjoni tagħha fuq il-fajl tal-applikant u fuq opinjonijiet possibbli mill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza.

Jekk l-applikant jaqbel man-nuqqasijiet identifikati mill-Aġenzija, l-applikant għandu jikkoreġi d-disinn tal-proġett u jintroduci talba ġdida għall-approvazzjoni tal-Aġenzija.

Jekk l-applikant ma jaqbilx man-nuqqasijiet identifikati mill-Aġenzija, għandha tapplika l-proċedura msemmija fil-paragrafu 5.

Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1), l-applikant ma għandux jitlob valutazzjoni ġdida.

5. Jekk id-deċiżjoni tal-Aġenzija ma tkunx pożittiva, hija għandha tigi sostnuta kif meħtieġ mill-Aġenzija. L-applikant jista', fi żmien xahar minn meta jirċievi deċiżjoni bhal din, jagħmel talba motivata biex l-Aġenzija terġa' teżamina d-deċiżjoni tagħha. L-Aġenzija għandha tikkonferma jew tirrevoka id-deċiżjoni tagħha fi żmien xahrejn mid-data tar-riċeviment tat-talba. Jekk l-Aġenzija tikkonferma d-deċiżjoni inizjali tagħha, l-applikant huwa intitolat li jressaq appell quddiem il-Bord tal-Appell stabbilit skont l-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) .../...⁺.
6. Fil-każ ta' bidla għall-abbozz ta' speċifikazzjonijiet tal-offerta jew għad-deskrizzjoni tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti li seħħew wara deċiżjoni pożittiva, l-applikant għandu jinforma, mingħajr dewmien żejjed, lill-Aġenzija u l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) .../...⁺. F'dak il-każ, għandu japplika l-punt (a) tal-Artikolu 30(2) ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 20

Tqegħid fis-suq ta' subsistemi mobbli

1. Subsistemi mobbli għandhom jitqiegħdu fis-suq mill-applikant biss jekk jigu ddisinjati, mibnija u installati b'tali mod li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali.
2. B'mod partikolari, l-applikant għandu jiżgura li d-dikjarazzjoni ta' verifika rilevanti tkun giet ipprovduta.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Artikolu 21

Awtorizzazzjoni tal-vetturi għat-tqegħid fis-suq

1. L-applikant għandu jqiegħed vettura fis-suq biss wara li jkun irċieva awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq mahruġa mill-Aġenzija f'konformità mal-paragrafi 5 sa 7 jew mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza f'konformità mal-paragrafu 8.
2. Fl-applikazzjoni tiegħu għal awtorizzazzjoni ta' vettura għat-tqegħid fis-suq, l-applikant għandu jispeċifika ż-żona tal-użu ta' vettura. L-applikazzjoni għandha tinkludi evidenza li giet ivverifikata l-konformità teknika bejn il-vettura u n-netwerk taż-żona tal-użu.
3. L-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' vettura għandha tkun akkumpanjata minn fajl li jikkonċerna l-vettura jew it-tip ta' vettura u tinkludi evidenza dokumentata ta':
 - (a) it-tqegħid fis-suq tas-subsistemi mobb“KE” li li minnhom tkun magħmula l-vettura f'konformità mal-Artikolu 20, abbażi tad-dikjarazzjoni tal-verifika “KE” ;
 - (b) il-kompatibbiltà teknika ta' dawn is-subsistemi msemija fil-punt (a) fil-vettura, stabbilita abbażi tat-TSIs, u fejn applikabbli, ir-regoli nazzjonali;
 - (c) l-integrazzjoni sikura tas-subsistemi msemija fil-punt (a) fil-vettura, stabbilita abbażi tat-TSIs rilevanti, u fejn applikabbli, ir-regoli nazzjonali u s-CSMs imsemmija fl-Artikolu 6 tad-Direttiva (UE) .../...⁺;

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

(d) il-kompatibbiltà teknika tal-vettura man-netwerk fiż-żona tal-użu msemmija fil-paragrafu 2, stabbilita abbażi tat-TSIs rilevanti, u fejn applikabbli, ir-regoli nazzjonali, ir-registri ta' infrastruttura u s-CSM għall-valutazzjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 6 tad-Direttiva (UE) .../...⁺.

Dik l-applikazzjoni u l-informazzjoni dwar l-applikazzjonijiet kollha, l-istadji tal-proċeduri rilevanti u l-eżitu tagħhom, u, fejn applikabbli, it-talbiet u d-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell, għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) .../...⁺⁺.

Kull meta jkunu meħtieġa testijiet sabiex tinkiseb evidenza dokumentata tal-kompatibbiltà teknika msemmija fil-punti (b) u (d) tal-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza involuti jistgħu joħroġu awtorizzazzjonijiet temporanji lill-applikant biex juża l-vettura għal verifiki prattiċi fuq in-netwerk. L-amministratur tal-infrastruttura, f'konsultazzjoni mal-applikant, għandu jagħmel kull sforz sabiex jiżgura li kwalunkwe test ikun jista' jsir fi żmien tliet xhur mir-riċeviment tat-talba tal-applikant. Fejn ikun xieraq, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tiegħu miżuri sabiex tiżgura li jsiru t-testijiet.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

4. L-Aġenzija jew, fil-każ tal-paragrafu 8, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tohrog awtorizzazzjonijiet ta' vetturi għat-tqegħid fis-suq jew tinforma l-applikant dwar id-deċiżjoni negattiva tagħha fi żmien determinat minn qabel, raġonevoli u fi kwalunkwe każ fi żmien erba' xhur mir-riċeviment tal-informazzjoni rilevanti kollha mill-applikant. L-Aġenzija, jew, fil-każijiet previsti fl-paragrafu 8, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, għandha tapplika l-arrangamenti prattiċi rigward il-proċedura ta' awtorizzazzjoni li għandhom jiġu stabbiliti f'att ta' implimentazzjoni, kif imsemmi fil-paragrafu 9. Dawk l-awtorizzazzjonijiet għandhom jippermettu li l-vetturi jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni.
5. L-Aġenzija għandha tohrog awtorizzazzjonijiet ta' vetturi għat-tqegħid fis-suq fir-rigward tal-vetturi li għandhom zona tal-użu fi Stat Membru wieħed jew aktar. Sabiex tohrog awtorizzazzjonijiet bħal dawn, l-Aġenzija għandha:
- (a) tivvaluta l-elementi tal-fajl speċifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 biex jiġu vverifikati l-kompletezza, ir-rilevanza u l-konsistenza tal-fajl fir-rigward tat-TSIs rilevanti; u
 - (b) tirreferi l-fajl tal-applikant lill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza kkonċernati maż-zona tal-użu maħsuba għall-valutazzjoni tal-fajl sabiex jiġu vverifikati l-kompletezza, ir-rilevanza u l-konsistenza fir-rigward tal-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 u l-elementi speċifikati fil-punti (a), (b) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 fir-rigward tar-regoli nazzjonali rilevanti.

Bħala parti mill-valutazzjonijiet skont il-punti (a) u (b) u fil-każ ta' dubji ġustifikati, l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza jistgħu jitolbu li jitwettqu testijiet fuq in-netwerk. Sabiex jiffaċilitaw dawk it-testijiet, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza involuti jistgħu johorġu awtorizzazzjonijiet temporanji lill-applikant biex juża l-vetturi għat-testijiet fuq in-netwerk. L-amministratur tal-infrastruttura għandu jagħmel kull sforz biex jiżgura li kwalunkwe test isir fi żmien tliet xhur mit-talba tal-Aġenzija jew tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza.

6. Fi żmien xahar mir-riċeviment tat-talba tal-applikant, l-Aġenzija għandha tinforma lill-applikant li l-fajl huwa komplut jew titlob informazzjoni supplimentari rilevanti, u tistabbilixxi data ta' skadenza raġonevoli sabiex din tingħata. Fir-rigward tal-kompletezza, ir-rilevanza u l-konsistenza tal-fajl, l-Aġenzija tista' tivvaluta wkoll l-elementi speċifikati fil-punt (d) tal-paragrafu 3.

L-Aġenzija għandha tiehu kont shih tal-valutazzjonijiet skont il-paragrafu 5 qabel ma tiehu d-deċiżjoni tagħha dwar il-ħruġ tal-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqeghid fis-suq. L-Aġenzija għandha toħroġ l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq, jew tinforma lill-applikant bid-deċiżjoni negattiva tagħha, fi żmien determinat minn qabel, raġonevoli, u fi kwalunkwe każ, fi żmien erba' xhur mir-riċeviment tal-informazzjoni rilevanti kollha.

Fil-każ ta' nonapplikazzjoni ta' TSI waħda jew aktar jew parti minnhom kif imsemmi fl-Artikolu 7, l-Aġenzija għandha toħroġ l-awtorizzazzjoni tal-vettura biss wara l-applikazzjoni tal-proċedura stipulata f'dak l-Artikolu.

L-Aġenzija għandha tiehu responsabbiltà shiha tal-awtorizzazzjonijiet mahruġa minnha.

7. Meta l-Aġenzija ma taqbilx ma' valutazzjoni negattiva li tkun saret minn awtorità nazzjonali tas-sikurezza waħda jew aktar skont il-punt (b) tal-paragrafu 5, din għandha tinforma lill-awtorità jew awtoritajiet inkwistjoni, u tagħti r-raġunijiet għaliex ma taqbilx. L-Aġenzija u l-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw bil-ħsieb li tintlaħaq valutazzjoni reċiprokament aċċettabbli. Fejn meħtieġ, kif deċiż mill-Aġenzija u l-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, dan il-proċess għandu jinvolti wkoll lill-applikant. Jekk ma jkun hemm qbil dwar ebda valutazzjoni reċiprokament aċċettabbli fi żmien xahar wara li l-Aġenzija tkun infurmat lill-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza li ma taqbilx, l-Aġenzija għandha tiegħu d-deċiżjoni finali tagħha dment li l-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza ma jkunux irreferew il-kwistjoni għal arbitraġġ lill-Bord tal-Appell stabbilit skont l-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) .../...⁺. Il-Bord tal-Appell għandu jiddeċiedi jekk jikkonfermax l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Aġenzija fi żmien xahar mit-talba tal-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza.

Fejn il-Bord tal-Appell jaqbel mal-Aġenzija, l-Aġenzija għandha tiegħu deċiżjoni mingħajr dewmien.

Fejn il-Bord tal-Appell jaqbel mal-valutazzjoni negattiva tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, l-Aġenzija għandha toħroġ awtorizzazzjoni b'żona tal-użu li teskludi l-partijiet tan-netwerk li rċevew valutazzjoni negattiva.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Fejn l-Aġenzija ma taqbilx ma' valutazzjoni pożittiva ta' awtorità nazzjonali tas-sikurezza waħda jew aktar skont il-punt (b) tal-paragrafu 5, hija għandha tinforma lill-awtorità jew awtoritajiet inkwistjoni, u tagħti r-raġunijiet għaliex ma taqbilx. L-Aġenzija u l-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw bil-ħsieb li jaqblu dwar valutazzjoni reċiprokament aċċettabbli. Fejn meħtieġ, kif deċiż mill-Aġenzija u l-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, dan il-proċess għandu jinvolti wkoll lill-applikant. Jekk ma jkun hemm qbil dwar ebda valutazzjoni reċiprokament aċċettabbli fi żmien xahar wara li l-Aġenzija tkun infurmat lill-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza li ma taqbilx, l-Aġenzija għandha tiegħu d-deċiżjoni finali tagħha.

8. Fejn iż-żona tal-użu hija limitata għal network jew networks fi Stat Membru wieħed biss, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza ta' dak l-Istat Membru tista' tohroġ , taħt ir-responsabbiltà tagħha stess u meta l-applikant jitlob dan, l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-vettura. Sabiex tohroġ awtorizzazzjonijiet bħal dawn, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tivvaluta l-fajl fir-rigward tal-elementi speċifikati fil-paragrafu 3 u f'konformità mal-proċeduri li għandhom jiġu stabbiliti fl-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 9. Fi żmien xahar mir-riċeviment tat-talba tal-applikant, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tinforma lill-applikant li l-fajl hu komplut jew titlob l-informazzjoni supplimentari rilevanti. L-awtorizzazzjoni għandha wkoll tkun valida mingħajr estensjoni taż-żona tal-użu għall-vetturi li jivvjagġaw lejn stazzjonijiet fi Stati Membri ġirien b'karatteristiċi ta' network simili, meta dawk l-istazzjonijiet ikunu qrib il-fruntiera, wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tas-sikurezza. Din il-konsultazzjoni tista' ssir skont il-każ jew tkun stabbilita fi ftehim transkonfinali bejn l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza.

Jekk iż-żona tal-użu hija limitata għat-territorju ta' Stat Membru wieħed u fil-każ ta' nonapplikazzjoni ta' TSI wahda jew aktar jew parti minnhom kif imsemmi fl-Artikolu 7, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha toħroġ l-awtorizzazzjoni tal-vettura biss wara l-applikazzjoni tal-proċedura stipulata f'dak l-Artikolu.

L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tiegħu responsabbiltà sħiħa tal-awtorizzazzjonijiet li toħroġ.

9. Sa ...⁺, il-Kummissjoni għandha tadotta permezz ta' atti ta' implimentazzjoni arranġamenti prattici li jispeċifikaw:
- (a) kif ir-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq u għall-awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura stabbiliti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ssodisfati mill-applikant u jelenkaw id-dokumenti meħtieġa;
 - (b) id-dettalji tal-proċess ta' awtorizzazzjoni, bħall-istadji proċedurali u l-perijodi ta' zmien għal kull stadju tal-proċess;
 - (c) kif l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali ta' sikurezza għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-Artikolu matul l-istadji differenti tal-proċess ta' applikazzjoni u awtorizzazzjoni inkluż matul il-valutazzjoni ta' fajls tal-applikanti.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3). Huma għandhom jiehdu kont tal-esperjenza miksuba matul it-tnejn tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 14 ta' dan l-Artikolu.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data: sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

10. L-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi għat-tqeghid fis-suq għandhom jiddikjaraw:
- (a) iż-żona/i tal-użu;
 - (b) il-valuri tal-parametri stabbiliti fit-TSIs u, fejn applikabbli, fir-regoli nazzjonali, għall-verifika tal-kompatibbiltà teknika bejn il-vettura u ż-żona tal-użu;
 - (c) il-konformità tal-vettura mat-TSIs rilevanti u s-settijiet ta' regoli nazzjonali, li jirrigwardaw il-parametri msemija fil-punt (b);
 - (d) il-kondizzjonijiet għall-użu tal-vettura u restrizzjonijiet oħra.
11. Kwalunkwe deċiżjoni li tirrifjuta l-hruġ ta' awtorizzazzjoni ta' vettura għat-tqeghid fis-suq jew li teskludi parti min-netwerk f'konformità ma' valutazzjoni negattiva kif imsemmija fil-paragrafu 7 għandha tiġi debitament sostanzjata. L-applikant jista', fi żmien perijodu ta' xahar mir-riċeviment tad-deċiżjoni negattiva, jitlob li l-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, kif adatt, tirrieżamina d-deċiżjoni. L-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandu jkollha xahrejn mid-data tar-riċeviment tat-talba għal rieżami sabiex tikkonferma jew tirrevoka d-deċiżjoni tagħha.
- Jekk id-deċiżjoni negattiva tal-Aġenzija tiġi kkonfermata, l-applikant jista' jressaq appell quddiem il-Bord tal-Appell nominat skont l-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) .../...+.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Jekk id-deċiżjoni negattiva tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tiġi kkonfermata, l-applikant jista' jressaq appell quddiem korp ta' appell f'konformità mal-liġi nazzjonali. L-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 tad-Direttiva 2012/34/UE għall-iskop ta' din il-proċedura ta' appell. F'dak il-każ, għandu japplika l-Artikolu 18(3) tad-Direttiva (UE) /.... ⁺⁺.

12. Fil-każ ta' tiġdid jew immodernizzar tal-vetturi eżistenti li diġà għandhom awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tal-vettura, għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-suq tal-vettura jekk:
 - (a) isiru tibdiliet fil-valuri tal-parametri msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 10 li jinsabu barra mill-medda ta' parametri aċċettabbli kif definiti fit-TSIs;
 - (b) il-livell ġenerali ta' sikurezza tal-vettura kkonċernata jkun jista' jiġi affettwat hażin mix-xogħlijiet previsti; jew
 - (c) din tkun meħtieġa mit-TSIs rilevanti.
13. Fejn l-applikant ikun jixtieq jestendi ż-żona tal-użu ta' vettura li tkun diġà giet awtorizzata, huwa għandu jissupplimenta l-fajl bid-dokumenti rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 dwar iż-żona addizzjonali ta' użu. L-applikant għandu jippreżenta l-fajl lill-Aġenzija, li għandha, wara li ssegwi l-proċeduri stipulati fil-paragrafi 4 sa 7, tohroġ awtorizzazzjoni aġġornata li tkopri ż-żona tal-użu estiża.

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).⁺
ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Jekk l-applikant ikun irċieva awtorizzazzjoni tal-vettura f'konformità mal-paragrafu 8 u jkun jixtieq jestendi ż-żona tal-użu f'dak l-Istat Membru, huwa għandu jissupplimenta l-fajl bid-dokumenti rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 dwar iż-żona addizzjonali tal-użu. Huwa għandu jippreżenta l-fajl lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, li għandha, wara li sssegwi l-proċeduri stipulati fil-paragrafu 8, toħroġ awtorizzazzjoni aġġornata li tkopri ż-żona tal-użu estiża.

14. Għall-iskopijiet tal-paragrafi 5 u 6 ta' dan l-Artikolu, l-Aġenzija għandha tikkonkludi ftehimiet ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza f'konformità mal-Artikolu 76 tar-Regolament (UE) .../...⁺. Dawk il-ftehimiet jistgħu jkunu ftehimiet speċifiċi jew ta' qafas, u jistgħu jinvolvu awtorità nazzjonali tas-sikurezza waħda jew aktar. Huma għandu jkun fihom deskrizzjoni dettaljata tal-kompiti u l-kondizzjonijiet għall-istrumenti, il-limiti ta' żmien li japplikaw għall-konsenja tagħhom, u t-tqassim tal-ħlasijiet pagabbli mill-applikant. Huma jistgħu jinkludu wkoll arrangamenti ta' kooperazzjoni speċifiċi fil-każ ta' networks li jehtieġu għarfien espert speċifiku għal raġunijiet ġeografiċi jew storiċi, bil-ħsieb li jitnaqqsu il-piżijiet u l-ispejjeż amministrattivi għall-applikant. Fejn tali networks huma iżolati mill-bqija tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni, ftehimiet ta' kooperazzjoni speċifiċi bħal dawn jistgħu jinkludu l-possibbiltà li l-kompiti jingħataw lill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza rilevanti meta dan ikun meħtieġ sabiex tiġi żgurata l-allokazzjoni effiċjenti u proporzjonata ta' riżorsi għall-awtorizzazzjoni. Dawk il-ftehimiet għandhom ikunu stabbiliti qabel ma l-Aġenzija tassumi l-kompiti ta' awtorizzazzjoni f'konformità mal-Artikolu 54(4) ta' din id-Direttiva.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

15. Fil-każ ta' dawk l-Istat Membru li n-networks ferrovjarji tagħhom għandhom distanza bejn il-binarji li hija differenti minn dik tan-network ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni u li jikkondividu rekwiżiti tekniċi u operazzjonali identiċi ma' pajjizi terzi għrien, minbarra l-ftehimiet ta' kooperazzjoni msemija fil-paragrafu 14, l-awtoritajiet nazzjonali kollha tas-sikurezza kkonċernati f'dawk l-Istati Membri għandhom jikkonkludu mal-Aġenzija ftehim multilaterali bil-għan li jiddefinixxu l-kondizzjonijiet li taħthom awtorizzazzjoni ta' vettura maħruġa f'wieħed minn dawk l-Istati Membri tkun ukoll valida għall-Istati Membri l-oħra kkonċernati.
16. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-vaguni tal-merkanzija jew kowċis tal-passiġġieri b'uzu kondiviż ma' pajjizi terzi, li l-wisa' bejn il-linji tagħhom tkun differenti minn dik tan-network ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni u li jkunu awtorizzati f'konformità ma' proċedura differenti ta' awtorizzazzjoni tal-vettura. Ir-regoli li jirregolaw il-proċedura għall-awtorizzazzjoni ta' vetturi bħal dawn għandhom ikunu ppubblikati u nnotifikati lill-Kummissjoni. Il-konformità ta' dawk il-vetturi mar-rekwiżiti essenzjali ta' din id-Direttiva għandha tkun żgurata mill-impriza ferrovjarja kkonċernata fil-kuntest tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza tagħha. Il-Kummissjoni, abbażi tar-rapport mill-Aġenzija, tista' tagħti opinjoni dwar jekk tali regoli humiex konformi mal-oġettivi ta' din id-Direttiva. Jekk tali regoli ma jkunux konformi, l-Istati Membri kkonċernati u l-Kummissjoni jistgħu jikkooperaw sabiex jistabbilixxu azzjonijiet xierqa li għandhom jittiehdu, li jinvolvu korpi internazzjonali rilevanti, jekk dan ikun meħtieġ.

- 17 Stat Membru jista' jiddeċiedi li ma japplikax dan l-Artikolu għal lokomotivi jew ferroviji b'awtopropulsjoni li jaslu minn pajjiżi terzi u maħsuba li jiċċirkolaw sa stazzjon li jinsab qrib il-fruntiera fit-territorju tiegħu u dezinjat għal operazzjonijiet transkonfinali. Il-konformità ta' tali vetturi mar-rekwiżiti essenzjali ta' din id-Direttiva għandha tkun żgurata mill-impriza ferrovjarja kkonċernata fil-kuntest tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza tagħha u, fejn rilevanti, f'konformità mal-Artikolu 10(9) tad-Direttiva (UE)⁺.

Artikolu 22

Reġistrazzjoni tal-vetturi awtorizzati li jitqieghdu fis-suq

1. Qabel ma vettura tintuża għall-ewwel darba, u wara li tinghata l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq f'konformità mal-Artikolu 21, din għandha tigi rreġistrata f'reġistru tal-vetturi kif imsemmi fl-Artikolu 47 fuq talba tad-detentur.
2. Meta ż-żona tal-użu ta' vettura tkun limitata għat-territorju ta' Stat Membru wieħed, din għandha tkun rreġistrata f'dak l-Istat Membru.
3. Meta ż-żona tal-użu tal-vettura tkopri t-territorju ta' aktar minn Stat Membru wieħed, din għandha tkun rreġistrata f'wieħed mill-Istati Membri kkonċernati.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

Artikolu 23

Verifiki qabel l-użu ta' vetturi awtorizzati

1. Qabel ma impriza ferrovjarja tuża vettura fiż-żona tal-użu speċifikata fl-awtorizzazzjoni tagħha għat-tqegħid fis-suq, hija għandha tivverifika:
 - (a) li l-vettura giet awtorizzata għat-tqegħid fis-suq skont l-Artikolu 21 u li tkun debitament registrata;
 - (b) li l-vettura hija kompattibbli mar-rotta abbażi tar-reġistru tal-infrastruttura, it-TSIs rilevanti it-TSIs rilevanti jew kwalunkwe informazzjoni rilevanti li għandha tiġi pprovduta bla ħlas mill-amministratur tal-infrastruttura u f'perijodu ta' żmien raġonevoli, fejn reġistru b'hal dan ma jeżistix jew mhux komplut; u
 - (c) li l-vettura hija integrata b'mod xieraq fil-kompożizzjoni tal-ferrovija fejn maħsuba li topera, b'kont meħud tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza stabbilita fl-Artikolu 9 tad-Direttiva (UE)/+ u t-TSI dwar l-operazzjoni u l-ġestjoni tat-traffiku.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-impriza ferrovjarja tista' tagħmel testijiet f'kooperazzjoni mal-amministratur tal-infrastruttura.

L-amministratur tal-infrastruttura, f'konsultazzjoni mal-applikant, għandu jagħmel kull sforz sabiex jiżgura li kwalunkwe test ikun jista' jsir fi żmien tliet xhur mir-riċeviment tat-talba tal-applikant.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

Artikolu 24

Awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura

1. L-Aġenzija jew awtorità nazzjonali tas-sikurezza tista', fejn ikun xieraq, f'konformità mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 21, tagħti awtorizzazzjonijiet ta' tip ta' vettura. L-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-vettura u l-informazzjoni dwar l-applikazzjonijiet kollha, l-istadji tal-proċeduri rilevanti u l-eżitu tagħhom, u, fejn applikabbli, it-talbiet u d-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell, għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) .../...+ .
2. Jekk l-Aġenzija jew awtorità nazzjonali tas-sikurezza tohroġ awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqeghid fis-suq, din għandha fl-istess hin tat-talba tal-applikant tohroġ awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura, li tkun relatata mal-istess żona tal-użu ta' vettura.
3. Fil-każ ta' tibdil fi kwalunkwe dispożizzjoni rilevanti tat-TSIs jew tar-regoli nazzjonali, li abbażi tagħha tkun inharġet awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura, it-TSI jew ir-regola nazzjonali għandha tiddetermina jekk l-awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura li tkun diġà nġhatat, tibqax valida jew għandhiex bżonn tiġġedded. Jekk dik l-awtorizzazzjoni jehtieg li tiġġedded, il-kontrolli mwettqa mill-Aġenzija jew minn awtorità nazzjonali tas-sikurezza jkunu jistgħu biss jikkonċernaw ir-regoli mibdula.
4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-mudell tad-dikjarazzjoni ta' konformità mat-tip. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

5. Id-dikjarazzjoni ta' konformità mat-tip għandha tkun stabbilita f'konformità ma':
- (a) il-proċeduri ta' verifika tat-TSIs rilevanti; jew
 - (b) fejn ma japplikawx it-TSIs, il-valutazzjoni tal-konformità kif iddefinita fil-moduli B+D, B+F u H1 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
6. Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-moduli ad hoc għall-valutazzjoni tal-konformità. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).
7. L-awtorizzazzjoni ta' tip ta' vetturi għandhom ikunu reġistrati fir-reġistru Ewropew ta' tipi ta' vetturi awtorizzati imsemmi fl-Artikolu 48.

Artikolu 25

Konformità tal-vetturi ma' tip ta' vettura awtorizzata

1. Vettura jew serje ta' vetturi li jkunu konformi ma' tip ta' vettura awtorizzata għandhom, mingħajr kontrolli ulterjuri, jirċievu awtorizzazzjoni f'konformità mal-Artikolu 21, abbażi tad-dikjarazzjoni ta' konformità ma' dak it-tip ta' vettura ppreżentat mill-applikant.
2. It-tigdid tal-awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura msemmi fl-Artikolu 24(3) ma għandux jaffettwa l-awtorizzazzjonijiet ta' vetturi għat-tqegħid fis-suq li jkunu diġà ngħataw abbażi tal-awtorizzazzjoni preċedenti għat-tqegħid ta' dak it-tip ta' vettura fis-suq.

¹ Deċiżjoni 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li tħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 93/465/KEE (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 82).

Artikolu 26

Nuqqas ta' konformità ta' vetturi jew tipi ta' vetturi mar-rekwiżiti essenzjali

1. Meta impriża ferrovjarja ssib, waqt l-operazzjoni, li vettura li qed tuża ma tissodisfax wahda mir-rekwiżiti essenzjali applikabbli, hija għandha tiegħu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-vettura ssir konformi. Barra minn hekk, hija tista' tinforma lill-Aġenzija u kwalunkwe awtorità nazzjonali tas-sikurezza kkonċernata bil-miżuri meħuda. Jekk l-impriża ferrovjarja jkollha provi li n-nuqqas ta' konformità kien diġà jeżisti fil-mument meta nharġet l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq, hija għandha tinforma lill-Aġenzija u kwalunkwe awtorità nazzjonali tas-sikurezza oħra kkonċernata.
2. Meta awtorità nazzjonali tas-sikurezza ssir konxja, pereżempju fil-proċess ta' superviżjoni previst fl-Artikolu 17 tad-Direttiva (UE) .../...+, li vettura jew tip ta' vettura, li l-awtorizzazzjoni tagħha għat-tqegħid fis-suq tkun inġenjat jew mill-Aġenzija, f'konformità mal-Artikolu 21(5) jew l-Artikolu 24, jew mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, f'konformità mal-Artikolu 21(8) jew l-Artikolu 24, meta tintuża kif maħsub, ma tilhaqx wahda mir-rekwiżiti essenzjali applikabbli, hija għandha tinforma lill-impriża ferrovjarja li tuża l-vettura jew it-tip ta' vettura u titlobha tiegħu l-miżuri korrettivi meħtieġa sabiex il-vettura/i ssir/jsiru konformi. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tinforma lill-Aġenzija u kwalunkwe awtorità nazzjonali tas-sikurezza oħra kkonċernata, inklużi dawk f'territorju fejn tkun għaddejja l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' vettura tal-istess tip.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

3. Meta, fil-każijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 jew 2 ta' dan l-Artikolu, il-miżuri korrettivi applikati mill-impriza ferrovjarja ma jiżgurawx konformità mar-rekwiżiti essenzjali applikabbli u li n-nuqqas ta' konformità jwassal għal riskju serju għas-sikurezza, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza kkonċernata tista' tapplika miżuri temporanji ta' sikurezza skont il-kompiti ta' superviżjoni tagħha, f'konformità mal-Artikolu 17(6) tad-Direttiva (UE) .../...⁺. Miżuri temporanji ta' sikurezza fil-forma ta' sospensjoni ta' awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura jistgħu jiġu applikati b'mod parallel mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza jew mill-Aġenzija u għandhom ikunu soġġetti għal sħarriġ ġudizzjarju u l-proċedura ta' arbitraġġ stabbilita fl-Artikolu 21(7).
4. Fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 3, l-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza li ħarġet l-awtorizzazzjoni, wara rieżami tal-effettività ta' kwalunkwe miżura meħuda biex jindirizzaw ir-riskju serju għas-sikurezza, tista' tiddeċiedi li tirrevoka jew temenda l-awtorizzazzjoni meta jiġi ppruvat li xi rekwiżit essenzjali ma ġiex issodisfat fil-mument tal-awtorizzazzjoni. Għal dak il-ghan, huma għandhom jinnotifikaw id-deċiżjoni tagħhom lid-detentur tal-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq jew tal-awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura, waqt li jagħtu raġunijiet għad-deċiżjonijiet tagħhom. Id-detentur jista', fi żmien xahar minn meta jirċievi d-deċiżjoni tal-Aġenzija jew tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, jitlobha tirrieżamina d-deċiżjoni. F'dak il-każ, id-deċiżjoni ta' revoka għandha tiġi temporanjament sospiża. L-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandu jkollha xahar mid-data meta tirċievi t-talba għal rieżami biex tikkonferma jew tirrevoka d-deċiżjoni tagħha.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

Fejn rilevanti, fl-eventwalità ta' nuqqas ta' qbil bejn l-Aġenzija u l-awtorità nazzjonali ta' sikurezza rigward il-htieġa li tiġi ristretta jew revokata l-awtorizzazzjoni, għandha tiġi segwita l-proċedura ta' arbitraġġ prevista fl-Artikolu 21(7). Jekk ir-rizultat ta' dik il-proċedura jkun li l-awtorizzazzjoni tal-vettura la mhi ser tiġi ristretta u lanqas revokata, il-miżuri ta' sikurezza temporanji msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu sospizi.

5. Jekk id-deċiżjoni tal-Aġenzija tiġi kkonfermata, id-detentur tal-awtorizzazzjoni tal-vettura jista' jressaq appell quddiem il-Bord tal-Appell nominat skont l-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) .../...⁺ fil-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 59 ta' dak ir-Regolament. Jekk id-deċiżjoni ta' awtorità nazzjonali tas-sikurezza tiġi kkonfermata, id-detentur tal-awtorizzazzjoni tal-vettura jista' jressaq appell, fi żmien xahrejn min-notifika ta' dik id-deċiżjoni, taht ir-reviżjoni ġudizzjarja nazzjonali msemmija fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva (UE) .../...⁺⁺. L-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw il-korp regolatorju stabbilit fl-Artikolu 56 tad-Direttiva 2012/34/UE għall-iskop ta' din il-proċedura ta' appell.
6. Meta l-Aġenzija tiddeċiedi li tirrevoka jew temenda awtorizzazzjoni li hija tkun tat għat-tqegħid fis-suq, hija għandha tinforma direttament lill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza kollha, u tagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha.

Meta awtorità nazzjonali tas-sikurezza tiddeċiedi li tirrevoka awtorizzazzjoni li hija tkun tat għat-tqegħid fis-suq, hija għandha tinforma minnufih lill-Aġenzija b'dan u tagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha. L-Aġenzija mbagħad għandha tinforma lill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza l-oħra.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

7. Id-Deciżjoni tal-Aġenzija jew tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza li tirrevoka l-awtorizzazzjoni għandha tiġi riflessa fir-reġistru tal-vetturi adegwat, f'konformità mal-Artikolu 22 jew, fil-każ ta' awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura, fir-reġistru Ewropew ta' tipi ta' vetturi awtorizzati f'konformità mal-Artikolu 24(7). L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jiżguraw li l-imprizi ferrovjarji li jużaw vetturi tal-istess tip bħall-vettura jew it-tip soġġett għar-revoka jiġu informati kif suppost. Dawk l-imprizi ferrovjarji għandhom l-ewwel jivverifikaw jekk tapplikax l-istess problema ta' nuqqas ta' konformità. F'dik l-eventwalità, għandha tapplika l-proċedura prevista f'dan l-Artikolu.
8. Meta awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tiġi revokata, il-vettura kkonċernata ma għandhiex tibqa' tintuża u ż-żona tal-użu tagħha ma għandhiex tiġi estiża. Meta awtorizzazzjoni ta' tip ta' vettura tiġi revokata, vetturi mibnija abbażi tagħha ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq jew, jekk ikunu diġà tqiegħdu fis-suq, dawn għandhom jiġu rtirati. Tista' tintalab awtorizzazzjoni ġdida fuq il-bażi tal-proċedura prevista fl-Artikolu 21 fil-każ ta' vetturi individwali jew l-Artikolu 24 fil-każ ta' tip ta' vettura.
9. Meta, fil-każijiet previsti fil-paragrafi 1 jew 2, in-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali huwa limitat għal parti miż-żona tal-użu tal-vettura kkonċernata u tali nuqqas ta' konformità kien jeżisti diġà meta nharġet l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq, l-awtorizzazzjoni għandha tiġi emendata biex teskludi l-partijiet taż-żona tal-użu kkonċernata.

KAPITOLU VI

KORPI TA' VALUTAZZJONI TAL-KONFORMITÀ

Artikolu 27

Awtoritajiet notifikanti

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru awtoritajiet notifikanti li għandhom ikunu responsabbli biex jistabbilixxu u jseguwx l-proċeduri meħtieġa għall-valutazzjoni, in-notifika u l-monitoraġġ tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità, inkluża l-konformità mal-Artikolu 34.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk l-awtoritajiet jinnotifikaw lill-Kummissjoni u korpi oħrajn tal-Istati Membri awtorizzati li jwettqu kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità ta' parti terza kif previsti fl-Artikoli 10(2) u 15(1). Dawn għandhom jiżguraw ukoll li jinfurmaw lill-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra tal-korpi nominati msemmija fl-Artikolu 15(8).
3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-valutazzjoni u l-monitoraġġ imsemmija fil-paragrafu 1 ser jitwettqu minn korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 u f'konformità miegħu.
4. Fejn l-awtorità notifikanti tiddelega jew inkella tinkariga l-valutazzjoni, in-notifika jew il-monitoraġġ imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu lil korp li ma jkunx entità governattiva, dak il-korp għandu jkun persuna ġuridika u għandu jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 28. Għandu jkollu arrangamenti biex ikopri r-responsabbiltajiet derivati mill-attivitajiet tiegħu.

5. L-awtorità notifikanti għandha tiegħu responsabbiltà sħiħa tal-kompiti mwettqa mill-korp imsemmi fil-paragrafu 3.

Artikolu 28

Rekwiżiti li jirrigwardaw l-awtoritajiet notifikanti

L-awtorità notifikanti :

- (a) għandha tiġi stabbilita b'tali mod li jiġi evitat kwalunkwe konflitt ta' interess ma' korpi ta' valutazzjoni tal-konformità;
- (b) għandha tkun organizzata u operata b'tali mod li jkunu salvagwardati l-oġġettività u l-imparzjalità tal-attivitajiet tagħha;
- (c) għandha tkun organizzata b'tali mod li kull deċiżjoni li tirrigwarda n-notifika ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità tittiehed minn persuni kompetenti differenti minn dawk li jkunu għamli l-valutazzjoni;
- (d) ma għandhiex toffri jew tipprovdi kwalunkwe attivitajiet li jitwettqu minn korpi ta' valutazzjoni tal-konformità, jew servizzi ta' konsulenza fuq bażi kummerċjali jew kompetittiva;
- (e) għandha tissalvagwardja l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miksuba; (f) għandu jkollha għad-dispożizzjoni tagħha għadd suffiċjenti ta' persunal kompetenti għat-twettiq adegwat tal-kompiti tagħha.

Artikolu 29

L-obbligu tal-awtoritajiet notifikanti li jagħtu informazzjoni

L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar il-proċeduri tagħhom għall-valutazzjoni, in-notifika u l-monitoraġġ ta' korpi ta' valutazzjoni tal-konformità, u dwar kull tibdil għal dawk il-proċeduri.

Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Artikolu 30

Korpi ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Għall-finijiet ta' notifika, korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 7 ta' dan l-Artikolu u fl-Artikoli 31 u 32.
2. Għandu jkun stabbilit korp tal-valutazzjoni tal-konformità skont il-liġi nazzjonali u għandu jkollu personalità ġuridika.
3. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkun kapaċi jwettaq il-kompiti kollha ta' valutazzjoni tal-konformità assenjati lilu mit-TSI rilevanti u li jkun gie notifikat dwarhom, kemm jekk dawk il-kompiti jsiru mill-korp ta' valutazzjoni tal-konformità stess u kemm jekk f'ismu u taħt ir-responsabbiltà tiegħu.

Fi kwalunkwe hin u għal kull proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità u għal kull tip jew kategorija ta' prodott li jkun gie notifikat dwaru, il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu:

- (a) il-persunal mehtieg b'għarfien tekniku u esperjenza suffiċjenti u xierqa biex iwettaq il-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità;
- (b) id-deskrizzjonijiet rilevanti ta' proċeduri, li skonthom għandha titwettaq il-valutazzjoni tal-konformità, filwaqt li jkunu żgurati t-trasparenza u l-kapaċità li jiġu applikati daww il-proċeduri. Dan għandu jkollu fis-seħh politiki u proċeduri adatti li jiddistingwu bejn il-kompiti li jwettaq bħala korp ta' valutazzjoni tal-konformità notifikat u attivitajiet oħra;
- (c) proċeduri xierqa għat-twettiq ta' attivitajiet li jqisu d-daqs tal-impriża, is-settur li fih jopera, l-istruttura tiegħu, il-grad ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-prodott ikkonċernat u n-natura ta' massa jew ta' serje tal-proċess ta' produzzjoni.

Għandu jkollu l-mezzi neċessarji biex iwettaq b'mod xieraq il-kompiti tekniċi u amministrattivi marbuta mal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità u għandu jkollu aċċess għat-tagħmir u l-faċilitajiet kollha mehtieġa.

- 4. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità għandhom jipprovdu għal polza ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà sakemm l-Istat ma jassumix ir-responsabbiltà f'konformità mal-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru nnifsu ma jkunx direttament responsabbli għall-valutazzjoni tal-konformità.

5. Il-persunal ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu josserva s-segretezza professjonali fir-rigward tal-informazzjoni kollha miksuba meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom skont it-TSI rilevanti jew skont kull dispozizzjoni tal-liġi nazzjonali li ddahhlet fis-seħh, hlief fir-rigward tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih jitwettqu l-attivitajiet tal-korp. Id-drittijiet ta' proprjetà għandhom jiġu protetti.
6. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità għandhom jipparteċipaw fi, jew jiżguraw li l-persunal tagħhom għall-valutazzjoni jkun mgħarraf bl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni rilevanti u l-attivitajiet tal-grupp ta' koordinazzjoni tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità stabbiliti skont il-liġi tal-Unjoni rilevanti u, bħala gwida ġenerali, għandhom japplikaw id-deċiżjonijiet amministrattivi u d-dokumenti prodotti bħala riżultat tax-xogħol ta' dak il-grupp.
7. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità li huma nnotifikati għal subsistemi ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni abbord u/jew maġenb il-binarji għandhom jipparteċipaw fl-attivitajiet tal-grupp tal-ERTMS imsemmi fl-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) .../...⁺ jew jiżguraw li l-persunal ta' valutazzjoni tagħhom ikun infurmat b'tali attivitajiet. Għandhom isegwu linji gwida prodotti bħala riżultat tal-hidma ta' dak il-grupp. Fl-eventwalità li jqisu li l-applikazzjoni tagħhom mhijiex xierqa jew hija impossibbli, il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità kkonċernati għandhom jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom biex dawn jiġu diskussi lill-grupp tal-ERTMS b'mod li dawn il-linji gwida jkomplu jitjiebu dejjem aktar.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Artikolu 31

Imparzialità tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkun korp terz indipendenti mill-organizzazzjoni jew mill-manifattur tal-prodott li jivvaluta.

Korp li jkun jappartjeni lil xi assoċjazzjoni kummerċjali jew federazzjoni professjonali li tirrappreżenta imprizi involuti fid-disinn, il-manifattura, il-provvista, il-muntaġġ, l-użu jew il-manutenzjoni ta' prodotti li huwa jivvaluta jista', bil-kondizzjoni li jkun hemm prova tal-indipendenza tiegħu flimkien man-nuqqas ta' kull konflitt ta' interess, jitqies li jkun tali korp.

2. Għandha tkun iggarantita l-imparzialità tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità, tal-ogħla livell ta' ġestjoni tagħhom u tal-persunal tal-valutazzjoni tagħhom.
3. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità, l-ogħla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u l-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhomx ikunu d-disinjatur, il-manifattur, il-fornitur, l-installatur, ix-xerrej, is-sid, l-utent jew dak responsabbli għall-manutenzjoni tal-prodotti li huma jivvalutaw, jew ir-rappreżentant awtorizzat ta' xi waħda minn dawk il-partijiet. Dan ma għandux jipprekludi l-użu tal-prodotti vvalutati li huma neċessarji għall-operazzjonijiet tal-korp ta' valutazzjoni tal-konformità jew l-użu ta' prodotti bħal dawn għal għanijiet personali.

4. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità, l-ogħla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u l-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhomx ikunu direttament involuti fid-disinn, il-manifattura jew il-kostruzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni, l-installazzjoni, l-użu jew il-manutenzjoni ta' daww il-prodotti, l-anqas ma għandhom jirrappreżentaw lill-partijiet li jwettqu daww l-attivitajiet. Huma ma għandhom jiehdu sehem fl-ebda attività li tista' tkun f'konflitt mal-indipendenza tal-gudizzju jew l-integrità tagħhom b'rabta mal-attivitajiet ta' valutazzjoni ta' konformità li għalihom huma jkunu notifikati. Din il-projbizzjoni għandha tapplika, b'mod partikolari, għas-servizzi ta' konsulenza.
5. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità għandhom jiżguraw li l-attivitajiet tas-sussidjarji jew tas-sottokuntratturi tagħhom ma jaffettwawx il-kunfidenzjalità, l-oġġettività jew l-imparzjalità tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità tagħhom.
6. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità u l-persunal tagħhom għandhom iwettqu l-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità bl-ogħla livell ta' integrità professjonali u kompetenza teknika meħtieġa fil-qasam speċifiku u għandhom ikunu hielsa minn kull pressjoni u inċitament, partikolarment finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-gudizzju tagħhom jew ir-riżultati tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità tagħhom, speċjalment fir-rigward ta' persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-riżultati ta' daww l-attivitajiet.

Artikolu 32

Persunal tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkollu dawn il-hiliet li ġejjin:
 - (a) taħriġ tekniku u vokazzjonali tajjeb li jkopri l-attivitajiet kollha ta' valutazzjoni tal-konformità u li b'rabta miegħu jkun gie notifikat il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità;
 - (b) għarfien sodisfaċenti dwar ir-rekwiżiti tal-valutazzjonijiet imwettqa minnu u awtorità xierqa biex iwettaq dawk il-valutazzjonijiet;
 - (c) għarfien xieraq u fehim tar-rekwiżiti essenzjali, tal-istandards armonizzati applikabbli u tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni;
 - (d) il-kapaċità li jifformula ċertifikati, rekords u rapporti li juru li l-valutazzjonijiet ikunu saru.
2. Ir-remunerazzjoni tal-oghla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u l-persunal tal-valutazzjoni ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhiex tiddependi mill-ghadd ta' valutazzjonijiet imwettqa, u lanqas mir-rizultati ta' dawk il-valutazzjonijiet.

Artikolu 33

Preżunzjoni tal-konformità ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità

Fejn korp ta' valutazzjoni tal-konformità jkun jista' juri l-konformità tiegħu mal-kriterji stabbiliti fl-istandards armonizzati rilevanti jew f'partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew pubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandu jkun hemm is-suppożizzjoni li huwa jkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32 sa fejn l-istandards armonizzati applikabbli jkopru dawk ir-rekwiżiti.

Artikolu 34

Sussidjarji ta' korpi notifikati u sottokuntrattar minnhom

1. Fejn korp notifikat jagħti b'sottokuntratt xogħlijiet speċifiċi marbuta mal-valutazzjoni tal-konformità jew iqabbad sussidjarju, huwa għandu jiżgura li s-sottokuntrattur jew is-sussidjarju jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32 u għandu jinforma lill-awtorità notifikanti dwar dan.
2. Il-korpi notifikati għandhom jerfgħu r-responsabbiltà kollha tal-hidmiet imwettqa mis-sottokuntratturi jew mis-sussidjarji kull fejn dawn ikunu stabbiliti.
3. L-attivitajiet tal-korpi nnotifikati jistgħu jingħataw b'sottokuntratt jew jiġu esegwiti minn sussidjarju biss bi ftehim mal-klijent.

4. Il-korpi notifikati għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtorità notifikanti d-dokumenti rilevanti li jikkonċernaw il-valutazzjoni tal-kwalifiki tas-sottokuntrattur jew tas-sussidjarju u tax-xogħol imwettaq minnhom fil-kuntest tat-TSI rilevanti.

Artikolu 35

Korpi interni akkreditati

1. L-applikanti jistgħu jużaw korp intern akkreditat sabiex iwettqu attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità sabiex jiġu implimentati l-proċeduri stipulati fil-moduli A1, A2, C1 jew C2 stabbiliti fl-Anness II għad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE u l-moduli CA1 u CA2 stabbiliti fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2010/713/UE. Dak il-korp għandu jikkostitwixxi parti separata u distinta tal-applikant ikkonċernat u ma għandux jieħu sehem fid-disinn, il-produzzjoni, il-provvista, l-installazzjoni, l-użu jew il-manutenzjoni tal-prodotti vvalutati minnu.
2. Il-korp intern akkreditat għandu jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:
 - (a) il-korp għandu jkun akkreditat skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008;
 - (b) il-korp u l-persunal tiegħu għandhom, fi hdan l-impriza li jiffurmaw parti minnha, ikunu identifikabbli mil-lat organizzattiv u jkollhom metodi ta' rapportar li jiżguraw l-imparzjalità tagħhom, u għandhom jagħtu prova ta' dan lill-korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni kompetenti;

- (c) la l-korp u lanqas il-persunal tiegħu ma għandhom ikunu responsabbli għad-disinn, il-manifattura, il-provvista, l-installazzjoni, l-operazzjoni jew il-manutenzjoni tal-prodotti li jivvalutaw, u lanqas ma għandhom iwettqu attivitajiet li jistgħu jigu f'konflitt mal-indipendenza tal-ġudizzju tagħhom jew mal-integrità tagħhom fir-rigward tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tagħhom;
 - (d) il-korp għandu jagħti s-servizzi tiegħu esklużivament lill-impriża li jkun jagħmel parti minnha.
3. Il-korp intern akkreditat ma għandux jiġi nnotifikat lill-Istati Membri jew lill-Kummissjoni, iżda l-informazzjoni dwar l-akkreditazzjoni tiegħu għandha tingħata mill-impriża li huwa parti minnha jew mill-korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni lill-awtorità notifikanti fuq talba ta' dik l-awtorità.

Artikolu 36

Applikazzjoni għal notifika

1. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jissottometti applikazzjoni għal notifika lill-awtorità notifikanti tal-Istat Membru li fih ikun stabbilit.
2. Dik l-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità, il-modulu jew il-moduli tal-valutazzjoni tal-konformità u l-prodott jew prodotti li fil-konfront tagħhom dak il-korp jiddikjara li huwa kompetenti, flimkien ma' ċertifikat ta' akkreditazzjoni, fejn ikun hemm, mahruġ minn korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni li jafferma li l-korp ta' valutazzjoni tal-konformità jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32.

3. Fejn il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità kkonċernat ma jkunx jista' jipprovdi ċertifikat ta' akkreditazzjoni, dan għandu jipprovdi lill-awtorità notifikanti l-evidenza dokumentata kollha meħtieġa għall-verifika, ir-rikonossiment u l-monitoraġġ regolari tal-konformità tiegħu mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32.

Artikolu 37

Proċedura tan-notifika

1. L-awtoritajiet notifikanti għandhom biss jinnotifikaw lil dawk il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità li jkunu konformi mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32.
2. L-awtoritajiet tan-notifika għandhom jinnotifikaw il-korpi msemmija fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-mezz elettroniku ta' notifika żviluppat u mħaddem mill-Kummissjoni.
3. In-notifika għandha tinkludi d-dettalji kollha tal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità, il-modulu jew moduli tal-valutazzjoni tal-konformità u l-prodott jew il-prodotti kkonċernati, flimkien maċ-ċertifikat ta' akkreditazzjoni jew affermazzjoni oħra rilevanti tal-kompetenza previsti fil-paragrafu 4.
4. Fejn notifika ma tkunx ibbażata fuq ċertifikat ta' akkreditazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 36(2), l-awtorità notifikanti għandha ttipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri x-xhieda dokumentata li tikkonferma l-kompetenza tal-korp ta' valutazzjoni tal-konformità kif ukoll l-arrangamenti li saru sabiex ikun żgurat li dak il-korp jiġi mmonitorjat perjodikament u li ser ikompli jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32.

5. Il-korp ikkonċernat jista' jwettaq l-attivitajiet ta' korp notifikat biss fejn ma jkunux tqajmu oġġezzjonijiet mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri l-oħra fi żmien ġimagħtejn tan-notifika fejn jintuża ċertifikat ta' akkreditazzjoni jew fi żmien xahrejn wara li tkun saret notifika fil-każ li ma tintużax l-akkreditazzjoni.
6. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra għandhom jiġu nnotifikati bi kwalunkwe bidliet rilevanti sussegwenti fin-notifika.

Artikolu 38

Numri ta' identifikazzjoni u listi ta' korpi notifikati

1. Il-Kummissjoni għandha tassinja numru ta' identifikazzjoni lil korp notifikat.

Korp notifikat għandu jiġi assenjat numru ta' identifikazzjoni uniku anke fejn ikun notifikat skont diversi atti legali tal-Unjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku l-lista tal-korpi notifikati skont din id-Direttiva, inklużi n-numri ta' identifikazzjoni li kienu allokat lihom u l-attivitajiet li għalihom ikunu ġew innotifikati.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li dik il-lista tinżamm aġġornata.

Artikolu 39
Tibdil fin-notifiki

1. Fejn awtorità notifikanti tkun aċċertat ruħha jew tkun giet informata li korp notifikat ma jkunx għadu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 30 sa 32, jew li jkun qed jonqos milli jaqdi l-obbligi tiegħu, l-awtorità notifikanti għandha tillimita, tissospendi jew tirtira n-notifika kif xieraq, skont kemm ikun serju n-nuqqas fir-rigward tal-issodisfar ta' dawk ir-rekwiżiti jew dawk l-obbligi. Din għandha minnufih tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar dan.
2. Fil-każ li tiġi limitata, sospiża jew irtirata n-notifika, jew fejn il-korp notifikat ma jkunx għadu attiv, l-Istat Membru notifikanti għandu jieħu l-passi meħtieġa biex jiżgura li l-fajls ta' dak il-korp jiġu pproċessati minn korp notifikat ieħor jew jinżammu disponibbli għall-awtorità notifikanti u għall-awtorità ta' sorveljanza tas-suq li jkunu responsabbli, sugġett għat-talba tagħhom.

Artikolu 40
Kontestazzjonijiet dwar il-kompetenza tal-korpi notifikati

1. Il-Kummissjoni għandha tinvestiga l-każijiet kollha fejn ikollha xi dubju, jew fejn issir taf b'dubju rigward il-kompetenza ta' korp notifikat jew l-osservanza kontinwa, minn korp notifikat, tar-rekwiżiti u r-responsabbiltajiet li huwa jkun soġġett għalihom.

2. L-Istat Membru notifikanti għandu jipprovdi lill-Kummissjoni, jekk mitlub jagħmel dan, l-informazzjoni kollha li tirrigwarda l-bażi għan-notifika jew il-harsien tal-kompetenza tal-korp ikkonċernat.
3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni sensittiva kollha miksuba tul l-investigazzjonijiet tagħha tiġi trattata b'mod kunfidenzjali.
4. Fejn il-Kummissjoni taċċerta ruħha li korp notifikat ma jissodisfax, jew ma jkunx għadu jissodisfa, ir-rekwiziti għan-notifika tiegħu, din għandha tgharraf b'dan lill-Istat Membru tan-notifika u titolbu jieh u l-miżuri korrettivi meħtieġa, inkluża d-denotifikazzjoni, jekk ikun meħtieġ.

Artikolu 41

Obbligi operattivi tal-korpi notifikati

1. Il-korpi notifikati għandhom iwettqu l-valutazzjonijiet ta' konformità f'konformità mal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità stabbiliti fit-TSI rilevanti.
2. Il-valutazzjonijiet tal-konformità għandhom jitwettqu b'mod proporzjonat, filwaqt li jevitaw pizijiet bla bżonn għall-operaturi ekonomiċi. Meta jkunu qed iwettqu l-attivitajiet tagħhom, il-korpi notifikati għandhom iqisu debitament id-daqs tal-impriza, is-settur li fiha hija topera, l-istruttura tagħha, il-livell ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-prodott ikkonċernat u tan-natura ta' massa jew ta' serje tal-proċess ta' produzzjoni.

Filwaqt li jagħmlu dan, huma għandhom xorta waħda joperaw bil-għan li jivverifikaw il-konformità tal-prodott ma' din id-Direttiva.

3. Fejn korp notifikat isib li r-rekwiżiti stabbiliti fit-TSI rilevanti jew standards armonizzati korrispondenti jew speċifikazzjonijiet tekniċi ma jkunux ġew irrispettati mill-manifattur, huwa għandu jesiġi li l-manifattur jieħu miżuri korrettivi xierqa u ma għandu joħroġ ebda ċertifikat ta' konformità.
4. Fejn, waqt li jkun qiegħed isir monitoraġġ tal-konformità wara l-ħruġ ta' ċertifikat, korp notifikat isib li prodott ma jkunx għadu konformi mat-TSI rilevanti jew mal-istandards tal-armonizzazzjoni jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi korrispondenti, il-korp notifikat għandu jesiġi li l-manifattur jieħu miżuri korrettivi xierqa u għandu jissospendi jew jirtira ċ-ċertifikat tiegħu jekk ikun meħtieġ.
5. Fejn ma jittieħdux miżuri korrettivi jew fejn dawn ma jkollhomx l-effett meħtieġ, il-korp notifikat għandu jillimita, jissospendi jew jirtira kull ċertifikat, kif xieraq.

Artikolu 42

Obbligu tal-korpi notifikati li jagħtu informazzjoni

1. Il-korpi notifikati għandhom jinfurmaw lill-awtorità notifikanti dwar dan li ġej:
 - (a) kwalunkwe rifjut, restrizzjoni, sospensjoni jew irtirar ta' ċertifikat;

- (b) kwalunkwe ċirkostanza li jkollha effett fuq l-ambitu tan-notifika u l-kondizzjonijiet għaliha;
- (c) kwalunkwe talba għal informazzjoni li huma jkunu rċevew minn awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq rigward attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità;
- (d) meta mitluba, l-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità li twettqu fil-ambitu tan-notifika tagħhom u kwalunkwe attività oħra li twettqet, inklużi attivitajiet transkonfinali u sottokuntrattar.

L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza kompetenti għandhom ukoll jiġu infurmati dwar kwalunkwe rifjut, restrizzjoni, sospensjoni jew irtirar ta' ċertifikat taħt il-punt (a).

- 2. Il-korpi notifikati għandhom jipprovdu lill-korpi l-oħra notifikati taħt din id-Direttiva li jkunu qed iwettqu attivitajiet simili ta' valutazzjoni tal-konformità u li jkopru l-istess prodotti, bl-informazzjoni rilevanti dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw riżultati negattivi ta' valutazzjoni tal-konformità u, meta mitluba, riżultati pożittivi.
- 3. Il-korpi notifikati għandhom jipprovdu l-Aġenzija b'ċertifikati "KE" ta' verifika tas-subsistemi, ċertifikati "KE" ta' konformità tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà u ċertifikati "KE" tal-adegwatezza għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà.

Artikolu 43

Skambji tal-aħjar prattika

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi għall-organizzazzjoni ta' skambji tal-aħjar prattiki bejn l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri responsabbli għall-politika tan-notifiki.

Artikolu 44

Koordinazzjoni ta' korpi notifikati

Il-Kummissjoni għandha tiżgura koordinazzjoni u kooperazzjoni xierqa bejn il-korpi notifikati skont din id-Direttiva permezz tal-istabbiliment ta' grupp settorjali ta' korpi notifikati. L-Aġenzija għandha tappoġġa l-attivitajiet ta' korpi notifikati skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) .../...⁺.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi notifikati minnhom jipparteċipaw fil-hidma ta' dak il-grupp, direttament jew permezz tar-rappreżentanti nominati.

Artikolu 45

Korpi nominati

1. Ir-rekwiżiti li jirrigwardaw il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità li jidhru fl-Artikoli 30 sa 34 għandhom japplikaw ukoll għall-korpi nominati skont l-Artikolu 15(8), ħlief:
 - (a) fil-każ ta' hiliet meħtieġa mill-persunal tiegħu skont il-punt (c) tal-Artikolu 32(1), fejn il-korp nominat għandu jkollu l-għarfien u l-fehim adatt tal-ligi nazzjonali;
 - (b) fil-każ ta' dokumenti li għandhom jinżammu għad-dispożizzjoni tal-awtorità notifikanti skont l-Artikolu 34(4), fejn il-korp nominat għandu jinkludi dokumenti li jirrigwardaw il-hidma mwettqa minn sussidjarji jew sottokuntratturi skont ir-regoli nazzjonali rilevanti.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

2. L-obbligi operattivi stipulati fl-Artikolu 41 għandhom japplikaw ukoll għall-korpi nominati skont l-Artikolu 15(8), hlief fejn daww l-obbligi jirreferu għal regoli nazzjonali minflok għal TSIs.
3. L-obbligu ta' informazzjoni stipulat fl-Artikolu 42(1) għandu japplika wkoll għall-korpi nominati li għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri kif adatt.

KAPITOLU VII

REĠISTRI

Artikolu 46

Sistema ta' numerazzjoni tal-vetturi

1. Meta tiġi rreġistrata f'konformità mal-Artikolu 22, kull vettura għandha tiġi assenjata Numru Ewropew tal-Vettura (NEV) mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' reġistrazzjoni. Kull vettura għandha tkun immarkata b'NEV assenjat.
2. L-ispeċifikazzjonijiet tan-NEV għandhom ikunu stabbiliti fil-miżuri msemmija fl-Artikolu 47(2), f'konformità mat-TSI rilevanti.
3. Kull vettura għandha tiġi assenjata NEV darba biss, sakemm mhux speċifikat mod ieħor fil-miżuri msemmija fl-Artikolu 47(2), f'konformità mat-TSI rilevanti.

4. Minkejja l-paragrafu 1, fil-każ ta' vetturi mhaddma jew mahsuba biex jithaddmu minn jew għal pajjiżi terzi li l-wisa' bejn il-linji tagħhom hija differenti minn dik tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni, l-Istati Membri jistgħu jaċċettaw vetturi identifikati biċ-ċar f'konformità ma' sistema ta' kodifikazzjoni differenti.

Artikolu 47

Registri tal-vetturi

1. Sakemm ir-Registru Ewropew tal-Vetturi msemmi fil-paragrafu 5 jsir operazzjonali, kull Stat Membru għandu jzomm registru nazzjonali tal-vetturi. Dak ir-registru għandu:
- (a) jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet komuni msemmija fil-paragrafu 2;
 - (b) jinżamm aġġornat minn korp li jkun indipendenti minn kwalunkwe impriża ferrovjarja;
 - (c) ikun aċċessibbli għall-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza u l-korpi investigattivi msemmija fl-Artikoli 16 u 22 tad-Direttiva (UE) .../...⁺; għandu wkoll ikun aċċessibbli, fuq kwalunkwe talba leġittima, għall-korpi regolatorji msemmija fl-Artikolu 55 tad-Direttiva 2012/34/UE, u għall-Aġenzija, l-impriża ferrovjarja u l-amministraturi tal-infrastruttura, kif ukoll għal dawk il-persuni jew l-organizzazzjonijiet li jirreġistraw il-vetturi jew li huma identifikati fir-registru.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tad-Direttiva fid-dokument 2013/0016 (COD).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni għar-reġistri nazzjonali tal-vetturi fir-rigward tal-kontenut, il-format tad-data, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod ta' operazzjoni, inkluż arrangamenti għall-iskambju tad-data, u r-regoli għall-input tad-data u l-konsultazzjoni tagħhom, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

3. Ir-reġistru nazzjonali tal-vetturi għandu jkun fih tal-inqas l-elementi li ġejjin:

- (a) in-NEV;
- (b) referenzi għad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE" u l-korp emittenti;
- (c) referenzi għar-reġistru Ewropew tat-tipi ta' vetturi awtorizzati msemmija fl-Artikolu 48;
- (d) identifikazzjoni tas-sid tal-vettura u d-detentur;
- (e) restrizzjonijiet dwar kif il-vettura tista' tintuża;
- (f) l-entità responsabbli għall-manutenzjoni.

4. Sakemm ir-reġistri nazzjonali tal-vetturi tal-Istati Membri ma jkunux marbutin f'konformità mal-ispeċifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, kull Stat Membru għandu jaġġorna r-reġistru tiegħu, fir-rigward tad-data li tikkonċernah, bil-modifiki magħmula minn Stat Membru ieħor fir-reġistru tiegħu stess.

5. Bil-ħsieb li jitnaqqsu l-pizijiet amministrattivi u l-ispejjeż eċċessivi għall-Istati Membri u l-partijiet interessati, sa ...^{*}, il-Kummissjoni, filwaqt li tiegħu kont tar-riżultat ta' analizi tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji, għandha tadotta permezz ta' atti ta' implimentazzjoni l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonali għar-Reġistru Ewropew tal-Vetturi li jkun jinkorpora r-reġistri nazzjonali tal-vetturi bil-ħsieb li tiġi pprovduta interfaċċa armonizzata għall-utenti kollha għar-reġistrazzjoni ta' vetturi u l-ġestjoni tad-data. Il-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 u l-paragrafu 3 għandhom japplikaw. Speċifikazzjoni bħal din għandha tinkludi l-kontenut, il-format tad-data, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod ta' operazzjoni, inkluż l-arrangamenti għall-iskambju tad-data, u r-regoli għall-input tad-data, u l-konsultazzjoni, kif ukoll l-istadji tal-migrazzjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3) u abbażi ta' rakkomandazzjoni tal-Aġenzija.

Ir-Reġistru Ewropew tal-Vetturi għandu jiġi żviluppat b'kont meħud tal-applikazzjonijiet tal-IT u r-reġistri diġà stabbiliti mill-Aġenzija u l-Istati Membri, bħar-Reġistru Ċentralizzat Ewropew Virtwali tal-Vetturi konness mar-reġistri nazzjonali tal-vetturi. Ir-Reġistru Ewropew tal-Vetturi għandu jkun operazzjonali sa ...^{**}.

6. Id-detentur għandu jiddikjara minnufih kull modifika għad-data mdahhla fir-reġistri tal-vetturi, id-distruzzjoni ta' vettura jew id-deċiżjoni tiegħu li ma jirreġistrax aktar vettura, lill-Istat Membru fejn il-vettura tkun ġiet irreġistrata.

^{*} ĠU: jekk jogħġbok dahhal data: sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

^{**} ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: hames snin wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva

7. Fil-każ tal-vetturi awtorizzati għall-ewwel darba f'pajjiż terz u sussegwentement użati f' Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jiżgura li d-data tal-vettura, inkluża tal-inqas id-data li tirrigwarda d-detentur tal-vettura kkonċernata, l-entità inkarigata mill-manutenzjoni tagħha u r-restrizzjonijiet dwar kif il-vettura tista' tintuża, tkun tista' tinstab permezz ta' reġistru tal-vetturi jew inkella jitqieghdu mingħajr dewmien għad-dispożizzjoni f'format li jista' jinqara faċilment u f'konformità mal-istess principji nondiskriminatorji li japplikaw għal data simili minn reġistru tal-vetturi.

Artikolu 48

Reġistru Ewropew ta' tipi ta' vetturi awtorizzati

1. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u żżomm reġistru ta' awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq maħruġa f'konformità mal-Artikolu 24. Dak ir-reġistru għandu:
 - (a) ikun pubbliku u aċċessibbli b'mod elettroniku;
 - (b) jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet komuni msemmija fil-paragrafu 2;
 - (c) ikun kollegat mar-reġistri tal-vetturi rilevanti.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni għar-reġistru tat-tipi ta' vetturi awtorizzati li jirrigwardaw il-kontenut, il-format tad-data, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod tal-operazzjoni u r-regoli għall-input tad-data u l-konsultazzjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

3. Ir-reġistru għandu jinkludi tal-inqas l-elementi li ġejjin għal kull tip ta' vettura:
- (a) karatteristiċi tekniċi, inklużi dawk relatati mal-aċċessibbiltà għal persuni b'dizabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa, tat-tip ta' vettura kif definit fit-TSIs rilevanti;
 - (b) l-isem tal-manifattur;
 - (c) id-data tal-awtorizzazzjonijiet relatati maż-żona tal-użu għal tip ta' vettura, inkluż kwalunkwe restrizzjoni jew irtirar.

Artikolu 49

Registru tal-infrastruttura

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li jiġi ppubblikat reġistru tal-infrastruttura, li jiddikjara l-valuri tal-parametri tan-network ta' kull subsistema jew parti mis-subsistema kkonċernata, kif stabbilit fit-TSI rilevanti.
2. Il-valuri tal-parametri mnizzla fir-reġistru tal-infrastruttura għandhom jintużaw flimkien mal-valuri tal-parametri mnizzla fl-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqeghid fis-suq sabiex tiġi vverifikata l-kompatibbiltà teknika bejn il-vettura u n-network.
3. Ir-reġistru tal-infrastruttura jista' jistipula l-kondizzjonijiet għall-użu ta' stallazzjonijiet fissi u restrizzjonijiet oħrajn.

4. Kull Stat Membru għandu jiżgura li r-registru tal-infrastruttura jiġi aġġornat f'konformità mal-paragrafu 5.
5. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni għar-registru tal-infrastruttura li jirrigwardaw il-kontenut, il-format tad-data, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod tal-operazzjoni u r-regoli għall-input tad-data u l-konsultazzjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 51(3).

KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET TRANSIZZJONALI U FINALI

Artikolu 50

Eżerċizzju ta' delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 5(1) għal perijodu ta' hames snin minn ...+. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi tal-istess tul, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jopponu tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva.

3. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni ssegwi l-prattika abitwali tagħha u twettaq konsultazzjonijiet ma' esperti, inklużi esperti tal-Istati Membri, qabel ma tadotta dawk l-atti delegati.
4. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 5(1) tista' tiġi revokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħħ jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 5(1) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 51
Proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 21 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/48/KE¹. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Fejn il-kumitat ma jagħtix opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 52
Motivazzjoni

Kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont din id-Direttiva rigward il-valutazzjoni tal-konformità jew l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabbiltà jew il-verifika tas-subsistemi li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja tal-Unjoni jew kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont l-Artikoli 7, 12 u 17 għandha tistabbilixxi fid-dettall ir-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata. Din għandha tiġi nnotifikata malajr kemm jista' jkun lill-parti kkonċernata, flimkien ma' indikazzjoni tar-rimedji disponibbli skont il-ligijiet fis-seħh fl-Istat Membru kkonċernat u tal-iskadenzi permessi għall-eżerċitar ta' tali rimedji.

¹ Direttiva tal-Kunsill 96/48/KE tat-23 ta' Lulju 1996 fuq l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea ta' veloċità għolja (ĠU L 235, 17.9.1996, p. 6; Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 13 Volum 017 P. 152).

Artikolu 53

Rapporti u informazzjoni

1. Sa ...^{*}, il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar il-progress li jkun sar fit-tnejn għar-rwol imsahha tal-Aġenzija taht din id-Direttiva. Barra minn hekk, kull tliet snin u għall-ewwel darba tliet snin wara t-tmiem tal-perijodu transizzjonali previst fl-Artikolu 54, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress li sar biex tinkiseb l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni u l-funzjonament tal-Aġenzija f'dan il-kuntest. Dak ir-rapport għandu jinkludi wkoll evalwazzjoni tal-implimentazzjoni u l-użu tar-registri skont il-Kapitolu VII u analiżi tal-każijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u tal-applikazzjoni tal-Kapitolu V, li jivvalutaw b'mod partikolari l-funzjonament tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni konklużi bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza. Għall-għanijiet tal-ewwel rapport, wara t-tmiem tal-perijodu transizzjonali l-Kummissjoni għandha twettaq konsultazzjonijiet estensivi mal-partijiet interessati rilevanti u għandha tistabbilixxi programm li jippermetti l-valutazzjoni tal-progress. Il-Kummissjoni għandha, jekk adatt fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, tipproponi miżuri legiżlattivi inklużi miżuri għar-rwol futur tal-Aġenzija fit-tsih tal-interoperabbiltà.
2. L-Aġenzija għandha tiżviluppa u taġġorna perijodikament għodda li kapaċi tipprovdi, fuq it-talba ta' Stat Membru, il-Parlament Ewropew jew tal-Kummissjoni, ħarsa ġenerali lejn il-livell tal-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni. Din l-għodda għandha tuża l-informazzjoni stipulata fir-registri previsti fil-Kapitolu VII .

^{*} ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

Artikolu 54

Regim transizzjonali għall-użu ta' vetturi

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, vetturi li jehtieg li jigu awtorizzati bejn ...* u** għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu V tad-Direttiva 2008/57/KE.
2. L-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-servizz tal-vetturi li ngħataw skont il-paragrafu 1 u l-awtorizzazzjonijiet l-oħrajn kollha li ngħataw qabel ... *, inklużi l-awtorizzazzjonijiet mogħtija fil-kuntest ta' ftehimiet internazzjonali, b'mod partikolari l-RIC (Regolamento Internazionale Carrozze) u l-RIV (Regolamento Internazionale Veicoli), għandhom jibqgħu validi f'konformità mal-kondizzjonijiet li taħthom ingħataw l-awtorizzazzjonijiet.
3. Vetturi awtorizzati għat-tqeghid fis-servizz skont il-paragrafi 1 u 2 għandhom jirċievu awtorizzazzjoni tal-vettura ġdida għat-tqeghid fis-suq sabiex joperaw fuq netwerk wiehed jew aktar li għad mhumiex koperti mill-awtorizzazzjoni tagħhom. It-tqeghid fis-suq f'dawk in-netwerks addizzjonali għandu jkun soġġett għall-Artikolu 21.

* ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

** ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

Sa ...^{*} l-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti ta' awtorizzazzjoni skont l-Artikoli 21 u 24 u l-kompiti msemmija fl-Artikolu 19 fir-rigward ta' żoni tal-użu fl-Istati Membri li ma jkunux innotifikaw lill-Aġenzija u l-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 57(2). B'deroga mill-Artikoli 21 u 24, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza tal-Istati Membri li jkunu nnotifikaw lill-Aġenzija u l-Kummissjoni skont l-Artikolu 57(2) jistgħu jkomplu jorġu awtorizzazzjonijiet f'konformità mad-Direttiva 2008/57/KE sa ...^{**}.

Artikolu 55

Dispożizzjonijiet transizzjonali oħra

1. L-Annessi IV, V, VII u IX għad-Direttiva 2008/57/KE għandhom japplikaw sad-data ta' applikazzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni korrispondenti msemmija fl-Artikolu 7(5), l-Artikolu 9(4), l-Artikolu 14(10) u l-Artikolu 15(9) ta' din id-Direttiva.
2. Id-Direttiva 2008/57/KE għandha tibqa' tapplika fir-rigward tal-proġetti ERTMS magħn il-binarij li għandhom jitqiegħdu fis-servizz bejn ...^{***} u...^{*}
3. Il-proġetti li jkunu temmew il-fażi ta' sejha għall-offerti jew dik kuntrattwali qabel...^{*} mhumiex soġġetti għall-preawtorizzazzjoni mill-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 19.
4. Sa ...^{*****} l-alternattivi inklużi fil-kuntratti li ġew iffirmati qabel ...^{***} ma għandhomx ikunu soġġetti għall-preawtorizzazzjoni mill-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 19, anke jekk dawn jiġu eżerċitati wara ...^{***}.

^{*} ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
^{**} ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: erba' snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
^{***} ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
^{*****} ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: 15-il sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

5. Qabel ma jawtorizzaw it-tqegħid fis-servizz ta' kwalunkwe tagħmir ERTMS maġenb il-binarji li ma kienx soġġett għall-preawtorizzazzjoni mill-Aġenzija msemija fl-Artikolu 19, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija sabiex jiżguraw li s-soluzzjonijiet tekniċi huma kompletament interoperabbli, f'konformità mal-Artikoli 30(3) u 31(2) tar-Regolament (UE) .../...⁺.

Artikolu 56

Rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet tal-Aġenzija

L-Aġenzija għandha ttipprovdi rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet f'konformità mal-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) .../...⁺ sabiex tiġi applikata din id-Direttiva. Fejn rilevanti, għandu jittiehed kont ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet meta jkunu qed jitfasslu atti ta' implimentazzjoni skont din id-Direttiva.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament fid-dokument 2013/0014 (COD).

Artikolu 57
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw mal-Artikoli 1 u 2, l-Artikolu 7(1) sa (4) u (6), l-Artikolu 8, l-Artikolu 9(1), l-Artikolu 10(5), l-Artikolu 11(1), (3) u (4), l-Artikoli 12, 13 u 14, l-Artikolu 15(1) sa (8), l-Artikolu 16, l-Artikolu 18, l-Artikolu 19(3), l-Artikoli 21 sa 39, l-Artikolu 40(2), l-Artikoli 41, 42, 44, 45 u 46, l-Artikolu 47(1), (3), (4) u (7), l-Artikolu 49(1) sa (4), l-Artikolu 54 u l-Annessi I, II, III u IV sa ...*. Huma għandhom immedjatement jikkomunikaw t-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.
2. L-Istati Membri jistgħu jestendu l-perijodu ta' traspożizzjoni msemmi fil-paragrafu 1 b'sena. Għal dak l-iskop, sa ...**, l-Istati Membri li ma idaħħlux fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi fi żmien il-perijodu ta' traspożizzjoni msemmi fil-paragrafu 1 għandhom jinnotifikaw lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni b'dan u jipprezentaw ir-raġunijiet għal tali estensjoni.
3. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn tal-aħhar għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma għandhom jinkludu dikjarazzjoni li referenzi f'liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-Direttivi mhassra minn din id-Direttiva għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir referenza bħal din u kif għandha tiġi fformulata dikjarazzjoni bħal din.

* ĠU: Jekk jogħġbok daħhal id-data: tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

** ĠU: Jekk jogħġbok daħhal id-data: 30 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenija tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.
5. L-obbligu għat-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni tal-Artikolu 13, l-Artikolu 14(1) sa (8), (11) u (12), l-Artikolu 15(1) sa (9), l-Artikolu 16(1), l-Artikoli 19 sa 26, l-Artikoli 45, 46 u 47, l-Artikolu 49(1) sa (4) u l-Artikolu 54 ta' din id-Direttiva ma għandux japplika għal Ċipru u Malta sakemm ma tiġix stabbilita sistema ferrovjarja fit-territorji tagħhom.

Madankollu, hekk kif entità pubblika jew privata tressaq applikazzjoni uffiċjali biex tinbena linja ferrovjarja bil-ħsieb li tkun operata minn impriża ferrovjarja waħda jew aktar, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jadottaw miżuri għall-implimentazzjoni tal-Artikoli msemmija fl-ewwel subparagrafu fi żmien sentejn mir-riċeviment tal-applikazzjoni.

Artikolu 58

Thassir

Id-Direttiva 2008/57/KE, kif emendata bid-Direttivi elenkati fl-Anness V, Parti A, hija mhassra b'effett minn ...^{*}, mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri li jirrigwardaw l-iskadenzi għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi li jinsabu fl-Anness V, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw f'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VI.

^{*}

ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data: erba' snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

Artikolu 59

Dhul fis-seħħ

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 60

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

Elementi tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni

1. Network

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, in-network tal-Unjoni għandu jinkludi l-elementi li ġejjin:

- (a) linji ta' veloċità għolja mibnjin apposta li huma mghammra għal veloċitajiet generalment ekwivalenti għal 250 km/h jew oghla,
- (b) linji għal veloċità għolja mmodernizzati apposta li huma mghammra għal veloċitajiet ta' 200 km/h,
- (c) linji għal veloċità għolja mmodernizzati apposta li għandhom karatteristiċi speċjali minhabba l-limitazzjonijiet marbuta mat-topografija, mar-riżalt jew mal-ippjanar tal-ibliet, li fuqhom il-veloċità trid tiġi adattata għal kull każ. Din il-kategorija tinkludi linji ta' interkonnessjoni bejn networks ta' veloċità għolja u dawk konvenzjonali, linji li jgħaddu minn stazzjonijiet ferrovjarji, aċċessi għat-terminals, depożiti eċċ, li jgħaddu minnhom vetturi ferrovjarji ta' 'veloċità għolja' b'veloċità konvenzjonali,
- (d) linji konvenzjonali maħsuba għas-servizzi tal-passiġġieri,
- (e) linji konvenzjonali maħsuba għat-traffiku mħallat (passiġġieri u merkanzija),
- (f) linji konvenzjonali maħsuba għal servizzi ta' ġarr ta' merkanzija,

- (g) ċentri għal passiġġieri,
- (h) ċentri għal garr ta' merkanzija, inklużi terminals intermodali,
- (i) linji li jgħaqqdu l-elementi msemmija hawn fuq.

Dan in-netwerk jinkludi l-ġestjoni tat-traffiku, l-ittrakkjar, u s-sistemi tan-navigazzjoni: l-installazzjonijiet tekniċi għall-ipproċessar tad- data u telekomunikazzjoni intiżi għal servizzi tal-passiġġieri u servizzi tal-merkanzija għal distanzi twal fuq in-netwerk biex jiggarrantixxu s-sikurezza u l-operazzjoni armonjuża tan-netwerk u l-ġestjoni effiċjenti tat-traffiku.

2. Vetturi

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-vetturi tal-Unjoni għandhom jinkludu l-vetturi kollha li x'aktarx jivvjaġġaw fuq in-netwerk kollu tal-Unjoni jew fuq parti minnu:

- lokomotivi u vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri, inkluż magni tat-trazzjoni termali jew elettrici, ferroviji tal-passiġġieri bi propulsjoni proprja termali jew elettrika, u kowċis tal-passiġġieri;
- vaguni tal-merkanzija, inklużi vetturi baxxi ddisinjati għan-netwerk kollu u vetturi ddisinjati biex iġorru t-trakkijiet;
- vetturi speċjali, bħal magni ta' fuq il-binarji.

Din il-lista ta' vetturi għandha tinkludi dawk li huma ddisinjati apposta biex joperaw fuq it-tipi differenti ta' linji ta' velocità għolja deskritti fil-punt 1.

ANNEX II

SUBSISTEMI

1. Lista ta' subsistemi

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, is-sistema li tikkostitwixxi s-sistema ferrovjarja tal-Unjoni tista' tinqasam fis-subsistemi li ġejjin, jew:

(a) iż-żoni strutturali:

- l-infrastruttura,
- l-enerġija,
- il-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji,
- il-kmand-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord,
- il-vetturi ferrovjarji; jew inkella

(b) iż-żoni funzjonali:

- l-operazzjoni u l-ġestjoni tat-traffiku,
- il-manutenzjoni,
- l-applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-passiġġieri u l-merkanzija.

2. Deskrizzjoni tas-subsistemi

Għal kull subsistema jew parti minn subsistema, il-lista ta' kostitwenti u l-aspetti li jirrigwardaw l-interoperabbiltà jiġu proposti mill-Aġenzija meta jsir l-abbozz tat-TSI rilevanti. Mingħajr preġudizzju għall-għażla tal-aspetti u l-kostitwenti li jirrigwardaw l-interoperabbiltà jew l-ordni li biha huma jkunu ser jiġu soġġetti għat-TSIs, is-subsistemi inklużi jinkludu li ġej:

2.1. Infrastruttura

Il-binarji, il-punti, il-livelli ta' qsim, l-istrutturi tal-inġinerija (il-pontijiet, il-mini, eċċ), l-elementi tal-istazzjon relatati mal-ferroviji (inkluż l-entrati, il-pjattaformi, iż-żoni ta' aċċess, punti tas-servizz, toilets u sistemi ta' informazzjoni, kif ukoll il-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tagħhom għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa), is-sikurezza u t-tagħmir protettiv.

2.2. Energija

Is-sistema tal-elettrifikazzjoni, inklużi l-linji fl-ajru u s-sistema maġenb il-binarji għall-kejl u għan-nollijiet tal-konsum tal-elettriku.

2.3. Kmand-kontroll u sinjalazzjoni maġenb il-binarji

It-tagħmir kollu maġenb il-binarji meħtieġ biex jiżgura s-sikurezza u biex jikkmanda u jikkontrolla l-movimenti ta' ferroviji awtorizzati biex jivvjagġaw fuq in-netwerk.

2.4. Kmand-kontroll u sinjalazzjoni abbord

It-tagħmir kollu abbord meħtieġ biex jiżgura s-sikurezza u biex jikkmanda u jikkontrolla l-movimenti tal-ferroviji awtorizzati biex jivvjagġaw fuq in-netwerk.

2.5. Operazzjoni u ġestjoni tat-traffiku

Il-proċeduri u t-tagħmir relatat li jippermettu l-operazzjoni koerenti tad-diversi subsistemi strutturali, kemm matul l-operazzjoni normali kif ukoll matul dak imnaqqas, inklużi b'mod partikolari il-kompożizzjoni tal-ferrovija u s-sewqan tal-ferrovija, l-ippjanar u l-immaniġġjar tat-traffiku.

Il-kwalifiki professjonali li jistgħu jkunu meħtieġa għat-twettiq ta' kwalunkwe tip ta' servizz ferrovjarju.

2.6. Applikazzjonijiet telematiċi

F'konformità mal-Anness I, din is-subsistema tikkonsisti f'żewġ elementi:

- (a) l-applikazzjonijiet tas-servizzi għall-passiġġieri, inklużi s-sistemi li jipprovdu l-informazzjoni lill-passiġġieri qabel u matul il-vjaġġ, is-sistemi tal-prenotazzjoni u l-ħlas, il-ġestjoni tal-baġalji u l-ġestjoni tal-konnessjonijiet bejn il-ferroviji u l-mezzi l-oħra tat-trasport;

- (b) l-applikazzjonijiet għas-servizzi tal-merkanzija, inklużi s-sistemi tal-informazzjoni (monitoraġġ tal-merkanzija u l-ferroviji fil-ħin reali), is-sistemi tat-tlaqqiġ u l-allokazzjoni, il-prenotazzjoni, is-sistemi tal-ħlas u l-fatturi, l-ġestjoni tal-konnessjonijiet ma' mezzi oħra ta' trasport u l-produzzjoni ta' dokumenti elettronici li jakkumpanjaw il-merkanzija.

2.7. Vetturi ferrovjarji

Is-sistema tal-istruttura, tal-kmand u tal-kontroll għat-tagħmir ferrovjarju kollu, l-apparat għall-ġabra tal-kurrent elettriku, l-inġenji tat-trazzjoni u l-konverżjoni tal-enerġija, it-tagħmir abbord għan-nollijiet tal-konsum elettriku, it-tagħmir tal-ibbrejkar, l-agġanċjament u s-sewqan (il-bogies, il-fusien, eċċ) u s-suspension, il-bibien, l-interfaċċi bniedem/magna (is-sewwieq, il-persunal abbord u l-passiġġieri, inklużi elementi ta' aċċessibbiltà għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa), l-apparat tas-sikurezza passiv jew attiv u l-ħtiġijiet għas-saħħa tal-passiġġieri u tal-persunal abbord.

2.8. Manutenzjoni

Il-proċeduri, it-tagħmir assoċjat, iċ-ċentri tal-logistika għal xogħol ta' manutenzjoni u r-riservi li jipprovdu l-manutenzjoni kollettiva u preventiva ta' natura mandatorja biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni u tiġi ggarantita l-kwalità meħtieġa.

ANNESS III

REKWIŻITI ESSENZJALI

1. Rekwiżiti generali
 - 1.1. Sikurezza
 - 1.1.1. Id-disinn, il-kostruzzjoni jew l-immuntar, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ tal-komponenti ta' sikurezza kritika, u b'mod aktar partikolari, tal-komponenti involuti fil-movimenti ferrovjarji, għandhom ikunu tali li jggarantixxu s-sikurezza fil-livell li jikkorrispondi mal-għanijiet stabbiliti għan-netwerk, inklużi dawk għal sitwazzjonijiet speċifiċi degradati.
 - 1.1.2. Il-parametri involuti fil-kuntatt rota/binarju għandhom jilhqqu r-rekwiżiti dwar l-istabbiltà meħtieġa biex jggarantixxu s-sikurezza taċ-ċaqliq fil-veloċità massima awtorizzata. Il-parametri jridu jggarantixxu li jkun possibbli li tieqaf f'distanza speċifika ta' brake bil-veloċità massima awtorizzata.
 - 1.1.3. Il-komponenti użati għandhom ikunu jifilhu għal xi strapazzi normali jew eċċezzjonali li jkunu ġew speċifikati matul il-perijodu tagħhom fis-servizz. Ir-riperkussjonijiet tas-sikurezza ta' kwalunkwe mankanza aċċidentali għandhom jiġu limitati b'mezzi approprijati.
 - 1.1.4. Id-disinn ta' stallazzjonijiet u l-vetturi ferrovjarji fissi u l-għażla tal-materjal użat għandhom ikunu mmirati biex jillimitaw il-ġenerazzjoni, il-propagazzjoni u l-effetti tan-nar u tad-duġġan f'każ ta' hruq.

1.1.5. Kwalunkwe apparat maħsub biex jithaddem mill-utenti jrid jiġi ddisinjat b'tali mod li ma jfixkilx l-operazzjoni sikura tal-apparat jew is-saħħa u s-sigurtà tal-utenti jekk jintuża b'mod prevedibbli, għalkemm mhux f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti.

1.2. Affidabbiltà u disponibbiltà

Il-monitoraġġ u l-manutenzjoni tal-komponenti fissi jew mobbli li jkunu involuti fiċ-ċaqliq tal-ferroviji għandhom jiġu organizzati, magħmula u kwantifikati b'tali mod li jkomplu jaħdmu skont il-kondizzjonijiet maħsuba.

1.3. Saħħa

1.3.1. Il-materjali li x'aktarx, minhabba l-mod ta' kif jintużaw, jikkostitwixxu periklu għas-saħħa lil dawk li jkollhom aċċess għalihom ma għandhomx jintużaw fil-ferroviji u fl-infrastruttura ferrovjarja.

1.3.2. Dawn il-materjali għandhom jintgħazlu, jitqieghdu u jintużaw b'tali mod li jrażżnu l-ħruġ ta' dhaħen jew ta' gassijiet li jagħmlu ħsara u huma perikolużi, partikolarment f'każ ta' ħruq.

1.4. Protezzjoni tal-ambjent

1.4.1. L-impatt ambjentali tal-istabbiliment u l-operazzjoni tas-sistema ferrovjarja jrid jiġi vvalutat u kkunsidrat fl-istadju tal-iddisinnjar tas-sistema f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.

1.4.2. Il-materjali li jintużaw fil-ferroviji u fl-infrastruttura għandhom jipprevjenu l-ħruġ ta' dhaħen jew gassijiet li jistgħu jkunu noċivi u perikolużi għall-ambjent, partikolarment f'każ ta' ħruq.

1.4.3. Il-vetturi ferrovjarji u s-sistemi għall-provvista tal-enerġija għandhom ikunu ddisinjati u fabbrikati b'tali mod li jkunu elettromanjetikament kompatibbli mal-installazzjonijiet, mat-tagħmir u man-netwerk pubbliku jew privat li miegħu jistgħu jinterferixxu.

1.4.4. Id-disinn u l-operazzjoni tas-sistema ferrovjarja ma għandhomx iwasslu għal livell inammissibbli ta' storbu maħluq minnha stess:

- f'żoni li jinsabu qrib infrastrutturi tal-ferroviji, kif definit fil-punt (3) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2012/34/UE, u
- fil-kabina tas-sewwieq.

1.4.5. L-operazzjoni tas-sistema ferrovjarja ma għandhiex twassal għal livell inammissibbli ta' vibrazzjonijiet tal-art fl-attivitajiet u ż-żoni viċin l-infrastruttura u fi stat normali ta' manutenzjoni.

1.5. Kompatibbiltà teknika

Il-karatteristiċi tekniċi tal-infrastruttura u l-installazzjonijiet fissi għandhom ikunu kompatibbli ma' xulxin u ma' daww tal-ferroviji li għandhom jintużaw fis-sistema ferrovjarja. Dan ir-rekwiżit jinkludi l-integrazzjoni sikura tas-subsistema tal-vettura mal-infrastruttura.

Jekk il-konformità ma' dawn il-karatteristiċi tkun diffiċli f'ċerti taqsimiet tan-netwerk, soluzzjonijiet temporanji, li jiżguraw kompatibbiltà fil-futur, għandhom jiġu implimentati.

1.6. Aċċessibbiltà

1.6.1. Is-subsistemi tal-"infrastruttura" u l-"vetturi ferrovjarji" jridu jkunu aċċessibbli għal persuni b'dizabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa sabiex ikun żgurat aċċess fuq bażi ugwali mal-oħrajn permezz tal-prevenzjoni jew it-tneħħija ta' ostakli, u permezz ta' miżuri oħra adattati. Dan għandu jinkludi d-disinn, il-konstruzzjoni, it-tiġdid, l-immodernizzar, il-manutenzjoni u l-operazzjoni tal-partijiet rilevanti tas-subsistemi li l-pubbliku għandu aċċess għalihom.

1.6.2. Is-subsistemi tal-"operazzjonijiet" u l-"applikazzjonijiet telematiċi tal-passiġġieri" jridu jipprevedu l-funzjonalità neċessarja meħtieġa biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għal persuni b'dizabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa fuq bażi ugwali mal-oħrajn permezz tal-prevenzjoni jew it-tneħħija ta' ostakli, u permezz ta' miżuri oħra adattati.

2. Rekwiżiti speċifiċi għal kull subsistema

2.1. Infrastruttura

2.1.1. Sikurezza

Iridu jittiehdu passi xierqa sabiex ma jithalliex l-aċċess għal, jew id-dhul mhux mixtieq, fl-installazzjonijiet.

Iridu jittiehdu passi biex jiġi limitat il-periklu li għalih il-persuni jiġu esposti, partikolarment meta l-ferroviji jgħaddu mill-istazzjonijiet.

L-infrastruttura li għaliha l-pubbliku jkollu aċċess għandha tkun iddisinjata u magħmula b'tali mod li tillimita kwalunkwe periklu għas-sikurezza umana (l-istabbiltà, il-ħruq, l-aċċess, l-evakwazzjoni, il-pjattaformi, eċċ.).

Dispożizzjonijiet xierqa għandhom jiġu stabbiliti biex iqisu l-kondizzjonijiet partikolari tas-sikurezza fil-mini twal hafna u l-vijadotti.

2.1.2. Aċċessibbiltà

Is-subsistemi tal-infrastruttura li għalihom il-pubbliku għandu aċċess iridu jkunu aċċessibbli għal persuni b'dizabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa f'konformità mal-punt 1.6.

2.2. Energija

2.2.1. Sikurezza

L-operazzjoni tas-sistemi li jfornu l-enerġija ma għandhiex timpedixxi s-sikurezza kemm tal-ferroviji kif ukoll tal-persuni (l-utenti, il-persunal operattiv, ir-residenti ta' hdejn il-binarji u l-partijiet terzi).

2.2.2. Protezzjoni tal-ambjent

Il-funzjonament tas-sistemi li jfornu l-enerġija elettrika jew termali ma għandhomx jinterferixxu fl-ambjent lil hinn mil-limiti speċifikati.

2.2.3. Kompatibbiltà teknika

Is-sistemi għall-provvista tal-enerġija elettrika/termali użati għandhom:

- jippermettu li l-ferroviji jilhq u l-livelli speċifikati ta' prestazzjoni,
- fil-każ ta' sistemi għall-provvista tal-enerġija elettrika, dawn għandhom ikunu kompatibbli mal-apparat tal-ġbir immuntat fuq il-ferroviji.

2.3. Kmand-kontroll u sinjalazzjoni

2.3.1. Sikurezza

L-installazzjonijiet u l-proċeduri ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni użati għandhom jagħmluha possibbli li l-ferroviji jivvjaġġaw b'livell ta' sikurezza li jikkorrispondi mal-oġettivi stabbiliti għan-netwerk. Is-sistemi ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni iridu jkomplu jipprovdu għal transitu bla periklu ta' ferroviji permessi biex jaħdmu taħt kondizzjonijiet degradati.

2.3.2. Kompatibbiltà teknika

L-infrastruttura l-ġdida kollha u l-vetturi ferrovjarji ffabbrikati jew żviluppati wara l-adozzjoni tas-sistemi kompatibbli ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni għandhom jiġu adattati apposta għall-użu f'dawk is-sistemi.

It-tagħmir ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni installat fil-kabini tax-xufiera tal-ferroviji għandhom jippermettu operat normali, taħt kondizzjonijiet speċifiċi, fis-sistema ferrovjarja kollha kemm hi.

2.4. Vetturi ferrovjarji

2.4.1. Sikurezza

L-istrutturi tal-vetturi ferrovjarji u tal-agġanċamenti bejn il-vetturi jridu jkunu ddisinjati b'tali mod li jitharsu l-passiġġieri u l-kompartimenti tas-sewqan fil-każ ta' kolliżjoni jew ta' ferrovija li taqbez il-linji.

It-tagħmir elettriku ma għandux idgħajjef is-sikurezza u l-funzjonament tal-installazzjonijiet ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni.

It-tekniki tal-brejkijiet u l-istrapazzi eżerċitati għandhom ikunu kompatibbli mad-disinn tal-binarji, l-istrutturi tal-inġinerija u s-sistemi tas-sinjalazzjoni.

Passi għandhom jittiehdu biex jiġi evitat aċċess għal kostitwenti mnejn ikun għaddej il-kurrent elettriku biex ma tiġix ipperikolata is-sikurezza tal-persuni.

Fil-każ ta' periklu, l-apparat irid jippermetti lill-passiġġieri jinfurmaw lix-xufier u l-persunal li jikkuntattjahom.

Trid tiġi żgurata s-sikurezza tal-passiġġieri waqt l-imbarkazzjoni u l-inżul mill-ferroviji. Il-bibien tal-aċċess għandhom jinkorporaw sistema ta' ftuħ u għeluq li tiggarantixxi s-sikurezza tal-passiġġieri.

Il-ħruġ ta' emerġenza għandu jiġi pprovdut u indikat.

Dispożizzjonijiet xierqa għandhom jiġu stabbiliti biex iqisu l-kondizzjonijiet partikolari tas-sikurezza fil-mini twal hafna.

Sistema ta' dawl ta' emergenza ta' intensità u dewmien suffiċjenti hija obbligatorja abbord il-ferroviji.

Il-ferroviji għandhom ikunu mgħammra b'sistema ta' komunikazzjoni pubblika li tipprovdi mezz ta' komunikazzjoni għan-nies mill-persunal t'abbord u mill-kontroll tal-art.

Il-passiġġieri jridu jingħataw informazzjoni komprensiva li tinftiehem faċilment dwar ir-regoli li japplikaw għalihom kemm fl-istazzjonijiet ferrovjarji kif ukoll fuq il-ferroviji.

2.4.2. Affidabbiltà u disponibbiltà

Id-disinn tat-tagħmir vitali u tat-tagħmir tas-sewqan, t-trazzjoni u l-ibbrejkjar kif ukoll tas-sistema ta; kmand-kontroll irid, f'sitwazzjoni degradata speċifika, ikun tali li jippermetti li l-ferrovija tkompli miexja mingħajr konsegwenzi ħżiena għat-tagħmir li jkun baqa' jaħdem.

2.4.3. Kompatibbiltà teknika

It-tagħmir tal-elettriku għandu jkun kompatibbli mal-operazzjoni tal-installazzjonijiet ta' kmand-kontroll u sinjalazzjoni.

Fil-każ ta' trazzjoni elettrika, il-karatteristiċi tal-apparati li jiġbru l-kurrent għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli biex il-ferroviji jivvjaġġaw bis-sistemi tal-forniment tal-enerġija għas-sistema ferrovjarja.

Il-karatteristiċi tal-vetturi ferrovjarji għandhom ikunu tali li jippermettulhom jivvjaġġaw fuq kwalunkwe linja li fuqha jkunu mistennija li joperaw, waqt li jitqiesu l-kondizzjonijiet klimatiċi rilevanti.

2.4.4. Kontrolli

Il-ferroviji iridu jkunu mghammra b'apparat ta' registrazzjoni. Id-data migbura minn dak l-apparat u l-ipproċessar tal-informazzjoni jridu jiġu armonizzati.

2.4.5. Aċċessibbiltà

Is-subsistemi tal-vetturi ferrovjarji li għalihom il-pubbliku għandu aċċess iridu jkunu aċċessibbli għal persuni b'dizabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqa f'konformità mal-punt 1.6.

2.5. Manutenzjoni

2.5.1. Saħħa u sikurezza

L-installazzjonijiet tekniċi u l-proċeduri użati fiċ-ċentri għandhom jassiguraw li sikurezza taloperazzjoni tas-subsistema ma tkunx tikkostitwixxi periklu għas-saħħa u għas-sikurezza.

2.5.2. Protezzjoni tal-ambjent

L-installazzjonijiet tekniċi u l-proċeduri użati fiċ-ċentri tal-manutenzjoni ma għandhomx jeċċedu l-livelli permissibbli ta' inkonvenjent fir-rigward tal-ambjent ta' madwarhom.

2.5.3. Kompatibbiltà teknika

L-installazzjonijiet tal-manutenzjoni għall-vetturi ferrovjarji għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li jsiru operazzjonijiet għas-sikurezza , għas-saħħa u għall-kumdità fuq il-vetturi kollha li għalihom ikunu ġew iddisinjati.

2.6. Operazzjoni u ġestjoni tat-traffiku

2.6.1. Sikurezza

L-allinjament tar-regoli tal-operazzjoni tan-netwerk u tal-kwalifiki tax-xufiera u tal-persunal t'abbord u tal-persunal fiċ-ċentri tal-kontroll għandu jkun tali li jassigura s-sikurezza tal-operat, waqt li wieħed iżomm quddiem għajnejh id-diversi rekwiziti tas-servizzi transkonfinali u dawk domestiċi.

L-operazzjonijiet u l-intervalli tal-manutenzjoni, it-taħriġ u l-kwalifiki tal-persunal tal-manutenzjoni u taċ-ċentri tal-kontroll u s-sistema tal-assigurazzjoni tal-kwalità stabbilita mill-operaturi konċernati fiċ-ċentri tal-manutenzjoni u l-kontroll għandhom ikunu tali li jassiguraw livell għoli ta' sikurezza.

2.6.2. Affidabbiltà u disponibbiltà

L-operazzjonijiet u l-perijodi tal-manutenzjoni, it-taħriġ u l-kwalifiki tal-persunal taċ-ċentri tal-manutenzjoni u tal-kontroll u s-sistema tal-assigurazzjoni tal-kwalità stabbilita mill-operaturi konċernati fiċ-ċentri tal-manutenzjoni u tal-kontroll għandhom ikunu tali li jassiguraw livell għoli ta' affidabbiltà u disponibbiltà tas-sistema.

2.6.3. Kompatibbiltà teknika

L-allinjament tar-regoli tal-operazzjoni tan-netwerk u tal-kwalifiki tax-xufiera, tal-persunal t'abbord u tal-amministraturi tat-traffiku għandu jkun tali li jassigura l-effiċjenza tal-operat tas-sistema ferrovjarja, waqt li wieħed iżomm quddiem għajnejh id-diversi rekwiziti tas-servizzi transkonfinali u domestiċi.

2.6.4. Aċċessibbiltà

Għandhom jittieħdu l-passi meħtieġa sabiex jiġu żgurati li r-regoli tal-operazzjoni jipprovdu l-funzjonament meħtieġ biex tiġi żgurata l-aċċessibbiltà għal persuni b'diżabilità u għal persuni b'mobbiltà mnaqqsa.

2.7. Applikazzjonijiet telematiċi għall-merkanzija u l-passiġġieri

2.7.1. Kompatibbiltà teknika

Ir-rekwiżiti essenzjali għall-applikazzjonijiet telematiċi jiggarrantixxu l-kwalità minima tas-servizz għall-passiġġieri u t-trasportaturi tal-oġġetti, partikolarment f'termini ta' kompatibbiltà teknika.

Passi għandhom jittieħdu biex jiżguraw:

- li l-bażijiet ta' data, is-software u l-protokoll tal-komunikazzjoni tad-data jiġu żviluppati b'mod li jippermettu l-massimu tal-iskambji tad-data bejn id-diversi applikazzjonijiet u operatori, eskluża d-data kummerċjali konfidenzjali,
- aċċess faċli tal-informazzjoni għall-utenti.

2.7.2. Affidabbiltà u disponibbiltà

Il-metodi dwar kif jintużaw, jiġu ġestiti, immodernizzati u miżmuma dawn il-bażijiet ta' data, is-software u l-protokoll tal-komunikazzjoni tad-data għandhom jiggarrantixxu l-effiċjenza ta' dawn is-sistemi u l-kwalità tas-servizz.

2.7.3. Saħħa

L-interfaċċi bejn is-sistemi u l-utenti għandhom jikkonformaw mar-regoli minimi tal-ergonomija u l-protezzjoni tas-saħħa.

2.7.4. Sikurezza

Livelli approprijati ta' integrità u affidabbiltà għandhom jiġu provduti għall-ħażna jew it-trażmissjoni ta' informazzjoni relatati mas-sikurezza.

2.7.5. Aċċessibbiltà

Iridu jittiehdu passi xierqa sabiex jiġi żgurat li l-applikazzjonijiet telematiċi għas-subsistemi tal-passiġġieri jipprevedu l-funzjonament neċessarju meħtieġ għall-iżgurar tal-aċċessibbiltà għal persuni b'dizabilità u għal persuni b'mobbiltà mnaqqsa.

ANNEX IV

PROCEDURA TA' VERIFIKA "KE" GHAL SUBSISTEMI

1. PRINĊIPJI ĠENERALI

"Verifika "KE" " tfisser proċedura mwettqa mill-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 15 biex jintwera li ġew issodisfati r-rekwiżiti tal-ligi rilevanti tal-Unjoni u kwalunkwe regola nazzjonali rilevanti li tirrigwarda subsistema u li s-subsistema tista' tiġi awtorizzata għat-tqegħid fis-servizz.

2. ĊERTIFIKAT TA' VERIFIKA MAHRUĠ MINN KORP NOTIFIKAT

2.1. Introduzzjoni

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-verifika b'referenza għat-TSIs hija l-proċedura li permezz tagħha korp notifikat jiċċekkja u jiċċertifika li s-subsistema tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti ta' interoperabbiltà (TSI).

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-applikant li jikkonforma mal-atti legali l-oħra tal-Unjoni applikabbli u kwalunkwe verifika mill-korpi ta' valutazzjoni meħtieġa mir-regoli l-oħra.

2.2. Dikjarazzjoni Intermedja ta' Verifika (ISV)

2.2.1 Prinċipji

Fuq it-talba tal-applikant, il-verifiki jistgħu jsiru għal partijiet ta' subsistema jew jistgħu jkunu limitati għal ċerti stadji tal-proċedura ta' verifika. F'dawn il-każijiet, ir-riżultati tal-verifika jistgħu jiġu ddokumentati f'"dikjarazzjoni intermedja ta' verifika" (ISV) maħruġa mill-korp notifikat magħżul mill-applikant.

L-ISV trid tipprovdi referenza għat-TSIs li magħhom giet ivvalutata l-konformità.

2.2.2 Partijiet tas-subsistema

L-applikant jista' japplika għal ISV għal kwalunkwe parti li fiha jiddeċiedi li jaqsam is-subsistema. Kull parti għandha tiġi ċċekkjata f'kull stadju kif stipulat fil-punt 2.2.3.

2.2.3 Stadji tal-proċedura ta' verifika

Is-subsistema, jew ċerti partijiet tas-subsistema, għandhom jiġu ċċekkjati f'kull wiehed mill-istadji li ġejjin:

- (a) disinn globali,
- (b) produzzjoni: kostruzzjoni, inkluzi, b'mod partikolari, attivitajiet ta' inġinerija ċivili, manifattura, assemblaġġ tal-kostitwenti u aġġustament globali,
- (c) ittestjar finali.

L-applikant jista' japplika għal ISV għall-istadju ta' disinn (inklużi t-testijiet tat-tip) u għall-istadju ta' produzzjoni għas-subsistema kollha jew għal kwalunkwe parti li fiha l-applikant iddeċieda li jaqsamha (ara l-punt 2.2.2).

2.3. Ċertifikat ta' verifika

2.3.1. Il-korpi notifikati responsabbli għall-verifika jivvalutaw id-disinn, il-produzzjoni u l-ittestjar finali tas-subsistema u jfasslu ċ-ċertifikat ta' verifika mahsub għall-applikant li min-naħa tiegħu jfassal id-dikjarazzjoni tal-verifika “KE”. Iċ-ċertifikat ta' verifika jrid jipprovdi referenza għat-TSIs li magħhom giet ivvalutata l-konformità.

Meta subsistema ma gietx ivvalutata għall-konformità tagħha mat-TSI(s) kollha rilevanti (eż. fil-każ ta' deroga, applikazzjoni parzjali tat-TSIs għal immodernizzar jew tiġdid, perijodu transizzjonali f'TSI jew każ speċifiku), iċ-ċertifikat ta' verifika għandu jagħti r-referenza preċiża għat-TSI(s) jew il-partijiet tagħhom li l-konformità tagħhom ma gietx eżaminata mill-korp notifikat matul il-proċedura tal-verifika.

2.3.2. Meta jkunu nhargu ISVs, il-korp notifikat responsabbli għall-verifika tas-subsistema jiehu kont ta' dawn l-ISVs, u, qabel ma johroġ iċ-ċertifikat ta' verifika tiegħu:

- (a) jivverifika li l-ISVs ikopru b'mod korrett ir-rekwiziti rilevanti tat-TSI(s),
- (b) jiċċekkja l-aspetti kollha li mhumiex koperti mill-ISVs, u
- (c) jiċċekkja l-ittestjar finali tas-subsistema kollha kemm hi.

2.3.3. Fil-każ ta' modifika għal subsistema diġà koperta minn ċertifikat ta' verifika, il-korp notifikat għandu jwettaq biss dawk l-eżamijiet u t-testijiet li huma rilevanti u neċessarji, jiġifieri l-valutazzjoni għandha tikkonċerna biss il-partijiet tas-subsistema li nbidlu u l-interfaċċi tagħhom għall-partijiet mhux mibdula tas-subsistema.

2.3.4. Kull korp notifikat li huwa involut fil-verifika ta' subsistema għandu jfassal fajl f'konformità mal-Artikolu 15(4) li jkopri l-ambitu tal-attivitajiet tiegħu.

2.4. Fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni tal-verifika “KE”

Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni tal-verifika “KE” għandu jiġi kkompletat mill-applikant u jrid jinkludi dan li ġej:

- (a) karatteristiċi tekniċi marbuta mad-disinn li jinkludu disinni ġenerali u dettaljati rigward l-eżekuzzjoni, dijagrammi elettrici u idrawliċi, dijagrammi taċ-ċirkwit tal-kontroll, deskrizzjoni ta' sistemi għall-ipproċessar ta' data u sistemi awtomatiċi b'livell ta' dettall li huwa biżżejjed għad-dokumentazzjoni tal-verifika tal-konformità mwettqa, dokumentazzjoni dwar l-operazzjoni u l-manutenzjoni, eċċ., rilevanti għas-subsistema kkonċernata,
- (b) lista ta' kostitwenti tal-interoperabbiltà, imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 4(3), inkorporati fis-subsistema,

- (c) il-fajls imsemmija fl-Artikolu 15(4), ikkompilati minn kull korp notifikat involut fil-verifika tas-subsistema, li għandhom jinkludu:
- - kopji tad-dikjarazzjonijiet tal-verifika “KE” u, fejn applikabbli, dikjarazzjonijiet tal-idoneità “KE” għall-użu stabbilit għall-kostitwenti tal-interoperabbiltà msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 4(3) u akkumpanjati, fejn xieraq, min-noti ta' kalkolu korrispondenti u kopja tar-rekords tat-testijiet u l-eżamijiet imwettqa mill-korpi notifikati abbażi tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni,
 - - fejn disponibbli, l-ISVs li jakkumpanjaw iċ-ċertifikat ta' verifika, inkluż ir-risultati tal-verifika mill-korp notifikat tal-validità tal-ISVs,
 - - iċ-ċertifikat ta' verifika, akkumpanjat min-noti ta' kalkolu korrispondenti u ffirmat mill-korp notifikat responsabbli għall-verifika, li jiddikjara li s-subsistema hi konformi mar-rekwiżiti tat-TSI(s) rilevanti u li jsemmi kwalunkwe riżerva rreġistrata waqt it-tweqqif tal-attivitajiet u li ma gietx irtirata; iċ-ċertifikat ta' verifika għandu jiġi akkumpanjat ukoll mir-rapporti tal-ispezzjoni u l-awditjar imfasslin mill-istess korp marbut mal-kompitu tiegħu, kif speċifikat fil-punti 2.5.2 u 2.5.3,
- (d) iċ-ċertifikati ta' verifika maħruġa f'konformità ma' atti legali oħra tal-Unjoni,

- (e) meta tkun meħtieġa verifika ta' integrazzjoni sikura skont il-punt (c) tal-Artikolu 18(4) u l-punt (c) tal-Artikolu 21(3), il-fajl tekniku rilevanti għandu jinkludi r-rapport(i) tal-assessuri dwar is-CSM għall-valutazzjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 2004/49/KE.

2.5. Sorveljanza minn korpi notifikati

- 2.5.1. Il-korp notifikat li huwa responsabbli biex jiċċekkja l-produzzjoni irid ikollu aċċess permanenti għas-siti tal-bini, il-workshops tal-produzzjoni, iż-żoni tal-ħażna u, fejn xieraq, il-faċilitajiet tal-prefabbrikazzjoni jew l-ittestjar u, b'mod aktar ġenerali, għall-proprjetà kollha li jqis neċessarja għall-kompitu tiegħu. Il-korp notifikat irid jirċievi mill-applikant id-dokumenti kollha meħtieġa għal dak il-għan u, b'mod partikolari, il-pjanijiet ta' implimentazzjoni u d-dokumentazzjoni teknika rigward is-subsistema.
- 2.5.2. Il-korp innotifikat responsabbli biex jiċċekkja l-implimentazzjoni irid iwettaq perjodikament awditi sabiex jikkonferma l-konformità mat-TSI(s) rilevanti. Hu jrid jipprovdi rapport tal-awditjar lil dawk responsabbli għall-implimentazzjoni. Il-preżenza tiegħu tista' tkun meħtieġa f'ċerti stadji tal-operazzjonijiet tal-bini.
- 2.5.3. Barra minn hekk, il-korp notifikat jista' jżur għal għarrieda l-post tax-xogħol jew il-workshops tal-produzzjoni. Matul żjarat bħal dawn, il-korp notifikat jista' jwettaq awditi kompleti jew parzjali. Huwa jrid jipprovdi rapport tal-ispezzjoni u, jekk xieraq, rapport tal-awditjar lil dawk responsabbli għall-implimentazzjoni.

2.5.4. Il-korp notifikat għandu jkun jista' jissorvelja subsistema li fuqha jiġi mmuntat kostitwent tal-interoperabbiltà sabiex jivvaluta, fejn meħtieġ mit-TSI korrispondenti, l-idoneità tagħha għall-użu fl-ambjent ferrovjarju li huwa maħsub għaliha.

2.6. Preżentazzjoni

Kopja tal-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni tal-verifika “KE” trid tinzamm mill-applikant) tul il-hajja operattiva kollha tas-subsistema. Din trid tintbagħat lil kwalunkwe Stat Membru jew lill-Aġenzija, fuq it-talba tagħhom.

Id-dokumentazzjoni ppreżentata għal applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz għandha tiġi ppreżentata lill-awtorità fejn tintalab l-awtorizzazzjoni. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza jew l-Aġenzija jistgħu jitolbu li parti(jiet) mid-dokumenti ppreżentati flimkien mal-awtorizzazzjoni tiġi/jiġu tradotta/i fil-lingwa tagħhom.

2.7. Pubblikazzjoni

Kull korp notifikat irid jippubblika perijodikament l-informazzjoni rilevanti rigward:

- (a) talbiet għall-verifika u ISVs li rċieva,
- (b) talbiet għal valutazzjoni tal-konformità u l-idoneità għall-użu ta' ICs,
- (c) ISVs maħruġa jew miċħuda,
- (d) ċertifikati ta' verifika u ċertifikati tal-idoneità “KE” għall-użu, maħruġa jew miċħuda,

(e) ċertifikati ta' verifika maħruġa jew miċhuda.

2.8. Lingwa

Il-fajls u l-korrispondenza dwar il-proċedura ta' verifika “KE” jridu jinkitbu b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni tal-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-applikant jew b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni aċċettata mill-applikant.

3. ĊERTIFIKAT TA' VERIFIKA MAħRUĠ MINN KORP NOMINAT

3.1. Introduzzjoni

Fil-każ fejn japplikaw regoli nazzjonali, il-verifika għandha tinkludi proċedura li biha l-korp nominat skont l-Artikolu 15(8), (il-korp nominat) jiċċekkja u jiċċertifika li s-subsistema hi konformi mar-regoli nazzjonali nnotifikati f'konformità mal-Artikolu 14 għal kull Stat Membru li fih hu maħsub li jiġi awtorizzat it-tqegħid fis-servizz tas-subsistema.

3.2. Ċertifikat ta' verifika

Il-korp nominat ifassal iċ-ċertifikat ta' verifika maħsub għall-applikant.

Iċ-ċertifikat għandu jinkludi referenza preċiża għar-regola/i nazzjonali li l-konformità tagħhom ġiet eżaminata mill-korp nominat fil-proċess ta' verifika.

Fil-każ ta' regoli nazzjonali relatati mas-subsistemi li jiformaw vettura, il-korp nominat għandu jaqsa iċ-ċertifikat f'zewġ partijiet, parti waħda tkun tinkludi r-referenzi għal dawk ir-regoli nazzjonali relatati b'mod strett mal-kompatibbiltà teknika bejn il-vettura u n-netwerk ikkonċernat, u l-parti l-oħra għar-regoli nazzjonali l-oħra kollha.

3.3. Fajl

Il-fajl ikkompilat mill-korp nominat u li jakkumpanja iċ-ċertifikat ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali jrid jiġi inkluz fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika “KE” msemmija fil-punt 2.4 u għandu jkun fih id-data teknika rilevanti għall-valutazzjoni tal-konformità tas-subsistema ma' dawk ir-regoli nazzjonali.

3.4. Lingwa

Il-fajls u l-korrispondenza dwar il-proċedura ta' verifika “KE” jridu jinkitbu b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni tal-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-applikant jew b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni aċċettata mill-applikant.

4. VERIFIKA TA' PARTIJET TAS-SUBSISTEMI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 15(7)

Jekk irid jinhareġ ċertifikat ta' verifika għal ċerti partijiet ta' sistema, id-dispożizzjonijiet għal dan l-Anness għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dawk il-partijiet.

ANNEX V

PARTI A

Direttivi mħassra
b'lista tal-emendi suċċessivi tagħhom
(imsemmija fl-Artikolu 58)

Direttiva 2008/57/KE	(ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1.)
Direttiva 2009/131/KE	(ĠU L 273, 17.10.2009, p. 12.)
Direttiva 2011/18/UE	(ĠU L 57, 2.3.2011, p. 21.)

PARTI B

Limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali
(imsemmija fl-Artikolu 57)

Direttiva	Skadenza għat-traspożizzjoni
2008/57/KE	19 ta' Lulju 2010
2009/131/KE	19 ta' Lulju 2010
2011/18/UE	31 ta' Diċembru 2011

ANNEX VI

Tabella ta' korrelazzjoni

Direttiva 2008/57/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(a) sa (z)	Artikolu 2(1) sa (5), (7) sa (17) u (19) sa (28)
-	Artikolu 2(6), (18) u (29) sa (45)
Artikolu 3	-
Artikolu 4	Artikolu 3
Artikolu 5(1) sa (3)(g)	Artikolu 4(1) sa (3)(g)
-	Artikolu 4(3)(h) u (i)
Artikolu 5(4) sa (8)	Artikolu 4(4) sa (8)
Artikolu 6	Artikolu 5
Artikolu 7	Artikolu 6
Artikolu 8	-
Artikolu 9	Artikolu 7
Artikolu 10	Artikolu 8
Artikolu 11	Artikolu 9
Artikolu 12	-
Artikolu 13	Artikolu 10
Artikolu 14	Artikolu 11
Artikolu 15(1)	Artikolu 18(2)
Artikolu 15(2) u (3)	-
Artikolu 16	Artikolu 12
Artikolu 17	Artikoli 13 u 14
Artikolu 18	Artikolu 15
Artikolu 19	Artikolu 16
-	Artikolu 17
-	Artikolu 18 (apparti minn 18(3))
-	Artikoli 19, 20, 21, 22 u 23

Direttiva 2008/57/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 20	-
Artikolu 21	-
Artikoli 22 sa 25	-
Artikolu 26	Artikolu 24
Artikolu 27	Artikolu 14(10)
-	Artikolu 26
Artikolu 28 u l-Anness VIII	Artikoli 27 sa 44
-	Artikolu 45
Artikolu 29	Artikolu 51
Artikoli 30 u 31	-
Artikolu 32	Artikolu 46
Artikolu 33	Artikolu 47(3), (4), (6) u (7)
-	Artikolu 47(1), (2) u (5)
Artikolu 34	Artikolu 48
Artikolu 35	Artikolu 49
Artikolu 36	-
-	Artikolu 50
Artikolu 37	Artikolu 52
Artikolu 38	Artikolu 57
Artikolu 39	Artikolu 53
-	Artikoli 54 u 55
-	Artikolu 56
Artikolu 40	Artikolu 58
Artikolu 41	Artikolu 59
Artikolu 42	Artikolu 60
Anness I sa III	Anness I sa III
Anness IV	Artikolu 9(2)
Anness V	Artikolu 15(9)
Anness VI	Anness IV

Direttiva 2008/57/KE	Din id-Direttiva
Anness VII	Artikolu 14(10)
Anness VIII	Artikoli 30, 31 u 32
Anness IX	Artikolu 7(5)
Anness X	Anness V
Anness XI	Anness VI